



# UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

ÁREA DE LA EDUCACIÓN EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN.

**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

## TÍTULO

"LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE"

Tesis previa a la obtención del grado de Licenciada en Comunicación Social.

**AUTORA:**

MARÍA BÉLGICA CHELA TUALOMBO

**DIRECTORA DE TESIS:**

LIC. ISABEL MARÍA ENRIQUEZ JAYA. Mgs.Sc

1859

LOJA - ECUADOR

2016

## CERTIFICACIÓN

Lic. Isabel María Enrriquez Jaya. Mgs.Sc

**DOCENTE DE LA CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL DE LA  
MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA, UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
LOJA**

### **CERTIFICA:**

Haber brindado la tutoría respectiva y el asesoramiento en cada una de las fases secuenciales del desarrollo del informe de tesis titulado: **“LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE”**, de autoría de la señorita; María Bélgica Chela Tualombo, observando las disposiciones institucionales, metodológicas y técnicas que regula esta actividad académica, autorizo a la mencionada, que reproduzca el documento definitivo, presente a las autoridades de la carrera y proceda con los trámites legales correspondientes para la solicitud del tribunal del grado y defensa pública de la tesis.

Loja, Julio de 2016.

f).....  
  
Lic. Isabel María Enrriquez Jaya. Mgs.Sc

**DIRECTORA DE TESIS**

## AUTORÍA

Yo, María Bélgica Chela Tualombo declaro ser autora del presente trabajo de tesis y exime expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos de posibles reclamos o acciones legales, por el contenido de la misma.

Adicionalmente autorizo y acepto a la Universidad Nacional de Loja la publicación de mi tesis en el repositorio Institucional – Biblioteca Virtual.

**Nombres:** María Bélgica Chela Tualombo

**Firma:**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Chela Tualombo', is written over a horizontal line.

**Cédula:** 0201587920

**Fecha:** Julio de 2016.

**CARTA DE AUTORIZACIÓN DE TESIS POR PARTE DE LA AUTORA, PARA LA CONSULTA, REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL TEXTO COMPLETO.**

Yo, María Bélgica Chela Tualombo, declaro ser autora de mi tesis titulada: "La Comunicación y el Impacto del informativo kichwa Minka para Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE en las comunidades del cantón Colta y Guamate", como requisito para optar al grado de: Licenciada en Ciencia de la Comunicación Social, autorizo al sistema bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que con fines académicos, muestre al mundo la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera en el Repositorio Digital Institucional:

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el RDI, en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad.

La Universidad Nacional de Loja, no se responsabiliza por el plagio o copia de tesis que realice un tercero.

Para constancia de esta autorización, en la ciudad de Loja, a los veinte cinco días del mes de julio de dos mil dieciséis, firma la autora.

Firma:  .....

**Autora:** María Bélgica Chela Tualombo

**Cédula:** 0201587920

**Dirección:** Av. Canónigo Ramos, Conjunto El Pinar 1 (Riobamba)

**Correo electrónico:** [belgicach@hotmail.com](mailto:belgicach@hotmail.com)

**Celular:** 0986911215

**DATOS COMPLEMENTARIOS:**

**DIRECTORA DE TESIS:** Lic. Isabel María Enríquez Jaya. Mgs.Sc

**TRIBUNAL DE GRADO**

**PRESIDENTE:** Dr. Danilo Charchabal Pérez, PhD.

**PRIMER VOCAL:** Lic. María del Cisne Suárez E, Mgs.Sc

**SEGUNDO VOCAL:** Ing. Jaime Chillogallo Ordóñez. Mgs.Sc

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a Dios por llenarme de salud y fortaleza para seguir adelante, a mis hijos Darío y Ulises, y a mí amado compañero de la vida Julio César Tenesaca por su paciencia y comprensión para la consecución de este sueño.

A la Universidad Nacional de Loja por acogerme en sus aulas y todos aquellos docentes que con sus valores y conocimientos han hecho de mí una profesional.

Mi sincera gratitud a la Lic. Isabel Enríquez J. Mgs.Sc que con su experiencia, conocimiento e invaluable ayuda ha hecho posible que esta labor sea cumplida.

*María Bélgica*

## **DEDICATORIA**

Este trabajo de investigación está dedicado a todas las personas que brindaron ese apoyo por verme una profesional y a Radio ERPE, fuente de inspiración de la comunicación radiofónica.

*María Bélgica*

## ESQUEMA

- i. Portada
- ii. Certificación
- iii. Autoría
- iv. Agradecimiento
- v. Dedicatoria
- a. Título.
- b. Resumen.
- c. Introducción.
- d. Revisión de literatura.
- e. Materiales y métodos.
- f. Resultados.
- g. Discusión.
- h. Conclusiones.
- i. Recomendaciones.
- j. Bibliografía.
- K. Anexos
  - Proyecto.
  - Índice.

**a. TÍTULO**

LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE”.



## b. RESUMEN

La tesis denominada **“LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE”**. Se ha estructurado y desarrollado de acuerdo a los reglamentos de régimen académico de la Universidad Nacional de Loja.

La problemática central de la investigación fue: ¿Cómo contribuir con un programa de capacitación para transformar el impacto del informativo kichwa Minka para las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE en las comunidades del cantón Colta y Guamote?

La investigación centra su objetivo general en la determinación del impacto del informativo kichwa minka de Radio ERPE.

Para alcanzar este propósito se aplicó el método descriptivo, cualitativo, pre experimental, científico, deductivo, inductivo, analítico-sintético e histórico lógico y para procedimiento estadístico el cálculo porcentual. Las técnicas e instrumentos utilizados fueron la encuesta que fue aplicada a la población de ambos sexos y entrevista individual con guía de temas aplicada a los directivos de la emisora.

Aplicada la encuesta para identificar el impacto que representa el informativo, se toma como referencia la pregunta **4 ¿usted ha escuchado el informativo kichwa minka de Radio ERPE?**, 80 hombres y mujeres que corresponden el 41% manifiestan haber escuchado, en cuanto a la pregunta **5 ¿le gusta el informativo kichwa minka de Radio ERPE?**, 76 que corresponde el 96,25% han respondido positivamente, mientras que con la pregunta **6 ¿entiende las noticias que difunden en el informativo kichwa minka de Radio ERPE?**, 76 que corresponde el 95% de hombres y mujeres encuestados han manifestado que sí. Aplicada las encuestas y para conocer el problema del informativo se constata con la pregunta **7 ¿por qué no logra entender mejor el informativo kichwa minka de Radio ERPE?**, 11 encuestados que corresponde al 13% responden por las palabras desconocidas en kichwa, 5 que corresponde al 6% por falta de vocalización y 3 que corresponde al 4% por locución rápida. Para conocer cómo quisiera escuchar se toma como referencia la pregunta **8 ¿cómo le gustaría que hablen en el noticiero kichwa minka de Radio ERPE?**, 54 encuestados que corresponde al 54% indican que sea vocalizado, 21 que corresponde a 21% que sea más pausado, 12 que corresponde al 12% que sea con más traducción al kichwa.

Aplicada las entrevistas a los directivos de Radio ERPE para determinar cómo realizan la producción del informativo se toma como referencia a la pregunta **1 ¿Cuál es el paso inicial antes de salir con el informativo kichwa al aire?** Allí se indica que planifican, recopilan la información, redactan la noticia en texto y audios, edición final y difusión. Se recomienda a los directivos y comunicadores de Radio ERPE que mejoren la planificación y realicen capacitaciones en la noticia, entrevista, reportaje, comentario, panel y debate.

## ABSTRACT

The Thesis denominated “**LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE**”, has been structured and developed according to the requirements of Universidad Nacional de Loja.

The main problem of the investigation was “How to contribute with a training program in order to transform the impact of Kichwa Minka news bulletin for Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador in the communities of Colta and Guamote?”

The investigation is focused on the main objective of determining the impact of Radio ERPE’s news bulletin Kichwa Minka .

In order to achieve this aim, the descriptive, qualitative, pre-experimental, scientific, deductive, inductive, analytical, synthetical and historical-logical methods were used, as well as the statistic procedure for percentage calculation.

Techniques and tools used were questionnaires for both genders, and individual interviews with a theme guide, applied to the radio station managers.

Once applied the questionnaires aimed to identify the impact of the news bulletin, question number 4 is taken as reference: **Have you ever listened to Radio ERPE’s Kichwa Minka news bulletin?** 80 men and women which represents a 41% stated they had listened to the program.

Regarding question number **5, Do you like Radio ERPE’s kichwa minka news bulletin?**, 76 people, which corresponds to a 96,25% answered positively, while question number **6, Do you understand the news broadcasted in Radio ERPE’s Kichwa Minka news bulletin?**, 76 people, which represents a 95% of all men and women asked, stated “yes”.

Once applied the questionnaires, and in order to detect the news bulletin’s problem, through question number **7** it was verified: **Why cannot you actually understand better what is broadcasted through Radio ERPE’s Kichwa Minka news bulletin?**, 11 people, which means a 13% answered “due to some kichwa words they do not know” ; 5 people, which represents a 6% answered “due to bad vocalization” and 3 people, which represents a 4% due to “fast verbalization”.

In order to know how people would prefer to listen to the news bulletin, question number **8** is taken as reference: **How would you like them to speak in Radio ERPE’s Kichwa Minka news bulletin?**, 54 people asked, which represents a 54% indicated it should be better verbalized, 21 people, representing a 21%

suggested it should be more paused, while 12 people, representing a 12% indicated it should have more translations into kichwa language.

Once interviews were made with Radio ERPE management team, in order to find out how they carry out the news bulletin production, **question number 1** is taken as reference: **Which is the initial step before the kichwa news bulletin is broadcasted?** In this point they indicate that information is compiled and planned, news are edited both in written and audio, finally edition and broadcasting take place.

Management team and Radio ERPE communicators are recommended to improve planning and carry out trainings on news, interviews, reports, comments, panels and discussions.

### **c. INTRODUCCIÓN.**

La investigación consiste en la revisión del impacto existente o no en los cantones de Colta y Guamote del Informativo Kichwa Minka de Radio ERPE, un informativo que se difunde diariamente en dos emisiones (05h00 y 19h00) con producción local, nacional e internacional.

La comunicación informativa es un elemento en la comunicación social que necesita ser sostenida con la calidad necesaria misma que aporte al buen desarrollo de la comunidad.

Figuroa (1997) afirma: “No debe olvidarse que la información oral es un vínculo conversacional relativamente sostenido por medio de la palabra hablada entre el comunicador y el auditorio” (p. 175).

El problema central planteado fue: ¿Cómo contribuir con un programa de capacitación para transformar el impacto del informativo kichwa Minka para las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE, en las comunidades del Cantón Colta y Guamote?

El objetivo general es determinar el impacto del informativo Kichwa Minka y los objetivos específicos planteados fueron las siguientes: fundamentar teóricamente la Comunicación Informativa en el informativo kichwa Minka, diagnosticar el estado actual del Informativo Kichwa para Escuelas Radiofónicas del Ecuador ERPE en las comunidades del Cantón Colta y Guamote, proponer lineamientos alternativos para transformar la realidad del informativo kichwa Minka, aplicar lineamientos alternativos para alcanzar un impacto superior en el informativo kichwa Minka y evaluar el impacto de lineamiento informativo propuesto.

La metodología aplicada permitió obtener elementos de valoración en la cantidad y calidad del informativo, el método científico facilitó el desarrollo del marco referencial, deductivo-inductivo para observar y registrar hechos, análisis y clasificación de los hechos, analítico para analizar la temática, el histórico lógico para la recopilación de la historia, estadístico que permitió obtener

información porcentual. Además se utilizaron cuestionarios para las encuestas y guía de entrevistas.

La investigación se enfocó en aspectos cuantitativos y cualitativos. Para las acercar a lo cuantitativo se plantearon preguntas cerradas y para las cualitativas siempre se agregaron la pregunta: ¿por qué?

En el Capítulo I señala que la sociedad fluidamente requiere de los medios de comunicación. Estos deben evolucionar sin dejar de innovar y tomando al ser humano como el centro de la atención.

En el Capítulo II se especifica a la difusión del informativo en idioma kichwa como un lenguaje de comunicación efectiva de impacto. En el caso de Radio ERPE, en la década de los ochentas traspasaron de la traducción del castellano al kichwa, a la producción de contenidos en el propio idioma siendo los protagonistas los propios comunicadores kichwas. Así, la comunicación popular hizo un aporte en la reivindicación de su cultura e identidad.

## **d. REVISIÓN DE LITERATURA**

### **CAPÍTULO I**

#### **LA COMUNICACIÓN INFORMATIVA**

Es importante la comunicación informativa para la sociedad como un elemento de desarrollo. Los medios de comunicación y particularmente la radio han evolucionado constantemente. En los últimos tiempos, las nuevas tecnologías de la información y comunicación se han insertado en la ciudadanía afectando al consumo de radio. No es posible imagina una sociedad sin comunicación y sin información.

Buen (2006), afirma: “la comunicación un proceso entre iguales (material, concreto y determinado) cuyo fin es transformar dialécticamente el intercambio de información en perfeccionamiento de la conciencia en puntos de acuerdo para alguna acción...”

La comunicación es una actividad material, práctica y social. Es una actividad transformadora también de la naturaleza, de la sociedad y del hombre mismo. La comunicación es una actividad real, objetiva, a su vez subjetiva, consciente. La comunicación es una forma de actividad específica, pero no toda actividad es comunicación; es preciso remarcar que existen muchas formas de práctica social que no implican comunicación”. (p. 109 y 110).

Los medios de comunicación tienen sus funciones sociales: informar, educar y entretener. Una forma de comunicar es difundiendo información. En el caso de la función informativa, encontramos varias formas como: la noticia, entrevista, panel, debate, entre otros.

El autor Fernando Buen menciona lo difícil que es poner en la práctica el concepto de comunicación donde que nos vemos iguales; pero, es necesaria los objetivos del medio para poder hacer realidad la práctica de comunicación.

Por su parte Figueroa (1997) afirma: “La comunicación abarca desde la recíproca comprensión entre dos seres, el diálogo, la divulgación de idas, la educación, el desarrollo de las ciencias, las expresiones artísticas, los medios masivos de comunicación y la información propiamente dicha. Por lo tanto,

esta necesidad humana básica, fundamental de toda la organización social, lleva con toda la naturalidad a concluir que: todo individuo tiene derecho a comunicarse. (p. 496).

La información es un derecho y por tanto deben ser respetados. Y con ese derecho la ciudadanía tendrá información para tomar decisiones o será actora y protagonista activo en sus entornos y ámbitos comunitarios.

La parte informativa toma cuerpo con la claridad que debe ser un servicio y no un favor ni interés en particular. Así, también una mala información a través del modo informativo se verá afectada en el comportamiento de la sociedad o grupo en específico.

Así, la información se convierte en una herramienta primordial sin restricciones para unos ni privilegios para otros. Según Gómez (2006): “En realidad, el campo de la comunicación es tan amplio que se puede comunicar sentimientos, opiniones, órdenes y puede transmitirse a través del arte, del formato audiovisual, de las manifestaciones, las marchas, de la empatía o del texto”. (p. 25).

A la vez Gómez recalca que la comunicación va más allá de sólo informar. Es cierto, pero por motivo de estudio nos centramos en el tema de la comunicación informativa. Donde se reconoce que comunicar es tomar en cuenta al otro. En el sentido informativo estaríamos indicando que la información nace de la propia sociedad y se la devuelve organizando los datos y de manera comprensible.

Entonces, los medios de comunicación no solo quedan por decisión propia hacer o no tal o cual función, sino que, están reguladas a través de las políticas públicas de cada país. Caso contrario, sería toda una confusión y sin claridad para cumplir la función como medio de comunicación.

En el caso ecuatoriano podemos observar que la Ley Orgánica de Comunicación brinda varias pautas para el manejo informativo, a la vez que son puntos destacados en la Constitución del 2008 y otras declaraciones internacionales. Así, se puede contemplar cuatro elementos en la difusión de

las informaciones utilizando el género periodístico: verificada, contrastada, precisa y contextualizada.

Para cumplir con el objetivo de comunicación e informar se necesita utilizar medios o instrumentos que permitan lograr este objetivo. Así Mata y Scarafino (1993) afirma, “comunicarse es ponerse en contacto con el otro, entablar relaciones, compartir nociones y sensaciones, a veces directamente y otras a través de un canal de naturaleza técnica que permita la interacción entre emisores y receptores”. (p 1 y 2).

Las teorías de la comunicación señala el proceso lineal de la comunicación como es: emisora, canal, receptor y decodificador. Pues, técnicamente es poco discutible pero, si miramos más adentro a este proceso podríamos añadirle los sentimientos, emociones y compromisos existentes. Por ejemplo, en el equipo de producción debe existir el convencimiento y empatía con el proyecto comunicacional.

Exeni (2002) afirma,

En ese marco, constituyendo desde entonces una referencia ineludible, la Nueva Estrategia de Comunicación de las UNESCO estableció los conocimientos sobre los cuales se elevarían sus acciones comunicacionales e informativas en los años siguientes:

“¿En qué consistía dicha estrategia? En la definición de tres horizontes doctrinarios a la vez metodológicos.

Fomentar la libre circulación de la información en los planes internacional y nacional.

Favorecer una difusión más amplia y mejor equilibrada de la información, sin ningún obstáculo a la libertad de expresión.

Crear todos los medios apropiados para fortalecer la capacidad de comunicación en los países en desarrollo a fin de que aumente su participación en el proceso de comunicación. (p. 48 y 49).



El derecho al acceso a la información viene siendo cada vez más demandado. Puesto, que los grandes medios de comunicación han privado este derecho dejando de difundir alguna información relevante para la sociedad, o solo han difundido una cierta parte de la información lo cual no es suficiente para que haya un desarrollo sostenido. Quizás, este hecho se debe a que los medios de comunicación están bajo la dependencia de cierto poder y a este poder no le interesa que el “pueblo” se informe los detalles de los hechos. Por su parte, la UNESCO menciona la libre circulación de la información por el mismo hecho que el derecho ciudadano no debe ser restringido.

Así Alfaro (1994) plantea: “La comunicación es un medio pero también un fin. Es decir, un método y un objetivo. Colabora con el mejoramiento de la sociedad o con su empeoramiento”.

... Pero la comunicación es una finalidad social, cultural y política en sí misma. Que los seres humanos estén comunicados e informados es un sentido clave. Lo importante es aprender a hablar, a valorar la palabra, a dialogar entre diferentes, a construir relaciones de respeto e igualdad, a construir opiniones compartidas en algunos aspectos y a saber polemizar en otros. Lo importante que es entender también que disentir no significa estar incomunicado, uno tiene que conocer y enriquecerse con quienes piensan de otra manera y optan por otra postura. (p. 149 y 150).

La comunicación informativa fortalece las relaciones en la sociedad. Más allá de simplemente difundir información necesariamente debe estar definida la razón por la cual se va difundir la información.

Otro autor ya citaba aspectos relevantes sobre las razones por las cuales se debe difundir la información. Alfaro brinda esa relevancia a la información también desde los sectores sociales y populares.

¿Cuál es la diferencia? Lo uno es que la información surge desde los ámbitos oficiales y el pueblo se convierte en simple consumidor. No tiene la oportunidad de opinar, informar, ni debatir. Es considerado como inferior y sin protagonismo en la sociedad. Y, lo otro es que, los medios de comunicación deben brindar mecanismos de acceso justamente de los sectores sociales y populares. Estos

sectores también son sujetos de generar la información y ser actores en ámbitos de decisiones.

Por su parte, también indica que los medios de comunicación deben tener una posición o línea editorial.

Además, lo que hay que valorar es que, los medios de comunicación a través de la información o educomunicación también deben ser mediadoras y fortalecer el diálogo antes que el separatismo. Es allí donde los medios de comunicación son relevantes para construir el Buen Vivir, en el caso de nuestro país.

Ruiz (1999) amplía: ... los medios de comunicación tradicionales, mantienen incólume su principal rol que es el de informar, entretener y educar a la ciudadanía, debido, fundamentalmente, a que sigue constituyéndose en instrumentos masivos, o sea que llega a públicos heterogéneos y sin distinción de ninguna naturaleza (a excepción de las limitaciones como analfabetismo, ingresos económicos para poder acceder a ciertos medios.)

... Los medios tradicionales y no tradicionales son los transmisores de mensajes, entregando una serie de elementos para que los ciudadanos puedan decodificarlos y tomar lo que necesitan, de modo que a partir de ello tengan una visión general acerca de lo que está ocurriendo en el mundo y su sociedad. (p. 32).

Específicamente la radio es un medio de fácil sintonía y acceso. Se necesita menos trámite para participar. Inclusive si la propia emisora tiene la característica de participativa, ella se va en busca de la gente. Y, a la vez se requiere de equipos básicos para que la gente participe. Por otro lado, la ciudadanía con pocos recursos puede conseguir una radio y sintonizarla. Adicionalmente, este medio hogareño hará compañía en las actividades cotidianas.

Con la afirmación de Prieto (1994): “estamos insertos, desde que nacemos, en situaciones de comunicación. La sociedad nos habla a través de múltiples discursos y nos va exigiendo que aprendamos a expresarnos de determinada manera y a referirnos a ciertos temas por encima de otros. Una situación de

comunicación no se resuelve a través de algo tan pobre como aquello de una emisora que emite un receptor que recibe. Estamos siempre inmersos en un todo significativo que se manifiesta por medio de distintos discursos, los cuales pueden contradecirse, sin dejar de pertenecer por ello al todo”. (p. 192). La sociedad tiene clara la importancia de la comunicación porque nacemos en ese ritmo. Y, los instrumentos de comunicación no nos limitan a practicarlo.

Es una motivación a la ciudadanía en general para no tenerle miedo a la comunicación. Seguro por naturaleza somos comunicadores y de allí nacen los comunicadores populares, tal vez con una breve diferencia entre comunicadores sociales quienes han concluido la carrera académica.

Quizá se pueda explicar mejor con la pregunta: ¿el/la comunicador/ nace o se hace? Tal vez nace con ese talento y al ir experimentando lo que hace es perfeccionarlo. Y, quizá por ello, la pasión por la comunicación es algo innato y propio de cada persona. Muchos quisiéramos ser “famosos” e inclusive imitamos pensando ser “famoso”, pero lo que es de cada uno; es de cada uno.

En tanto, Rosales y Cantillo (2002) afirma: “lo anterior obliga al comunicador y comunicadora a enfrentarse a las enfoques del desarrollo, a la comprensión de los procesos sociales con los que va a trabajar, al análisis de las variables que intervienen en ellos... para, desde allí, definir la tarea de la comunicación; de esta manera el trabajo de la comunicadora o el comunicador para de coyuntural a estructural”. (p. 54).

Pues, la responsabilidad del medio de comunicación y a la vez, de los comunicadores es la intención de lo que se informa. ¿Cuál es la intención para difundir tal o cual información?

Según las definiciones de la radio popular anotan algunas intenciones sociales: formar, inconformar y transformar.

Así encontraremos tras de cada palabra una intención, estrategia y formato. Es allí donde empieza a remarcarse los informativos populares y particularmente informativos en kichwa, como la de Radio ERPE, donde se encuentra estas intenciones detrás de los informativos diarios que producen y difunden.

De este mismo modo Alfaro (1994) complementa: “Los procesos de comunicación no son líneas rectas y transparentes, como veremos después. El hacer radio no se puede graficar con una flechita recta que va para allá y se estanca cuando la comunicación es vertical, y regresa para acá cuando es horizontal. A Dios gracias la comunicación humana es compleja... Vayamos paso a paso, de ramada en ramada. De nosotros solos no depende los cambios, la gente tiene que quererlos, descubrirlos y negociarlos. Nos corresponde sólo ayudar. A veces somos románticos, perdemos realismo que todo comunicador requiere. La radio sólo Propone y el oyente Dispone. Pero, se trata de proponer bien, de presentar diferentes opciones, que permitan más profundas y sencillas elecciones. Allí está el secreto. (p. 30 y 31).

A la vez, que deben estar claras las intenciones no queda de lado el manejo profesional y atractivo del programa para que el mensaje llegue a una mayor cantidad de individuos.

Sin embargo, una cosa es tener claro la intención y muy distinta que se logre lo planteado. Entonces, la siguiente recomendación importante es la cercanía con el oyente para que el planteamiento sea acertado y los resultados también considerables.

A pesar de ello, el medio de comunicación propone y el oyente dispone lo que hace con esa información. Si el oyente dispone o en lenguaje comercial “el cliente tiene la razón” hay que tener un buen nivel de calidad informativa. Saber organizar los datos informativos y presentarlos en forma sencilla con el lenguaje adecuado. De modo que no se pierda ningún dato por entender. Por su parte, las propuestas no son únicas sino varias. Así, el medio de comunicación y en particular la radio necesita trabajo profundo y muy comprometido con el trabajo social. Para tal efecto, la radio estará inserta en los procesos sociales y así será más posible la cercanía y planteamientos buenos.

Entre tanto López, Pinilla y Dávila (1996) argumentan: “Para nosotros, quienes coordinamos esta propuesta de formación a distancia, es claro que comunicarse con el otro tiene sentido si partimos de él, si reconocemos su realidad, si establecemos diálogo con sus saberes, y si hacemos de la relación

comunicativa una práctica permanente de participación, negociación, consenso, decisión y democracia.

Desde allí la gente le da sentido al uso que hace de la radio, desde allí la da sentido a la oferta que nosotros le hacemos con nuestras emisoras, con nuestros programas. Es cuando nos escucha, que se abre la posibilidad de entrar en contacto con los oyentes, que se abre la posibilidad de encontrarnos en la emisión y escucha de los programas”. (p. 35 y 36).

A la vez que se propone bien y se deja una serie de alternativas, la participación se remarca en las producciones. Si hablamos de las producciones informativas estamos diciendo que las fuentes informativas también son los sectores sociales y populares. Porque muchas veces, quedamos en las fuentes oficiales porque tiene facilidad de palabra o porque no le tiene miedo al micrófono, pero el poder del comunicador está en saber buscar la información justamente en el pueblo. Así podemos citar fuentes informativas pocos comunes entre ellos las amas de casa, carpinteros, maestros, estudiantes, niños, adultos mayores, personas con capacidades especiales.

Cuando citamos a la comunicación informativa no se deja de lado a los pueblos indígenas. Quizá han sido los primeros en ser discriminados de los medios de comunicación por su condición, pero volviendo la mirada hacia los derechos también son sujetos para estar presentes en los procesos de comunicación.

Naula (2014) en tanto menciona:

A comunicación para los pueblos indígenas, durante parte de la historia ha constituido eje fundamental dentro de procesos de afirmación, expansión y revitalización cultural, así como un instrumento para la difusión de las ideologías político-partidistas.

La comunicación oral posiblemente ha sido la más importante, pues dentro de las sociedades andinas, existe la creencia de que la transmisión del conocimiento a las nuevas generaciones se realizaba mediante la oralidad. De hecho, tanto los Taytas (padres, antepasados), como los antropólogos señalan que aquel “legado oral” avivaba la sabiduría de los antepasados.

La comunicación es una práctica social, cotidiana y milenaria de los pueblos indígenas que es fundamental para la convivencia armónica entre solo seres humanos y la naturaleza...la comunicación tiene como fundamento la ética y una espiritualidad en el que los contenidos, sentimientos y valores son esenciales... (Naula Yautibug, Kléver. Ponencia Seminario La Educación Popular. Universidad Nacional de Chimborazo, UNACH. Riobamba. 2014).

Los pueblos han manejado distintas formas de comunicación entre ellos el oral y la posibilidad de la utilización de la radiodifusión es una ventaja en este caso porque recoge sus testimonios de manera oral. Solo dependerá de un buen comunicador o comunicadora para que aproveche los conocimientos y sabidurías que existe en este pueblo.

Por su parte, a la vez que necesitamos investigar la información y redactarla de manera comprensible surge la necesidad de saberlo presentar bien. La locución es la clave para llevar el mensaje.

Puede suceder que, el libreto del noticiero está tan bien elaborado pero la locución es mala y habremos perdido más de la mitad o casi todo de la producción.

Es que la locución va más allá de leer, ¿verdad? Tras de ello es necesario la vocalización, la modulación, la pronunciación y convencimiento de lo que está contando a su auditorio.

Y, por su parte el pueblo indígena no es la excepción. El pueblo indígena merece un informativo de excelente calidad. Además, cuando construimos las agendas informativas se necesita ser positivos y no caer en noticieros de lamentos ni cantidades absurdas de información.

López (1997-2000) afirma: “el exceso de información desinforma. La mente humana, como la retina y el tímpano, superpone imágenes y palabras. Al final, todo se embarulla y no sabemos armar el conjunto con los fragmentos sueltos. Uno comienza a sospechar, entonces, que el objetivo de muchos noticieros no

consiste en informar. Lo que pretende el emisor, de manera imprecisa, es dejar en el receptor una sensación, igualmente imprecisa, de estar informado.

Primero, lo primero. ¿Para qué transmitimos noticias? Podríamos optar por una emisora musical y asunto terminado. Podríamos prescindir de los espacios periodísticos y dedicarnos a un sano esparcimiento a través de las ondas hertzianas. Si el mundo está loco, que lo arregle otro". (p. 120).

No basta con tener buena calidad de la señal de la emisora. No bastan las buenas intenciones. No bastan las buenas propuestas. No bastan los buenos datos. No basta un programa noticioso ameno cuando el oyente está distraído.

Bueno, eso no es nuestra culpa. Podría ser que es nuestra culpa o no podemos hacer nada más al respecto. Pero lo que anoto es que, las informaciones podrían quedar en el aire. Y, no podemos creernos que somos la mamá del tarzán y que salvaremos al mundo con un proyecto comunicacional. Entonces, lo que podemos humildemente son las buenas ganas y las claridades necesarias para aportar con al menos pequeño grano de arena. Y, no por eso estaremos desanimados. Es que, cada individuo responde a las distintas circunstancias. El hecho de que esté prendido el radio sonando en la casa no siempre quiere decir la comprensión de la noticia. Puede ser que los dos minutos que tuvo que atender al niño que quería ir al baño pudo perderse de esa información remarcada como importante.

## CAPÍTULO II

### LO KICHWA O EL IDIOMA QUICHUA

En Ecuador, el idioma español ha sido el que domina a la comunicación. Los idiomas ancestrales no han sido tomados en cuenta. Parecía un idioma que nada tiene que ver con la sociedad. No se reconocía la diversidad existente en el país. Y, lo que hoy tenemos este reconocimiento a los pueblos indígenas han sido gracias a las luchas de los líderes en cada pueblo. Entre las principales conquistas han sido su dignidad y su identidad. El idioma es una de las características fundamentales de la identidad.

Sin embargo, estas conquistas de los pueblos aun no se ven reflejadas en los medios de comunicación. Sólo algunas emisoras que se caracterizan de alternativos han implementado en su parrilla de programación contenidos en el propio idioma.

En el caso de la provincia de Chimborazo, lo hizo Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador, ERPE. El 19 de marzo de 1962, Monseñor Leonidas Proaño Villalba, en aquel entonces Obispo de la Diócesis de Riobamba inaugura este medio de comunicación como una estrategia de liberación de los pueblos. ¿Quién hubiera imaginado que los pueblos indígenas hoy tengan programas radiofónicos en su propio idioma? Pero, la utopía del obispo le llevó a tomar este camino por la reivindicación de los pueblos. Entonces, el idioma kichwa hoy en la emisora es una política de comunicación. Bueno, existieron otros procesos que ayudan a desarrollar al idioma como la educación intercultural.

Ramírez (1996) afirma:

Los ejes transversales sobre los cuales se fundamenta el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe son los siguientes: lengua, tierra, cultura, organización y tecnología.

Al hacer referencia a la lengua como un eje transversal se plantea la utilización de la respectiva lengua indígena sea utilizada en todo el proceso de enseñanza aprendizaje. Por otra parte para la



enseñanza de las lenguas indígenas se parte de un diagnóstico lingüístico para determinar la política lingüística a seguirse en el proceso de enseñanza de las artes del lenguaje. Se procurará la producción de literatura basándose en la literatura oral.

El eje transversal por excelencia es la lengua. Una de las políticas de la educación intercultural bilingüe es utilizar las lenguas indígenas en todo el proceso de interaprendizaje. Esta política plantea también la estandarización de las lenguas indígenas, la utilización de los idiomas indígenas en eventos oficiales, el uso de los idiomas extranjeros con fines científico. (p. 10)

El planteamiento da impulso a la utilización del idioma en los ámbitos públicos, entre ellos podría destacar en los medios de comunicación.

En el ámbito comunicacional lo que aprovecha de estas referencias son, la escritura y la revalorización del idioma como algo de la cultura y la identidad. Pues, el pueblo que habla su idioma nativo demuestra la identidad en su integralidad. Y, por su parte la comunicación popular recoge y difunde a la cultura incluida el idioma.

Como recalcaría Paulo Freire “El pueblo educa al pueblo” demuestra que el idioma es necesario para generar mensajes y volver a transmitirlo para sí mismos. Siendo, como regar agua a la planta y esta enverdece y se vigoriza.

De este modo, los otros espacios de la atención al idioma dieron fuerza para que la comunicación lo tome en cuenta. Así, ERPE difunde en idioma kichwa como algo cotidiano del pueblo. A nivel del país se puede observar que algunas emisoras alternativas agrupadas en la Coordinadora de Medios Populares Educativos del Ecuador, CORAPE, realizan acciones similares en función de incluir programas en su propio idioma. Por ejemplo, en la provincia de Sucumbios, la radio Sucumbios difunde en idiomas de las nacionalidades indígenas como el cofán.

Así principalmente existen emisoras que difunden programas en idiomas de los pueblos indígenas que están ubicados en estas provincias del Ecuador, como afirma Álvarez y Montaluisa (2006):

Los pueblos quichua hablantes se ubican en las provincias del callejón interandino y en la mayoría del oriente: Imbabura, Pichincha, Bolívar, Cotopaxi, Tungurahua, Chimborazo, Cañar, Azuay, Loja, Napo, Sucumbíos, Orellana, Pastaza y Zamora Chinchipe.

Hay también grupos de migrantes indígenas en algunas provincias de la costa que mantienen su lealtad a la lengua quichua.

Fuera del Ecuador hay quichua-hablantes en Perú, Bolivia, Argentina, Colombia, Brasil, Chile y posiblemente también en Paraguay. Entre todos los países, el número total de quichua-hablantes se estima en ocho millones.

Sobre este idioma se ha realizado varias publicaciones de diccionarios y gramáticas desde la época de la Colonia.

En cuanto a la escritura a partir de Paul Rivet y Jijón y Caamaño que desde las primeras décadas del presente siglo introdujeron la k y la w para la escritura de idiomas indígenas ha existido tendencias a escribir con este sistema internacional. (p. 6).

El idioma nativo, el kichwa, y otras lenguas indígenas es preocupación en las esferas más amplias. Así, se extiende a nivel nacional principalmente a nivel del callejón interandino y la Amazonía. Y, en otros país como Perú, Bolivia, Argentina, Colombia, Brasil, Chile.

Aunque son fundamentos relacionados a la escritura de todas maneras la comunicación sabemos que debe estar cerca y ser los difusores de la ciencia, que en este caso es lo kichwa y otras lenguas indígenas.

La ubicación de los pueblos indígenas y la utilización de la lengua van a tener relación para que la comunicación, como la radio, incluya en sus programaciones contenidos en idioma kichwa. Considerando que esta población será su público objetivo.

Kowwi (2001) aporta:

La comunicación en nuestro pueblo siempre ha sido considerada como el puente que nos permite unirnos y encontrarnos; el puente simboliza construcción, encuentro, reciprocidad, descubrimiento de lo que se puede encontrar al otro lado. “Negarnos a saber lo que se encuentra al otro lado es el peor error que podemos cometer” decían los ancianos kichwas, por esa razón existieron poblaciones denominadas mindalas que eran aquellos personajes que atravesaban los linderos internos y las fronteras más extremas de cada región.

Los mindalas en consecuencia se regían por principios como: conocer para consolidar lo nuestro; conocer para lograr una mayor proyección de lo nuestro; conocer para crear mecanismos de selección y adecuación de lo otro a lo nuestro. (p. 113).

Se refiere al rol que la comunicación debe cumplir: “Ser puente” y no “paredes”.

Mucho dependerá del desarrollo de la lengua a la medida que nos autorelacionamos e interrelacionamos. Pues, la mirada en el espejo da un punto para subir la autoestima y mirar por la ventana hacia el exterior es como subirse un escalón de la grada.

Varios siglos de dominación y discriminación, entre otras, a causa de su cultura hizo que, se avergüencen de mantener al idioma. Muchos de los padres no enseñaron a sus hijos/as este idioma propio (no todos). Pensaron que seguir hablando el idioma era la permanencia de la explotación por parte del sector mestizo y del poder.

Elkartea (2010) dice que, “la lengua es el instrumento de comunicación propio del ser humano y su principal medio de expresión. Empezamos a comunicarnos a través de la lengua que aprendemos en la infancia, y a través de ella, adquirimos una forma de comprender nuestro entorno. Así, la lengua se convierte en parte importante de nuestra identidad” (p. 11 y 12).

Un idioma difundido a través de un medio de comunicación y hablado en la cotidianidad brinda una de las garantías para su sobrevivencia. Caso contrario ni las leyes, ni las academias podrán sostener un idioma nativo o propio. Es así Elkartea comparte la experiencia de la recuperación de la lengua euskera de Vasca en España.

Este planteo incluye algo más que solo un idioma y para una simple comunicación. Sino que, es el instrumento de comunicación “propio del ser humano”. Siendo casi el exclusivo y el único importante.

Cada idioma que cada pueblo habla tiene la misma relevancia que otro idioma del mundo. Pero, por falta de promoción y formación en la conservación del idioma muchos pueblos están con el peligro de quedarse sin el idioma propio. No estaría mal que haya evolucionado pero que se desaparezca creo que es más duro la situación. Es como una planta que estuviera en extinción y si la dejamos perder será más complejo para volver a repoblarlo. Estas consecuencias han sido poco analizadas inclusive a nivel de políticas públicas. En Ecuador, se observa que en la década de los noventa realizaron un esfuerzo, pero creo que el proceso ha sido limitado.

Potosí (2000) menciona:

Siempre estamos recalcando que la palabra es la esencia del ser humano, que es la que expresa su cultura y su espíritu. Pero esta expresión, durante los actos de habla, se verán siempre controlados y censurados en casos de no responder a los requerimientos y convenciones sociales. El discurso deberá responder, entre otros fenómenos, a los de género, edad y condición social o estado civil. Se podrá detectar así mismo que un género es más propenso al uso de la lengua en unos ámbitos que en otros.

Esto se puede notar a las claras en las noches culturales de música y teatro que se realizan en Zumbabua; en estas se expresan el convivir diario del mundo quichua. El grupo de quichuahablantes se siente a gusto y a plenitud cuando sus

compañeros de lengua materna (quichua) cantan varias canciones propias del lugar mediante el uso de dicha lengua. Pero se puede notar un cambio de comportamiento muy significativo en este grupo, en el momento en que el grupo de indígenas hispanohablantes y algo amestizados (de los centros de Pujilí y del Bajío, por ejemplo) cantan ciertas canciones como pasillos o baladas utilizando la lengua castellana. Ante estas circunstancias y con la finalidad de que vuelva a reinar el uso del quichua en estas actividades culturales, se utiliza la siguiente estrategia. Los quichuahablantes como se sienten contrariados, entre murmullos o a veces en forma directa o indirecta buscan la oportunidad de intervenir con mayor frecuencia. (p. 142).

El idioma propio ha sido considerado para la utilización más íntima de la familia y la comunidad. A partir de aquello, no se utilizó oportuna y debidamente en los medios masivos de comunicación y así ampliar la difusión del idioma. En este sentido, la secta religiosa evangélica tomó una estrategia de manejar el idioma propio en los medios de comunicación como una forma de acercar el mensaje de la palabra de Dios.

Los pueblos indígenas mantuvieron códigos de comunicación para asegurar su sobrevivencia. De pronto, por eso no vieron necesario difundir ampliamente su lengua y más bien sintieron que el idioma propio era para una comunicación propia en épocas de conflictos, por ejemplo.

Lozano (2013) afirma:

La palabra Nacionalidad identifica a la diversidad de pueblos, con territorio, idioma, costumbres, creencias, conocimientos y formas de organización propias. Estos saberes fueron desvaloradas, pisoteados y ocultados en tiempos coloniales, sobre todo la educación escolar se centró en la ciencia occidental, olvidando que las Nacionalidades poseemos conocimientos milenarios en medicina, arquitectura, agricultura, entre otros.

En cuanto al idioma, se cree que toda persona que lleva la indumentaria de un pueblo, automáticamente debe hablar el kichwa, obviamente que debería ser, pero no lo es, lamentablemente. Hay pueblos enteros que hablamos el castellano, y no por eso dejamos de pertenecer a una Nacionalidad. Con la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe se intenta motivar para el rescate de la lengua materna, sin conseguir los resultados esperados.

<b>PUEBLOS</b>	<b>PROVINCIAS</b>
Karanki	Imbabura
Natabuela	Imbabura
Otavalo	Imbabura
Kayambi	Pichincha - Imbabura
Kiru kara	Pichincha
Panzaleo	Cotopaxi
Chibuleo	Tungurahua
Salasaca	Tungurahua
Kisapincha	Tungurahua
Tomabelas	Tungurahua
Waranka	Bolívar
Puruhuá	Chimborazo
Kañari	Azuay – Cañar
Saraguro	Loja - Zamora

Paltas	Loja
Pasto	Carchi
Manta Wankavilca	Santa Elena
Kichwa amazónico	Tena, Orellana y Sucumbíos

(LOZANO, M.J. (2013) La Comunicación Intercultural según las prácticas de las Comunicadoras de la Nacionalidad Kichwa (Tesis de maestría). FLACSO. Quito.

La nacionalidad kichwa está básicamente ubicada en la sierra y parte de la Amazonía.

En estas mismas localidades, en los últimos años existen emisoras consideradas populares o comunitarias mismas que han asignado espacios en la programación en idioma kichwa. O, a la vez, comunicadores y comunicadoras realizan producciones y difunden en algún medio de comunicación. Así, demuestra que el papel de comunicador es importante para que el idioma reciba sus consideraciones y se difunda en los medios de comunicación.

No sólo es la utilización del idioma sino que, también en los contenidos se refleje la cosmovisión desde los pueblos y nacionalidades. En ese sentido se aspira que la Ley Orgánica de Comunicación de junio del 2013, sea un aporte.

Hemos de observar la gran literatura que posee el idioma por el propio esfuerzo de los pueblos. A pesar que no cuentan con un organismo que regule el idioma han hecho una serie de esfuerzos por desarrollar y revitalizar al idioma.

Si bien es cierto que la comunicación no estuvo del todo relacionado a este proceso es necesario conocer estos avances y acercarse a los nuevos contextos del idioma.

Son avances principalmente en las grafías. Mientras que los términos y sus significados dependen de cada zona. Y, tal como se pudo verificar u observar, la emisora realiza sus textos en kichwa con las grafías que han definido en el Sistema de Educación Bilingüe. Se conoce la escritura unificada.

En Radio ERPE siempre se pensó en programas bilingües y a partir de 1988 se planteó esta posibilidad. Se hicieron programas en quichua traducidos de la producción, de la creación de los mestizos. Había, por ejemplo, un programa de evangelización hecho por un sacerdote y entonces, el indígena lo que hacía era traducir. Así funcionaba la radiodifusora. A partir del 88 cambió un poco esa concepción ya que parecía injusto que los indígenas participaran solamente como traductores.

Los informativos, noticieros, se escribían en castellano. Redactaba el equipo mestizo, los indígenas traducían y el informativo era en quichua. A partir de 1988, que fue parte de la lucha interna en Radio ERPE entre los viejos trabajadores y los jóvenes, reclamaron cambios en el proyecto de la radiodifusora. En esa fecha los jóvenes plantearon: si la población indígena no es capaz de producir sus propios programas entonces hacemos una radio solamente en español. Por fortuna prevaleció la idea de avanzar con programas en quichua, creados con el pensamiento indio. Los indígenas, de traductores, pasaron a productores de sus propios mensajes. Para determinar el horario hicimos una investigación para localizar dónde era el fuerte que la población indígena escuchaba la radio y ahí estuvo la clave. Hasta esa fecha se encendía un poco más tarde la radio.

A partir de esa investigación, realizada en 1988, empezó a funcionar más temprano, a las cuatro de la mañana con programas en quichua. Esa era la hora en que la población indígena empezaba a entrar en movimiento y encendía la radio. Entonces se fijó el horario: de cuatro a seis de la mañana para la población india y de seis de la tarde a las diez de la noche también en quichua. Ese es el horario donde los poblados indígenas están más pendientes de nuestras transmisiones; puede estar, digamos, en su casa y escuchar la radio. El resto del tiempo, a las seis de la mañana, empieza a salir a trabajar en su tierra. Antes llevaban su radio-receptor con baterías al campo y también ahí escuchaban. Sin embargo, a partir de la crisis económica del Ecuador en 1982 la gente ya no puede comprar baterías entonces son muy pocos quienes lleven su radio al campo, a su tierra.



ERPE es una de las primeras emisoras de corte popular y comunitaria del país creada en la década de los sesenta, como señala Hernán Yaguana Romero y Washington López en el libro “85 años de la Radiodifusión en Ecuador. Quito, 2014”.

Luego de otras etapas como: la alfabetización y la teleeducación promovió la propuesta comunicacional “La Voz de los sin voces”, según la corriente latinoamericana y mundial.

En esta perspectiva, definieron la comunicación popular masiva como una forma de trabajo junto a las comunidades y barrios amplificando las voces de los propios actores y en su propio idioma, entre ellos en kichwa (idioma local indígena y que corresponde a la nacionalidad kichwa).

De esta manera, es un aporte hacia la reivindicación de los pueblos indígenas. Lo kichwa, fue más que un idioma una forma de cercanía y estrategia de expresión. Pues, el idioma es el canal íntimo de comunicación entre los indígenas. Y así, se escucha los cuchicheos entre los propios en kichwa. Entonces, el hecho de difundir en kichwa y el protagonismo de ellos mismos revolucionó la comunicación.

Hasta entonces era considerada como una herramienta que debía ser manejada solo por “profesionales” mientras que el pueblo no era tomado en cuenta ni siquiera como consumidores, así peor como generadores de contenidos y difusores directos utilizando la emisora.

Sin embargo, gracias al fundador que tuvo este propósito con los indígenas se abrió las puertas y se mantiene hasta la actualidad.

#### e. MATERIALES Y MÉTODOS:

Los mismos son elementos fundamentales para el desarrollo investigativo, entre los que constan: computador, grabadora digital, útiles de escritorio, internet, libros, revistas y archivos de grabaciones de audio.

Se emplearon varios métodos y técnicas de recopilación, análisis e interpretación de la información, con el propósito de cumplir con los objetivos planteados.

**DESCRIPTIVO:** Sirvió para la recopilación de información de las comunidades de los cantones de Colta y Guamote como las características culturales y económicas de la población.

<b>CANTÓN</b>	<b>UBICACIÓN</b>	<b>POBLACIÓN</b>	<b>SITUACIÓN POLÍTICO</b>
Colta	Noroccidental de la Provincia de Chimborazo, apenas a 18 Km. de la ciudad de Riobamba.	70% son de etnia indígena y el 30% restante son mestizos. Hablan el idioma Kichwa. Son católicos y el 40% es evangélico. Se visten con sombrero, poncho anacos, bayetas fajas collares, cintas.	Alcalde y su concejo.
Guamote	A 52 Km de Riobamba.	94.5% es indígena y en su mayoría bilingüe (kichwa-castellano)	El alcalde es presidente del concejo y es la máxima autoridad cantonal.

Y permitió obtener informaciones acerca del informativo kichwa minka de Radio ERPE para conocer los objetivos, procesos, equipo de comunicadores kichwas

y la difusión del mismo. Con estas descripciones se acercó a la realidad existente tanto en el medio de comunicación como en el público meta de los dos cantones.

**CUALITATIVO:** Ayudó a valorar cualitativamente los resultados de las encuestas porque existían preguntas determinantes de la calidad y no se interpretaban en cantidades. Puesto, que la valoración además de la cuantitativa se debe complementar con lo cualitativo. Las preguntas que tratan de comprender la calidad siempre se plantearon con la pregunta: ¿por qué?

**PRE EXPERIMENTAL:** Permitted revisar la teoría, revisar la información del informativo kichwa minka y plantear preguntas para aplicar diez muestras para validar las preguntas formuladas y necesarias. Las preguntas de las encuestas formuladas no tuvieron ningún cambio y luego se aplicó según planificación y distribución por cada cantón, grupo de edad y sexo.

**CIENTÍFICO:** Permitted comprender teóricamente lo que significa la comunicación informativa y el idioma kichwa. De allí se fueron planteando preguntas relacionadas al diagnóstico del consumo de la radio y los respectivos horarios, el consumo del informativo kichwa minka que difunde Radio ERPE, la comprensión del mensaje y las razones, gustos e intereses de comunicación informativa que existe en la audiencia.

**DEDUCTIVO:** Permitted analizar el problema haciendo comparaciones con las teorías de los distintos autores del periodismo. Tomando como referencia algunos ejemplos de los noticieros en español y los formatos periodísticos tradicionales. De ese modo se pudo enfocar la comprensión de la problemática y proponer alternativas de mejoramiento.

**INDUCTIVO:** Permitted conversar con los directivos de Radio ERPE sobre la situación actual del informativo kichwa minka. Así se obtuvo información de cómo se realizaba la producción y difusión de este programa noticioso. Además de las entrevistas fue fácil comprender la realidad porque trabajo diez años en el área de comunicación de esa emisora. Así mismo la emisora cuenta con un banco de sondeos básicos de audiencia que facilitaron para observar cómo habían realizados otras investigaciones en las zonas de Colta y Guamote.

**ANALÍTICO-SINTÉTICO:** Permitió el conocimiento de la problemática y sus razones. Las preguntas iban detalladas entre cuantitativas y cualitativas. Con las cuantitativas se tomó las de mayor porcentajes y con las cualitativas hacer la valoración que la audiencia brinda al informativo kichwa minka de Radio ERPE. Cada componente se pudo sintetizar para realizar el informe final.

**HISTÓRICO LÓGICO:** Ayudó a tomar nota del comportamiento del informativo kichwa antes de la capacitación y posterior a ello. Este proceso llevó meses para su aplicación del plan alternativo y evaluación.

#### **PROCEDIMIENTO ESTADÍSTICO:**

**CÁLCULO PORCENTUAL:** Facilitó la comparación de cantidades con una unidad referencial considerando como unidad de centésima parte del todo. El porcentaje mayor fueron las que se consideran de mayor impacto y los porcentajes bajos de menor implicancia. En ello se pueda dar cuenta que las más citadas son las que mayor porcentaje tiene y de allí surgen las conclusiones y recomendaciones para corregir o mejorar.

## **TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN.**

Encuestas: Permitió recoger datos estadísticos y cuantitativos de la audiencia en los cantones de Colta y Guamote.

Se realizó 200 encuestas a poblaciones de ambos sexos de las comunidades indígenas kichwahablantes entre los 18 y 50 años de edad, a quienes se les localizó en las ferias de los mercados de Colta y Guamote.

Entrevista con preguntas abiertas: Se utilizó para conocer la opinión de los directivos de Radio ERPE necesaria para desaprobado o aprobar la problemática y cumplir con los objetivos planteados.

.

**f. RESULTADOS:**

**CUESTIONARIO DIRIGIDO A POBLACIONES DE AMBOS SEXOS DE LAS  
COMUNIDADES DE COLTA Y GUAMOTE.**

**INFORMACIÓN GENERAL:**

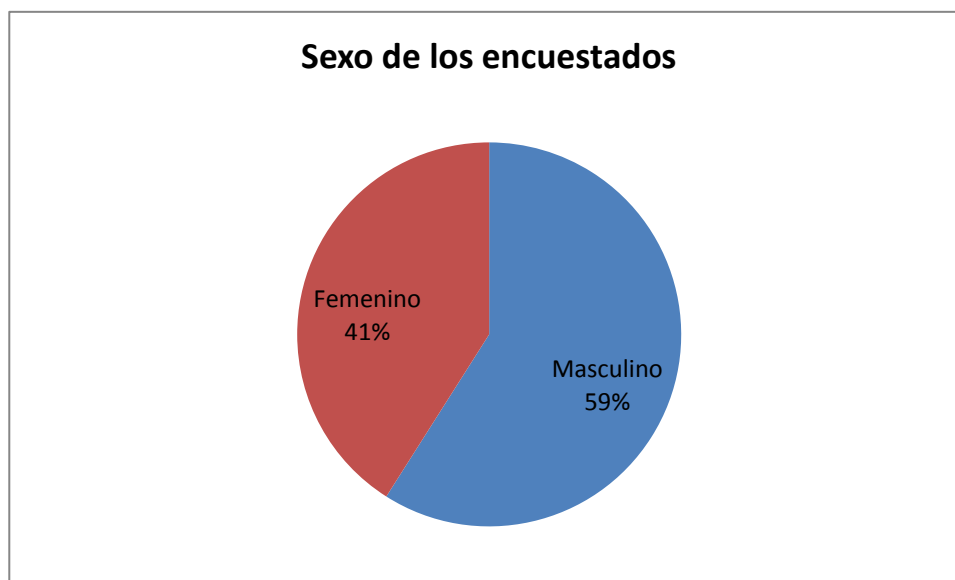
**PREGUNTA UNO: EL SEXO DE LOS ENCUESTADOS**

**CUADRO N° 1**

<b>SEXO</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Masculino	118	59 %
Femenino	82	41 %
<b>TOTAL</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA N° 1**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN:

De las encuestas realizadas el 59 % son hombres y 41% mujeres. Se obtiene estos resultados ya que, los hombres brindaron apertura para las encuestas.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que a futuro se aplique una muestra equitativa entre ambos sexos según datos del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC 2010 y de esa manera contar con información equilibrada.

### **PREGUNTA DOS: EL ESTADO CIVIL DE LOS ENCUESTADOS**

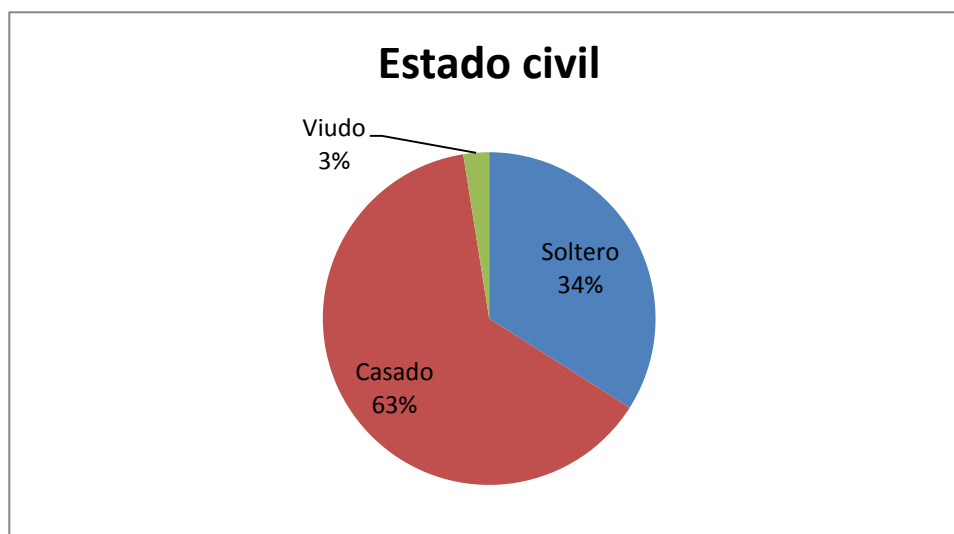
**CUADRO N° 2**

ESTADO CIVIL	F	%
Soltero	68	34 %
Casado	127	63 %
Viudo	5	3 %
Otro	0	0 %
<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA N° 2**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN:

El 63% de los encuestados son casados, el 34% soltero y el 3% viudo. Se obtuvo estos resultados porque la población de estos dos cantones generalmente contrae matrimonio a tempranas edades.

Es recomendable a los directivos de Radio ERPE que planifiquen la aplicación de muestras tomando en cuenta los datos del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC 2010 y se obtenga información de acuerdo a cada grupo de estados civiles.

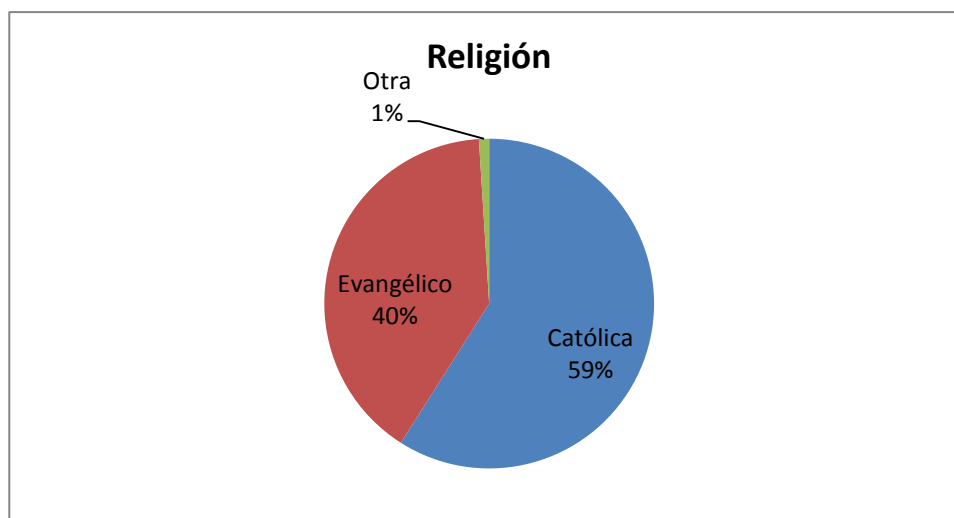
## PREGUNTA TRES: LA RELIGIÓN DE LOS ENCUESTADOS

CUADRO Nº 3

RELIGION	f	%
Católica	118	59 %
Evangélica	80	40 %
Otra	2	1 %
<b>Total</b>	200	100 %

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

GRÁFICA Nº 3



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.



### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN:**

El 59% de los encuestados practican la religión católica, el 40% son evangélicos y el 1% de otra religión. Estos datos corresponden por la influencia de otras religiones en el sector indígena. Justamente son dos cantones con mayor población indígena y la iglesia evangélica realiza acciones permanentes en esta población indígena para activar esta religión, por ejemplo a través de las emisoras con programación en kichwa dirigidas a este sector.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que se tenga en cuenta el porcentaje de la población con religiones distintas porque es posible que existan otras prácticas religiosas además de las que se indica en el cuadro.

### **PREGUNTA CUATRO: EL IDIOMA QUE HABLA LOS ENCUESTADOS**

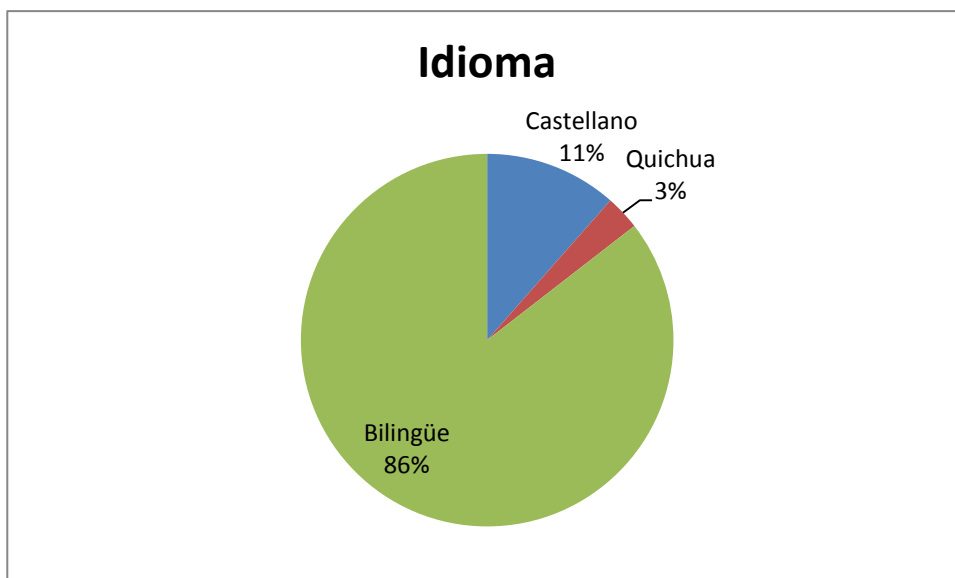
**CUADRO Nº 4**

<b>IDIOMA</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Castellano	23	11 %
Kichwa	6	3 %
Bilingüe	171	86 %
<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 4



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 86% utilizan dos idiomas para comunicarse, se refirió a castellano y kichwa, el 11% habla solo el castellano y el 3% declara hablar solo el kichwa. En las últimas décadas la población indígena utiliza dos idiomas aunque un pequeño porcentaje lo hace solo en kichwa pero en ámbitos más privados, como el hogar. Es común escuchar dialogar en idioma castellano a una abuelita con su nieto, entonces es allí donde ha forjado el manejo de dos idiomas.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que continúen aplicando este tipo de preguntas para conocer el uso del idioma en la audiencia y se pueda fortalecer la programación para este sector.

**PREGUNTA CINCO: LA INSTRUCCIÓN CON QUE CUENTAN LOS ENCUESTADOS**

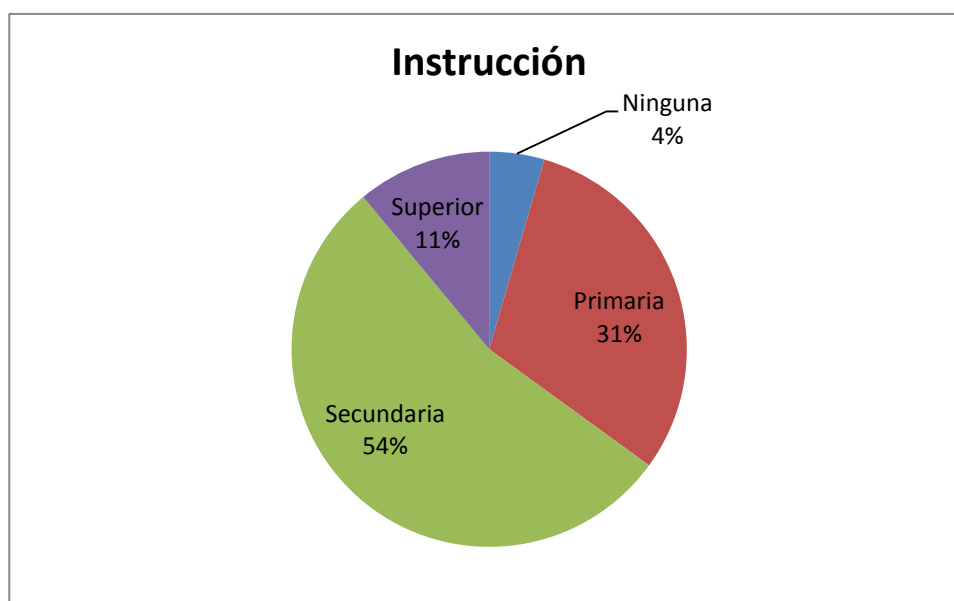
**CUADRO Nº 5**

<b>INSTRUCCIÓN</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Ninguna	9	4 %
Primaria	61	31 %
Secundaria	108	54 %
Superior	22	11 %
<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA Nº 5**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

El 45% de los encuestados han cursado o están cursando la secundaria. El 31% la primaria, el 11% en secundario y el 4% no tiene ninguna instrucción. Se obtiene estos datos por cuanto que en la localidad existe deserción escolar ya

sea porque los jóvenes salieron al trabajo en otras localidades o se casaron y no pudieron continuar con sus estudios académicos.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que a futuro se planifique la aplicación de la muestra conforme los datos del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC 2010 para que se recoja datos de cada grupo.

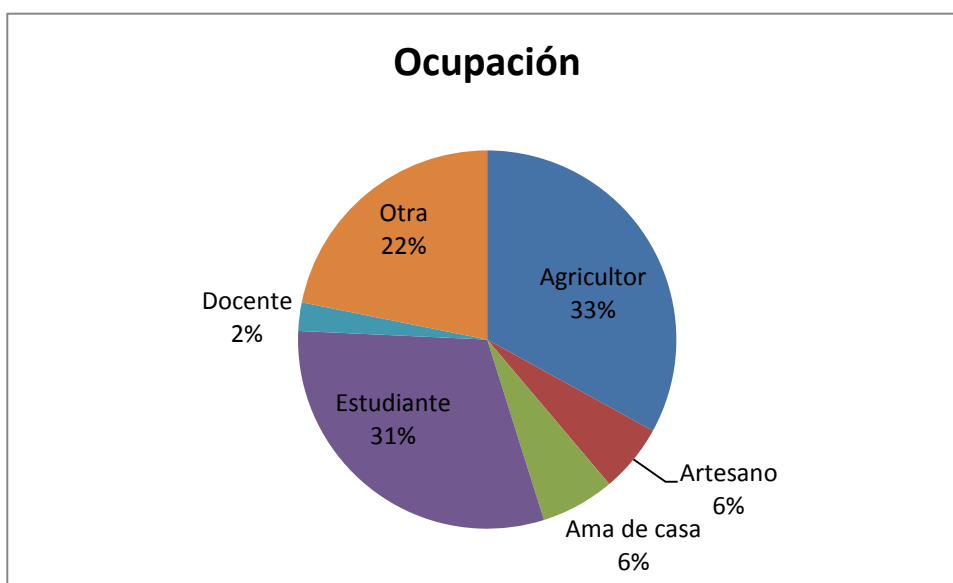
**PREGUNTA SEIS: LA OCUPACIÓN DE LOS ENCUESTADOS**

**CUADRO Nº 6**

<b>OCUPACIÓN</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Agricultor	68	33 %
Artesano	12	6 %
Ama de casa	13	6 %
Estudiante	63	31 %
Docente	5	2 %
Otra	45	22 %
<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA Nº 6**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 33% de los encuestados se ocupan en la agricultura ya que la zona es agrícola y ganadera. El 31% son estudiantes por cuanto muchos están cursando la secundaria hasta los 20 años de edad. El 22% tiene otra ocupación fuera de lo citado en esta encuesta. El 6% son artesanos y el mismo porcentaje son amas de casa. El 2% son docentes. Las ocupaciones varían por cuanto la población indígena en base a la migración ha optado por otras ocupaciones.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que identifiquen ocupaciones de esa población antes de aplicar la muestra y obtengan información de cada grupo de ocupaciones.

### **PREGUNTA SIETE: EL GRUPO DE EDADES DE LOS ENCUESTADOS**

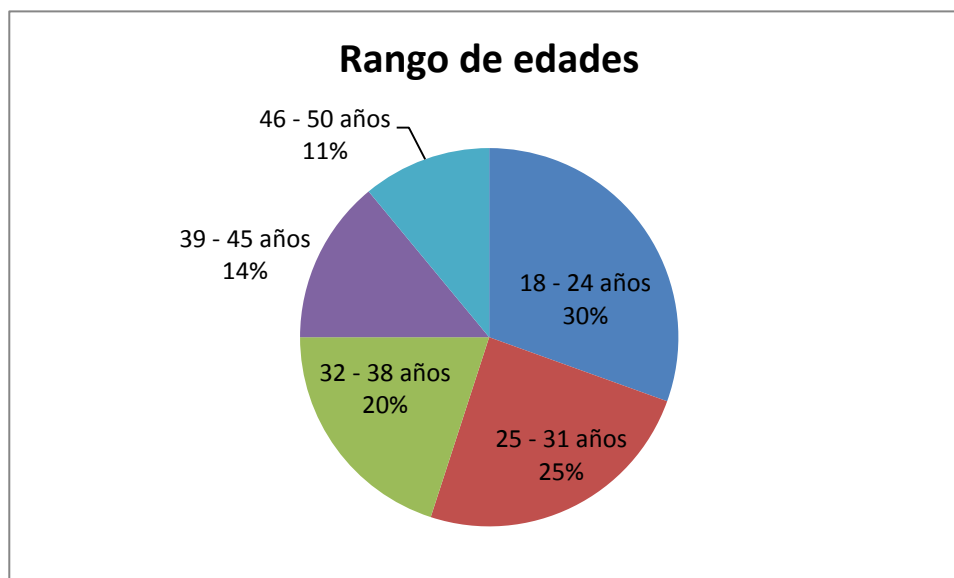
**CUADRO Nº 7**

<b>EDADES</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
18 - 24 años	61	30 %
25 - 31 años	49	25 %
32 - 38 años	40	20 %
39 - 45 años	28	14 %
46 - 50 años	22	11 %
<b>Total</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 7



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bélgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 30% de los encuestados tienen entre 18 y 24 años de edad. El 25% son de 25 a 31 años, el 20% son de 32 a 38 años de edad, el 14% de 39 a 45 años y el 11% de 46 a 50 años de edad. Estos datos corresponden a la distribución que se realizó para las encuestas según el Censo del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC, 2010.

Se recomienda a los futuros investigadores de comunicación social que sigan tomando en cuenta datos del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC 2010 para que apliquen equitativamente las muestras.

### **INFORMACIÓN ESPECÍFICA PARA CONSEGUIR LOS OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN:**

#### **1. ¿USTED ESCUCHA RADIO?**

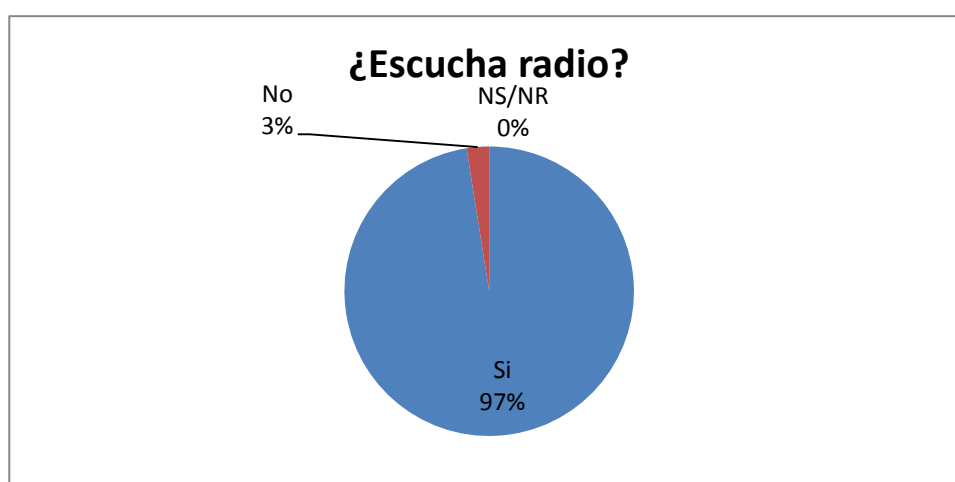
**CUADRO Nº 8**

VARIABLES	F	%
Si	195	97 %
No	5	3 %
NS/NR	0	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA Nº 8**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

Como se observa el 97% de los encuestados escuchan la radio como un medio de comunicación masiva y que acompaña en la cotidianidad; y el 3% no escucha, ya sea porque no tiene una radio receptor o porque cambió por otro medio de comunicación, principalmente el celular.

Se concluye que casi en su totalidad escuchan la radio. Este medio de comunicación sigue jugando un rol importante en la vida de las comunidades de estos dos cantones. A pesar de otros medios de comunicación, tales como: televisión, celular e internet.

Se recomienda a los propietarios de las emisoras de la provincia Chimborazo que sus programaciones más escuchadas se mantengan tanto de forma como de fondo, por su sintonía; mientras que las emisoras que mantengan una sintonía baja es necesario que se propongan mejorarla y aprovechar la cultura de consumo de la radio, por ejemplo incluir programas culturales y juveniles.

## 2. ¿QUÉ RADIO ESCUCHA? (3 MÁS RECORDADOS)

**CUADRO Nº 9**

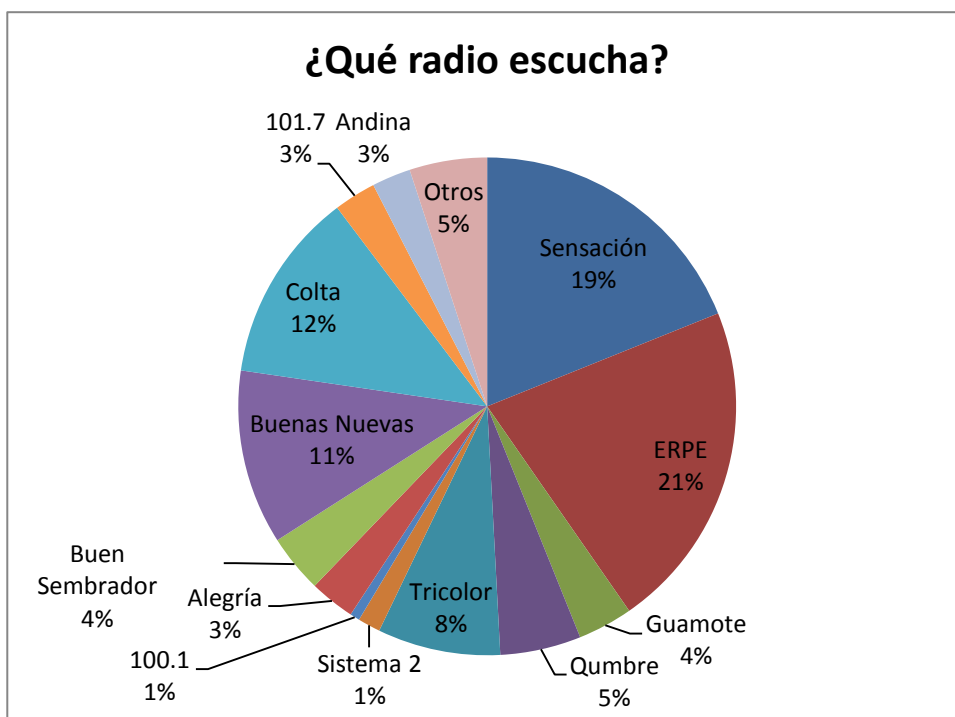
<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Radio Sensación	90	19 %
Radio ERPE	102	21%
Radio Guamote	17	8,19 %
Radio Qumbre	25	5 %
Radio Tricolor	38	4 %
Radio Sistema 2	7	1 %
Radio 100.1	3	1 %
Radio Alegría	14	3 %
Buen Sembrador	18	4 %
Buenas Nuevas	54	11 %
Radio Colta	59	12 %
Radio 101.7	13	3 %
Radio Andina	12	3 %
Otras radios	24	5 %
<b>TOTAL</b>	<b>200</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bélgica Chela T.



## GRÁFICA N° 9



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 21% de los encuestados dicen escuchar la Radio ERPE, emisora que difunde el Informativo Kichwa Minka. Seguidamente escuchan la Radio Sensación con el 19%, en tercer lugar a Radio Colta con el 12%, en cuarto lugar a la Radio Buenas Nuevas con el 11% y en quinto lugar a la Radio Tricolor con el 8%. Estas son las primeras cinco emisoras mejor escuchadas en los cantones de Colta y Guamote. Se registran más emisoras pero con bajo porcentaje de audiencia.

Las emisoras que los encuestados han nombrado tienen cobertura en los dos cantones. La Radio Guamote y Radio Sensación transmiten desde la cabecera cantonal de Guamote mientras que otras emisoras desde la capital de la provincia, Riobamba.

Se concluye que el nivel de sintonía de las emisoras en estos dos cantones se da por factores del idioma, cercanía y acompañamiento mediante entretenimiento e información. A continuación revisaremos el horario en que sintonizan a estas cinco primeras emisoras más escuchadas en los dos cantones.

Se recomienda a los propietarios de las cinco emisoras más escuchadas que se identifique el tipo de programas de mayor aceptación porque la audiencia reconoce sus productos, de este modo, este nicho ganado se podrá conservar y fortalecer. En la programación se sugiere incluir espacio de entrenamiento con mensajes cortos de contenido educativo, formativo y cultural.

## **2.1. Y ¿A QUÉ HORA SINTONIZA ESAS EMISORAS?**

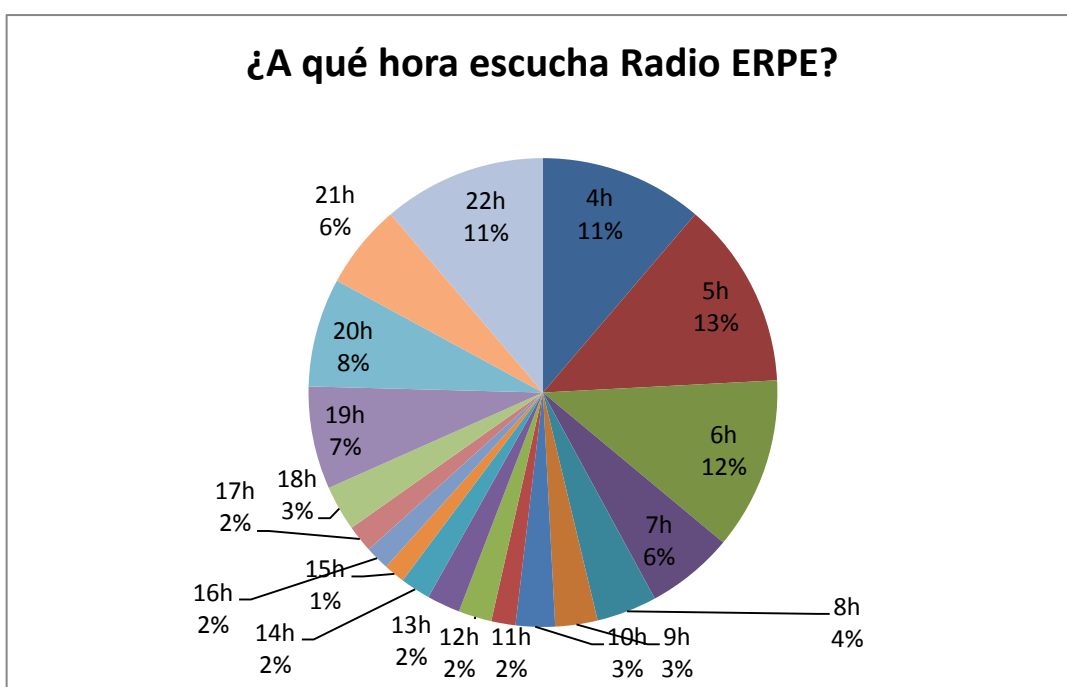
**CUADRO Nº 10: RADIO ERPE**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
4H00	54	12,68 %
5H00	62	14,55 %
6H00	57	13,38 %
7H00	29	6,81 %
8H00	20	4,69 %
9H00	14	3,29 %
10H00	13	3,05 %
11H00	8	1,88 %
12H00	11	2,58 %
13H00	11	2,58 %
14H00	10	2,35 %
15H00	7	1,64 %
16H00	8	1,88 %
17H00	9	2,11 %

18H00	15	3,52 %
19H00	34	7,98 %
20H00	36	8,45 %
21H00	28	6,57 %
22H00	54	12,68 %
<b>TOTAL</b>	426	100 %

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA N° 10**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

El 15% indica que escuchan a las 05h00, seguidamente por el 13% a las 04h00, 06h00 y 22h00. Luego el 8% a las 19h00 y 20h00. El 7,98% a las 07h00 y 6,57% a las 21h00, como principales horarios que sintonizan a esta emisora coincidiendo con los horarios donde difunden programas en kichwa y el Informativo Kichwa Minka. Esta emisora lidera en audiencia en estos dos cantones en horarios de las madrugadas.

Se concluye que la población en su mayoría se predispone a escucharla en horarios específicos y muchos de estos corresponden a jornadas de descanso o cuando están en el hogar. Existe un gran porcentaje que escuchan en las mañanas cuando están apurados en las tareas matutinas. Allí es cuando la radio toma protagonismo con la información, entretenimiento o educativo.

Se recomienda a los directivos de Radio ERPE que aprovechen las bondades que brinda la radio para llegar con información, entretenimiento y educación al público. Estas ventajas son: inmediatez de transmisión, facilidad de escuchar mientras se realiza otras actividades y barato.

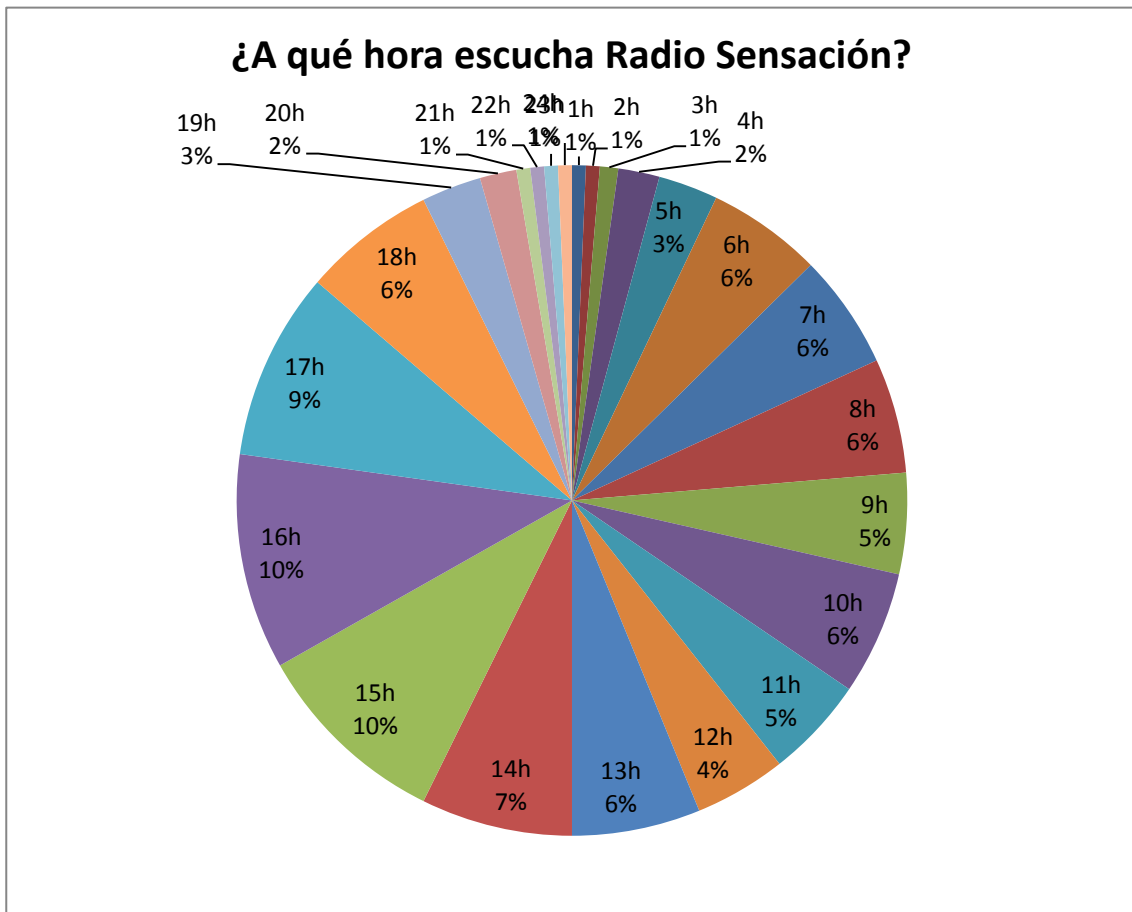
**CUADRO Nº 11: RADIO SENSACIÓN**

VARIABLES	f	%
01H00	3	0,66 %
02H00	3	0,66 %
03H00	4	0,88 %
04H00	9	1,99 %
05H00	13	2,88 %
06H00	25	5,53 %
07H00	25	5,53 %
08H00	25	5,53 %
09H00	22	4,87 %
10H00	27	5,97 %
11H00	22	4,87 %
12H00	20	4,42 %
13H00	28	6,19 %
14H00	33	7,30 %
15H00	43	9,51 %
16H00	47	10,40 %
17H00	41	9,07 %
18H00	29	6,42 %
19H00	13	2,88 %
20H00	8	1,77 %
21H00	3	0,66 %
22H00	3	0,66 %
23H00	3	0,66 %
24H00	3	0,66 %
<b>TOTAL</b>	<b>452</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

GRÁFICA N° 11



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

El 10% escuchan a las 15h00 y 16h00. El 9% a las 17h00, el 7,30% a las 14h00 y el 6% a las 06h00, 07h00, 08h00, 10h00, 13h00 y 18h00. Como resultado podemos observar que esta emisora es sintoniza en la tarde a partir de las 14h00 a 18h00, en la jornada matutina un pequeño porcentaje porque horario esta emisora difunde música nacional chicha y chicha en kichwa con animación en vivo.

Se concluye que la audiencia de estos dos cantones prefiere un programa de entretenimiento con música de artistas indígenas y en kichwa, además con una animación amena. Así, se sienten una compañía mientras realizan sus actividades en casa, talleres u oficina.

Se recomienda al propietario de Radio Sensación que mantenga este tipo de programas que brinda acompañamiento y fortalezca como su especialidad. Además inviten a artistas en vivo para que interactúe con la audiencia y continúe con programas entretenidos.

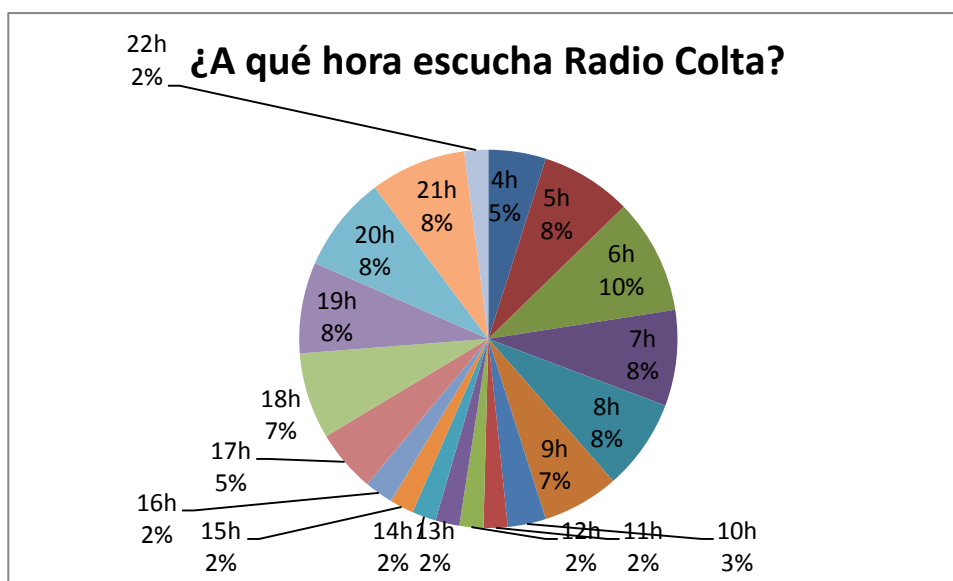
**CUADRO N° 12: RADIO COLTA**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
04H00	12	4,9 %
05H00	19	7,8 %
06H00	24	9,8 %
07H00	20	8,2 %
08H00	19	7,8 %
09H00	16	6,6 %
10H00	8	3,3 %
11H00	5	2 %
12H00	5	2 %
13H00	5	2 %
14H00	5	2 %
15H00	5	2 %
16H00	6	2,5 %
17H00	13	5,3 %
18H00	18	7,4 %
19H00	19	7,8 %
20H00	20	8,2 %
21H00	20	8,2 %
22H00	5	2 %
<b>TOTAL</b>	<b>244</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

GRÁFICA N° 12



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

### Análisis e interpretación:

El 10% de los encuestados prefieren escuchar esta emisora a las 06h00, seguido por el 8% a las 05h00, 07h00, 08h00, 19h00, 20h00, 21h00, y el 7% a las 09h00, 18h00. La audiencia prefiere seguir a esta emisora por horas prolongadas. También se relaciona que los encuestados escuchan esta emisora de programación con contenido evangélico ya que el 40% son de esta religión (Gráfica N° 3).

Se concluye que los contenidos de carácter evangélico tiene sintonía y en horarios cuando se encuentran en casa, antes o luego de salir a las actividades.

Se recomienda a los directivos de Radio Colta que fortalezcan este tipo de programas en esos horarios donde la audiencia se predispone a escuchar e incluyan mensajes cortos con contenido de reflexión para la vida.

**CUADRO N° 13: RADIO BUENAS NUEVAS**

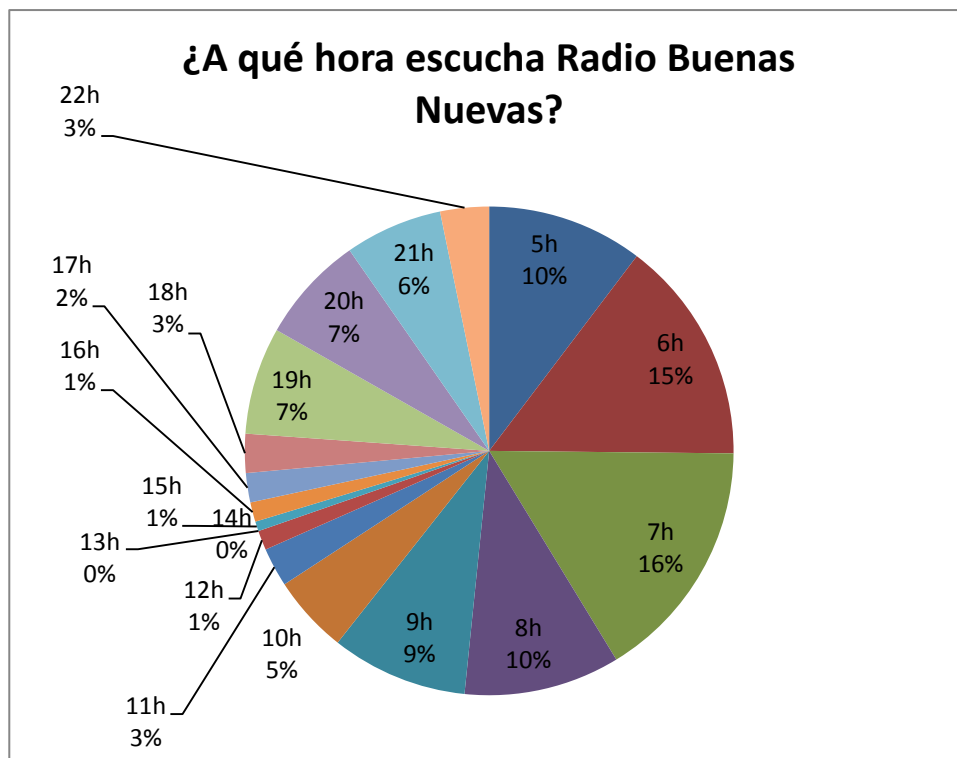
<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
05H00	16	10 %
06H00	23	15 %
07H00	25	16 %
08H00	16	10 %
09H00	14	9 %
10H00	8	5,2 %
11H00	4	2,6 %
12H00	2	1,3 %
13H00	0	0 %
14H00	0	0 %
15H00	1	0,6 %
16H00	2	1,3 %
17H00	3	1,9 %
18H00	4	2,6 %
19H00	11	7,1 %
20H00	11	7,1 %
21H00	10	6,5 %
22H00	5	3,2 %
<b>TOTAL</b>	<b>155</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bélgica Chela T.



**GRÁFICA N° 13**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN:**

El 16% de los encuestados sintonizan a las 7h00, el 15% a las 6h00, el 10% a las 5h00 y a las 8h00, el 9% a las 9h00, el 7% a las 19h00, 20h00 y el 6% a las 21h00.

Se concluye que existe sintonía en las mañanas del público juvenil indígena cuando se aprestan a salir a sus colegios o trabajo.

Se recomienda al propietario de Radio Buenas Nuevas que aproveche estos horarios donde escuchan jóvenes indígenas para difundir mensajes cortos relacionados a la identidad cultural y valores éticos.

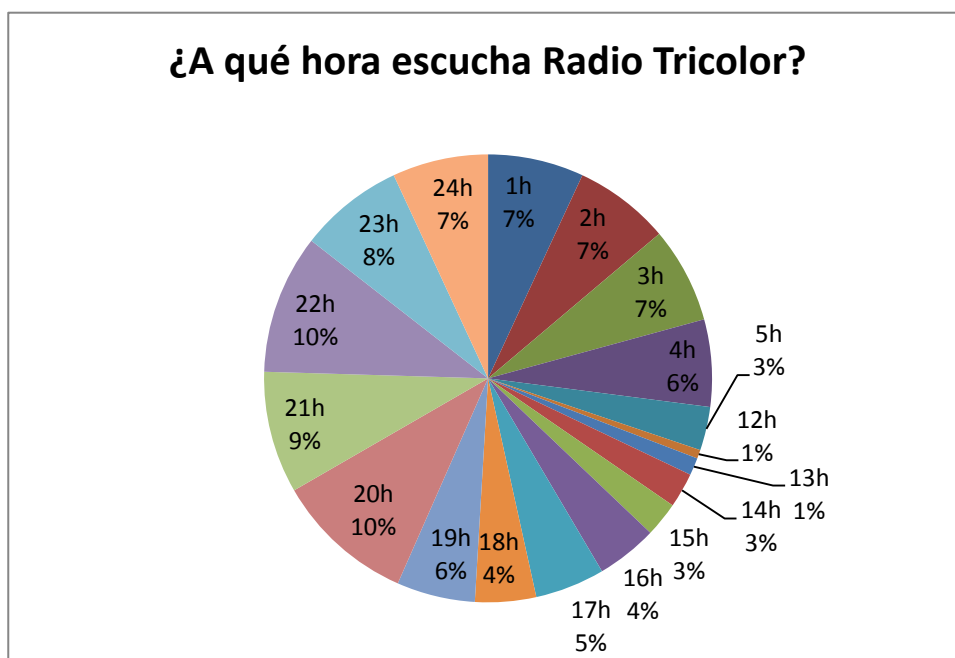
**CUADRO N° 14: RADIO TRICOLOR**

VARIABLES	F	%
01H00	11	6,9 %
02H00	11	6,9 %
03H00	11	6,9 %
04H00	10	6,3 %
05H00	5	3,1 %
12H00	1	0,6 %
13H00	2	1,3 %
14H00	4	2,5 %
15H00	4	2,5 %
16H00	7	4,4 %
17H00	8	5 %
18H00	7	4,4 %
19H00	9	5,7 %
20H00	16	10 %
21H00	14	8,8 %
22H00	16	10 %
23H00	12	7,5 %
24H00	11	6,9 %
<b>TOTAL</b>	<b>159</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA N° 14**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 10% que mencionan a esta emisora escuchan a las 20h00 y 22h00, el 9% a las 21h00, el 8% a las 23h00, el 7% desde las 24h00 a 03h00.

Se concluye que existe sintonía particularmente en las noches cuando otras emisoras cierran sus emisiones, por ejemplo Radio ERPE y Radio Guamote. En cambio, Radio Tricolor ofrece música nacional variada lo cual gusta a la audiencia de los cantones de Colta y Guamote. Y Radio Sensación musicaliza con géneros urbanos y tiene poca acogida en las comunidades indígenas.

Se recomienda al propietario de Radio Tricolor que amplíe programas en vivo en los horarios donde la juventud se apresta a escuchar mientras realizan sus deberes escolares o algunas familias artesanas que trabajan hasta altas horas de la noche.

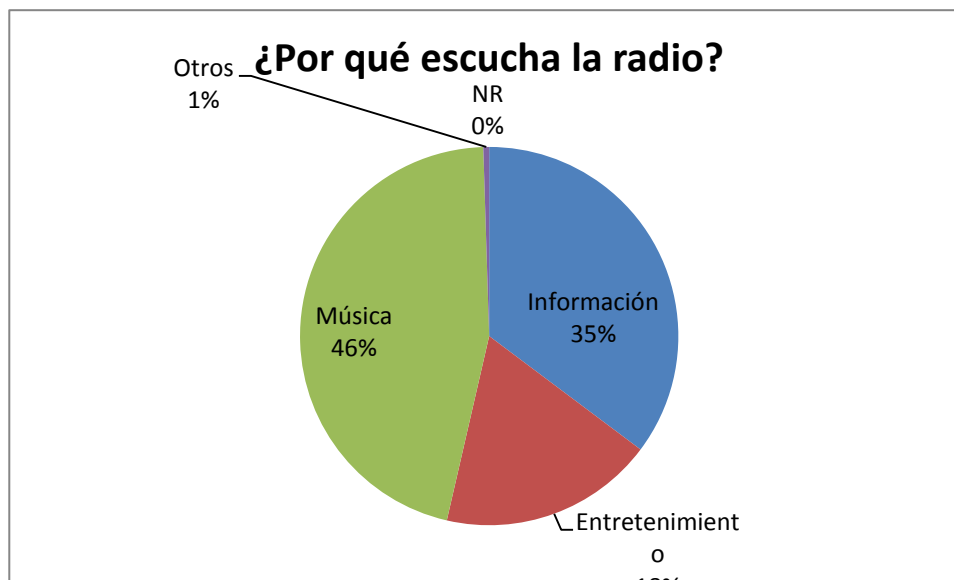
### **3. ¿POR QUÉ ESCUCHA LA RADIO?**

**CUADRO Nº 15**

<b>VARIABLES</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
Información	142	35 %
Entretenimiento	74	18 %
Música	185	46 %
Otros	2	1 %
NR	0	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>403</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA N° 15**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

#### **Análisis e interpretación:**

Se observa que el 46% de los encuestados indican que gusta escuchar la emisora por la música, seguido por el 35% de información, el 18% de entretenimiento y el 1% por otras razones. Como resultado demuestra que el acompañamiento musical tiene potencial las emisoras, lo cual coincide la sintonía con las emisoras que proponen programas musicales según la Gráfica 9. Del mismo modo, aunque con 9 puntos menos le sigue la preferencia por la información. Para esta investigación le entenderemos a la información como los informativos o noticieros.

Se concluye que la cultura de consumo de la radio es por la música, información y entretenimiento. Estos tres factores muestran la importancia de la radio para el desarrollo comunitario.

Se recomienda a los propietarios y programadores de las cinco emisoras más citadas en esta investigación que busquen varias formas para hacerle atractiva

los programas como los concursos de conocimiento de la localidad y su cultura. Se consulte permanentemente a su público los gustos e intereses e incluirlos en sus programaciones para que sean activamente receptados.

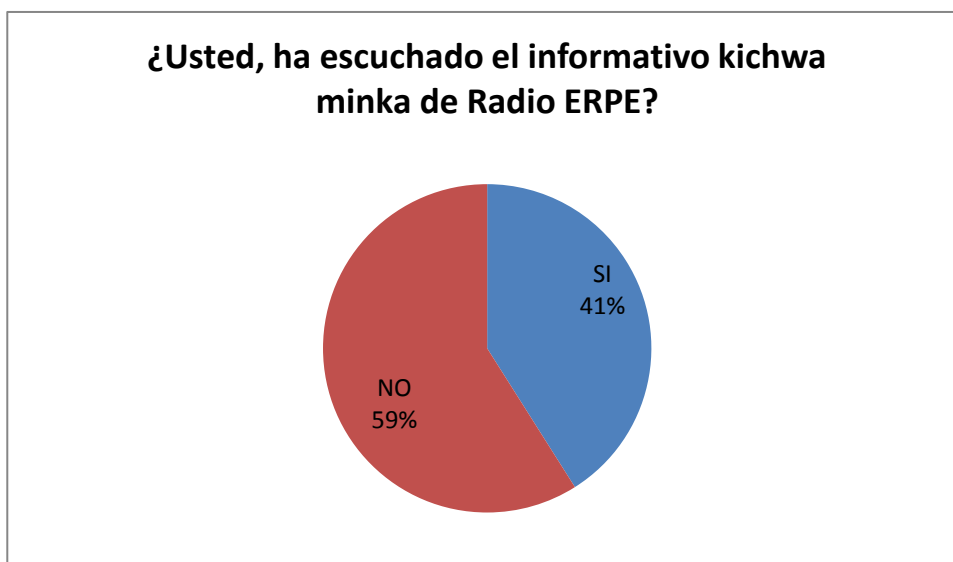
**4. ¿USTED, HA ESCUCHADO EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

**CUADRO Nº 16**

VARIABLES	F	%
SI	80	41 %
NO	115	59 %
<b>TOTAL</b>	<b>195</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA Nº 16**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

De acuerdo a las encuestas el 59% no escuchan el Informativo Kichwa de la emisora Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE. El 41% dicen

que sintonizan. Pues, históricamente estos dos cantones ha sido una audiencia cautiva por ser una población indígena y la institución a través de otros proyectos sociales trabaja en estas zonas, por ejemplo, proyecto de la Quinua Orgánica. A pesar que en las comunidades de estos dos cantones son de la religión evangélica no se limita a sintonizar a esta emisora creada por la Iglesia Católica.

Se concluye que el informativo kichwa lidera la sintonía en la audiencia de estos dos cantones porque está ubicado en horario que es posible escuchar mientras realiza actividades del hogar o taller artesanal.

Se recomienda a los directivos y jefe de prensa de Radio ERPE que perfeccionen el manejo del idioma quichua en las locuciones del informativo ya que la característica importante para la comunicación e información porque las mujeres y particularmente las mujeres adultas mayores de las comunidades de Colta y Guamote hablan este idioma y escuchan este programa noticioso.

#### **4.1.- ¿A QUÉ HORA ESCUCHA EL INFORMATIVO MINKA KICHWA DE RADIO ERPE?**

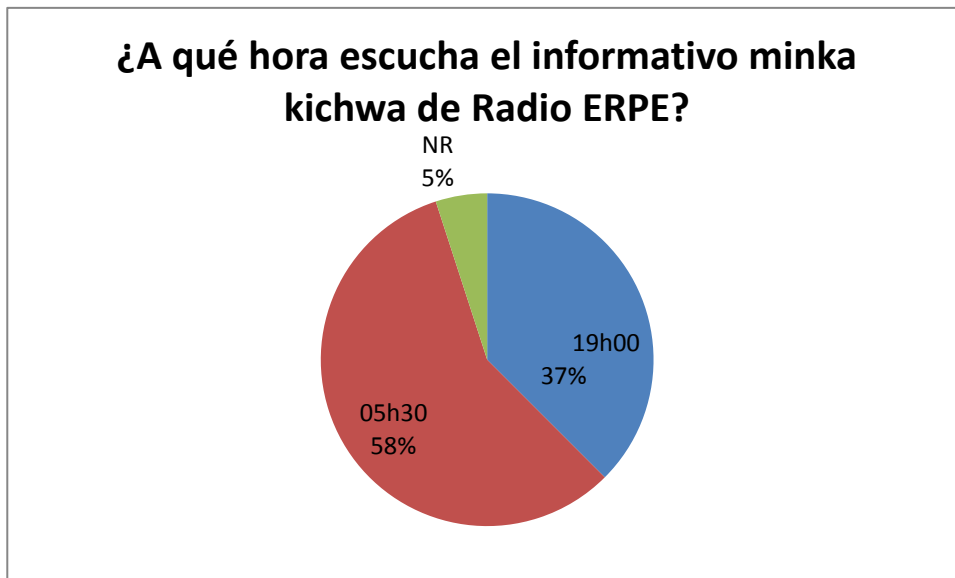
**CUADRO Nº 17**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
19h00	30	37 %
05h30	46	58 %
NR	4	5 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 17



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 58% de los que mencionaron escuchar el Informativo Kichwa Minka sintonizan en la madrugada y el 37% el espacio informativo de la noche.

Se concluye que el consumo del informativo es alto en las madrugadas. Estos dos espacios informativos mantienen por más de una década y de algún modo ha sido bien escuchado. Son los únicos informativos en kichwa a nivel regional con un equipo de periodistas indígenas y con estructura propia.

Se recomienda a los directivos y jefe de prensa de Radio ERPE que mantengan los informativos en esos horarios que históricamente se ha difundido cuando las familias campesinas e indígenas por ejemplo las amas de casa indígenas se predisponen a escuchar, y si intentan cambiar de horario exista previamente una investigación que justifique la decisión. Si eso sucediera deberán realizar una promoción a través de la programación de la

misma emisora, publicaciones en periódicos locales, redes sociales de la emisora y visitas a las comunidades de los cantones de Colta y Guamote.

## 5. ¿LE GUSTA EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?

**CUADRO N° 18**

VARIABLES	F	%
SI	76	96,25 %
NO	2	1,25 %
NR	2	2,5 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA N° 18**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 96% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka de ERPE manifiestan que les gusta el producto y otros pequeños porcentajes indican que no es de sus gustos.



Se concluye que valoran al informativo y genera interés por el contenido del mismo donde contiene noticias de ámbitos local, nacional e internacional. Según se pudo escuchar el informativo kichwa Minka existe noticias a nivel nacional con enlaces a las redes amigas por ejemplo Red Kichwa de la Coordinadora de Radios Populares y Educativas del Ecuador CORAPE.

Razones por las cuales les gusta o no el informativo son: noticias en el idioma kichwa, buenas noticias del Ecuador, informan con la verdad, contiene noticias de los indígenas, sector rural y urbano, noticias de cantones, provincias y países. También no le gusta porque es cansada en la locución.

Se concluye que los principales elementos que dan ventaja al informativo son: el idioma propio, las noticias desde las localidades, el protagonismo en las noticias y la variedad de ámbitos de las noticias.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que fortalezcan estas características identificadas con capacitación para mejorar la investigación periodística, contrastación de fuentes, entrevistas, reportaje y locución en kichwa.

**6. ¿ENTIENDE LAS NOTICIAS QUE DIFUNDEN EN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

**CUADRO N° 19**

<b>VARIABLES</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
SI	76	95 %
NO	2	2 %
NR	2	3 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 19



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 95% de los encuestados manifiestan que SI entienden el informativo, pero el 2% dice que no. Es importante saber si lo entienden o no porque la comprensión también debe ser una preocupación del medio de comunicación y su equipo que produce el informativo. Sabiendo si entienden se logrará mucho más al impacto con el informativo, o sea, no solo vale que lo prendan la radio y esté sonando sino que, pongan atención a la información. De este modo, el cerebro empiece a discernir lo que es importante para su vida. A continuación revisemos las razones por las cuales dicen que SI entienden el Informativo.

Uno de los encuestados dice que No escucha porque es en el idioma kichwa, mientras que otros que entienden indican por las siguientes razones: es en el idioma propio el kichwa, habla con claridad y es entendible el mensaje, existe información en castellano y enseguida en kichwa y explican a la información.

Se concluye que la utilización del idioma propio, el kichwa, el manejo informativo, la presentación y explicación de la noticia ayuda a ser entendible mensaje.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que perfeccionen el manejo del idioma kichwa ya que es un elemento importante para la comprensión de las noticias. Otros medios de comunicación no tienen esta producción de noticias en su propio idioma y eso da una posibilidad potente para que exista una audiencia auténtica y única en la zona.

**7. (SI ES QUE TIENE DIFICULTADES PARA ENTENDER) ¿POR QUÉ NO LOGRA ENTENDER MEJOR EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

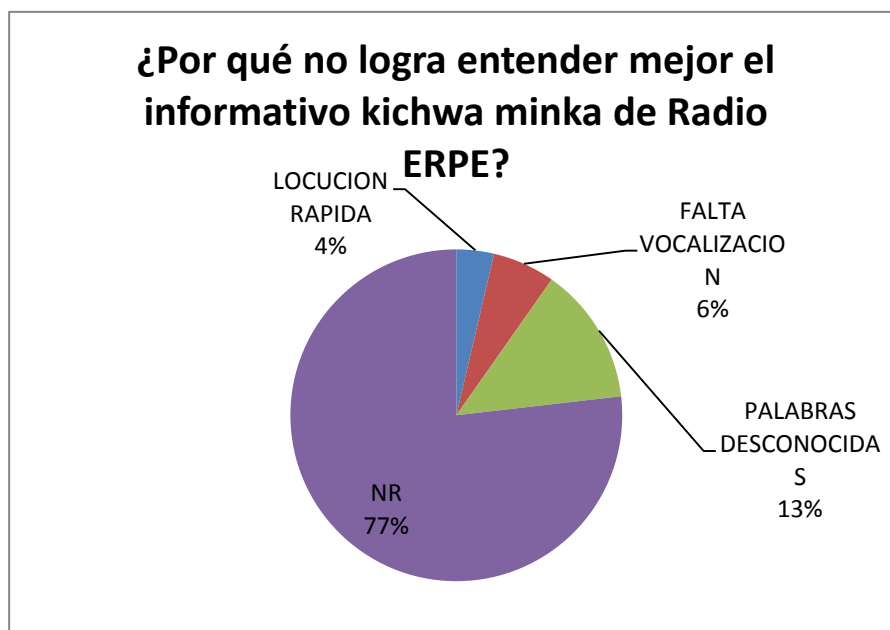
**CUADRO N° 20**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Locución rápida	3	4 %
Falta vocalización	5	6 %
Palabras desconocidas	11	13 %
NR	63	77 %
<b>TOTAL</b>	<b>82</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 20



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 77% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka generalmente no responden las razones si entienden o no el informativo, mientras que el, 13% dice por la utilización de palabras desconocidas, falta de vocalización y el 4% por locución rápida.

Se concluye que estos cuatro elementos que se indica que son factores importantes para no entender el informativo. Y, da cuenta también que existe una falta de comprensión y problemas de recepción de mensaje, por el idioma, por ejemplo.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que expliquen la noticia usando menos términos desconocidos en kichwa y por ello es necesaria acuerdos en el equipo de comunicadores kichwas para utilizar términos nuevos

poco a poco mientras se acostumbre la audiencia. Y para lograr la comprensión de la noticia también locutar más pausado.

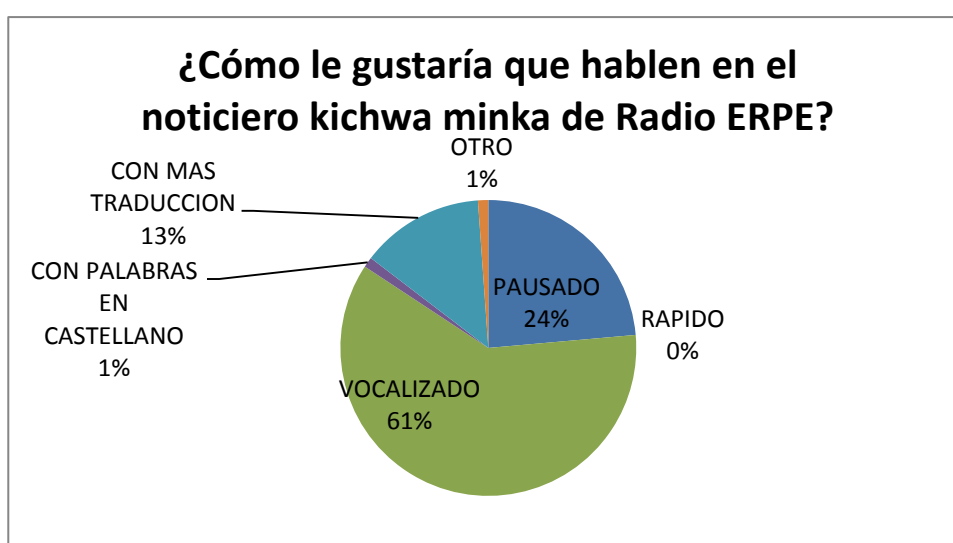
**8. ¿CÓMO LE GUSTARÍA QUE HABLEN EN EL NOTICIERO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

**CUADRO Nº 21**

VARIABLES	f	%
Pausado	21	21 %
Rápido	0	0 %
Vocalizado	54	54 %
Con palabras en castellano	1	1 %
Con más traducción	12	12 %
Otro	1	1 %
NR	11	11 %
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GRÁFICA Nº 21**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 54% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka mencionan que debe vocalizarse bien para entender mejor el mensaje, el 21% dice que hable más pausado, el 12% con más traducción y no indica ninguna mejora el 11%.

Se concluye que la vocalización en la locución debe ser corregida, así también locutar más pausado y con más traducción de las palabras al kichwa.

Se recomienda al jefe de prensa de Radio ERPE que revise el proceso del informativo así podemos evitar el error de hacer un buen material informativo pero por fallas en la locución no llegue el mensaje a la audiencia tal como se espera. Así mismo, no es suficiente decir las noticias en castellano sino que, se necesita decirlo en kichwa y que se logre la comprensión del informativo.

### **9. ¿LE GUSTARÍA ESCUCHAR NOTICIAS DE LAS COMUNIDADES EN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

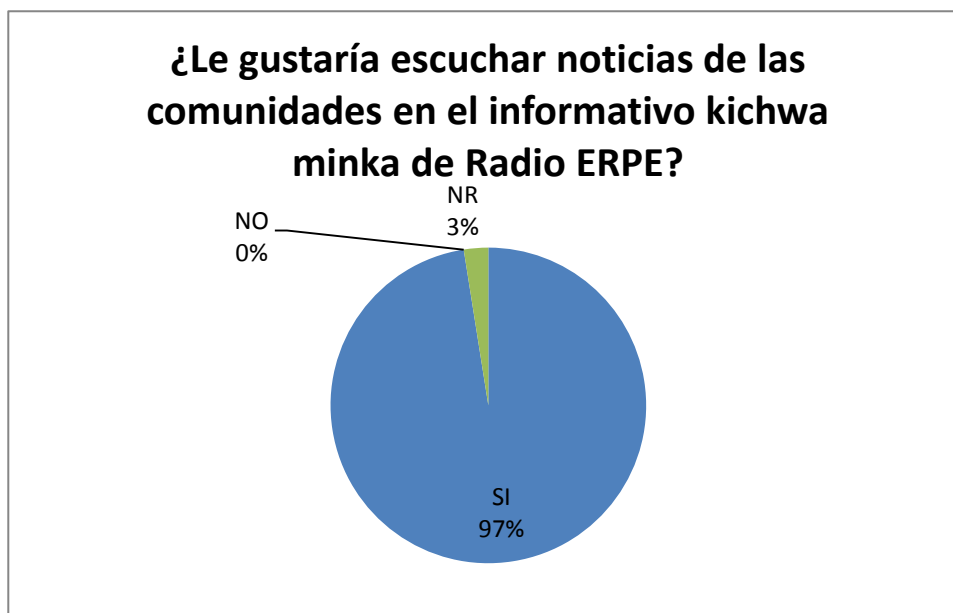
**CUADRO N° 22**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
SI	78	97 %
NO	0	0 %
NR	2	3 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

GRÁFICA N° 22



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

El 97% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka preferirían seguir escuchando noticias de sus comunidades y el 3% no indica ninguna de las dos opciones.

Así mismo revisemos las razones por las cuales indican que desean escuchar noticias de las comunidades: necesitan saber lo que pasa, tienen derecho a hacer noticia, que conozcan las autoridades, que otros también lo sepan la realidad y mencionan que, las noticias de las comunidades podemos dar seguimiento al trabajo de las autoridades y que la ciudad conozca la situación del campo.

Se concluye que la audiencia valora las noticias rurales y desde sus propias comunidades.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que planifiquen visitas a las comunidades de Colta y Guamote para que recopilen información resaltando la importancia que se debe brindar a estos sectores. En general, los medios de comunicación sólo brindan coberturas y atención a lo urbano y grandes ciudades. En cambio, los medios comunitarios se definen por incluir a estos sectores marginados y por su parte, la audiencia reconoce que este informativo debe potenciar el trabajo en las comunidades.

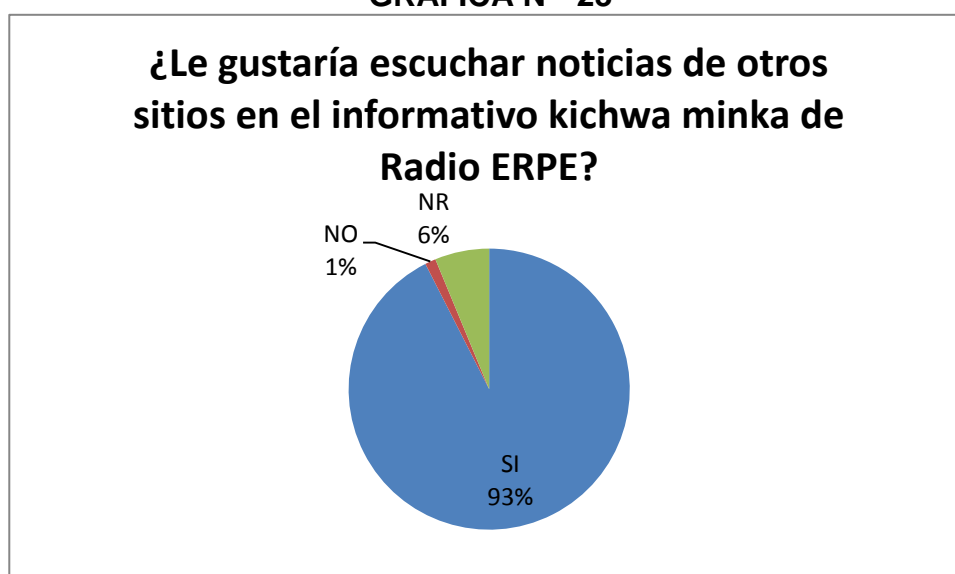
**10. ¿LE GUSTARÍA ESCUCHAR NOTICIAS DE OTROS SITIOS EN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

**CUADRO Nº 23**

VARIABLES	f	%
SI	74	91,36 %
NO	1	1,23 %
NR	5	7,41 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

**GRÁFICA Nº 23**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María BÉlgica Chela T.



### **Análisis e interpretación:**

El 91% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka aspiran escuchar noticias de otros sitios, el 8% no responde.

Se concluye que la audiencia prefiere información general y más allá de las fronteras para estar informados mejor.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que en el informativo difunda noticias de otros sitios sean rurales y urbanos, de las diferentes fuentes de información como los periódicos digitales y redes amigas.

Adicionalmente revisamos las razones por las cuales tienen estas aspiraciones: conocer las noticias de varios ámbitos de la noticia, tanto local, nacional como internacional.

### **11. ¿QUÉ TEMAS LE GUSTARÍA QUE ANALICEN MÁS EN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

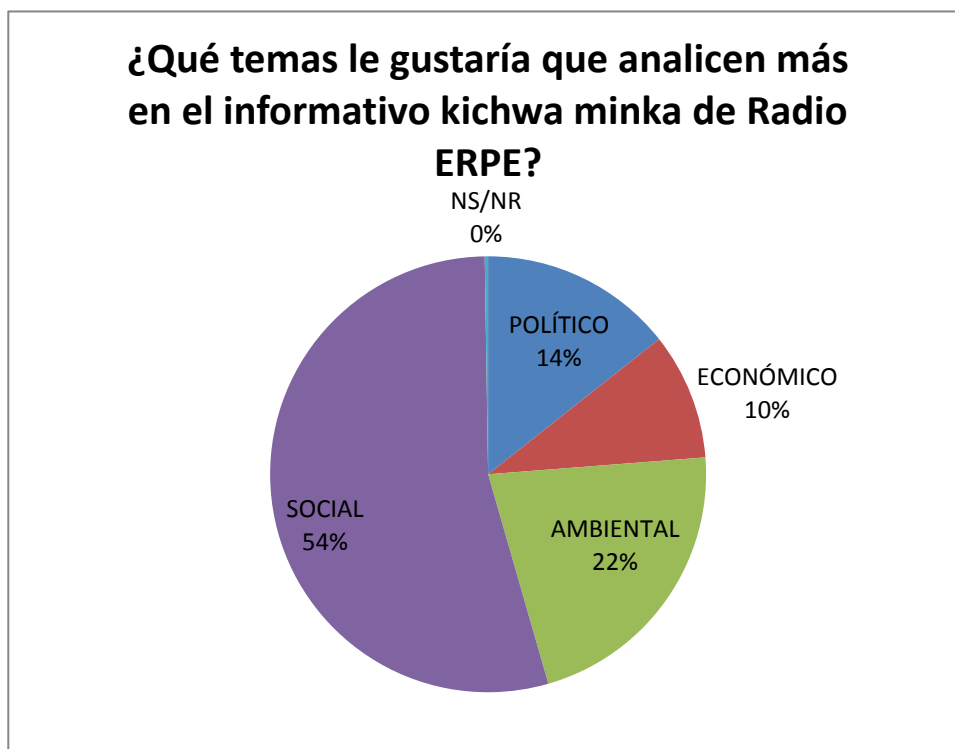
**CUADRO N° 24**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
Político	58	14 %
Económico	38	10 %
Ambiental	88	22 %
Social	219	54 %
NS/NR	1	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>404</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

GRÁFICA N° 24



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 54% de los encuestados prefieren escuchar análisis de temáticas sociales (que son relacionados a la salud, comunidad, educación, seguridad, niñez, mujeres, tercera edad, problemáticas sociales, valores, otros). El 22% sobre ambiente, el 14% lo político y el 10% temas económicos.

Se concluye que los temas sociales son de prioridad seguidamente por el ambiente.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que brinden más cobertura informativa sobre la educación, salud, derechos de las personas con capacidades especiales, niñez, juventud, adultos mayores y mujeres y sobre la no contaminación ambiental, protección del agua y de los ríos, forestación del campo, y cuidado de los suelos.

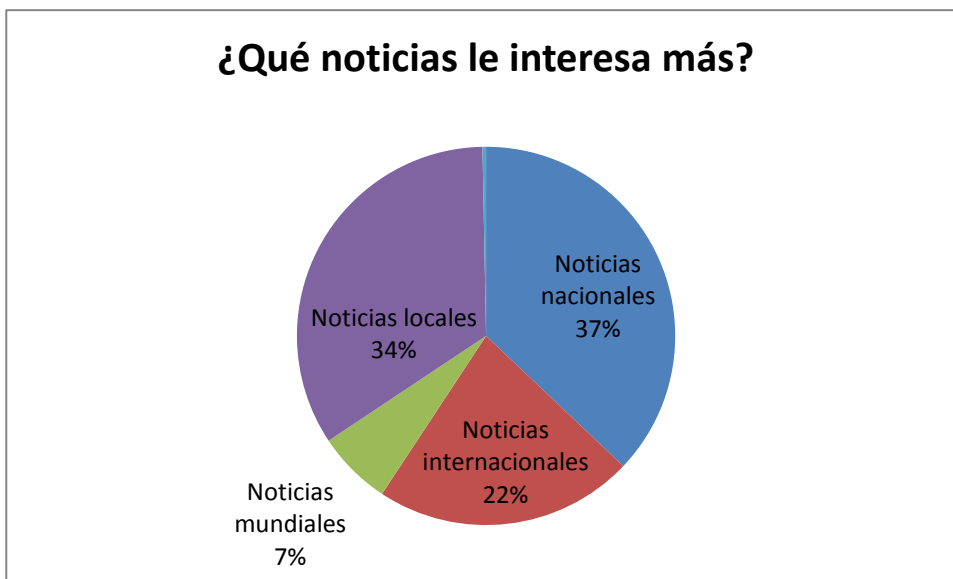
## 12. ¿A USTED, QUÉ NOTICIAS LE INTERESA MÁS?

CUADRO N° 25

VARIABLES	f	%
Noticias nacionales	122	37 %
Noticias internacionales	73	22 %
Noticias mundiales	21	7 %
Noticias locales	112	34 %
NS/NR	1	0 %
<b>TOTAL</b>	<b>404</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

GRÁFICA N° 25



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bégica Chela T.

### Análisis e interpretación:

El 37% de los encuestados prefieren noticias nacionales, seguido por 34% de noticias locales, el 22% de noticias internacionales y el 7% de noticias mundiales.

Se concluye que el mayor interés es por las noticias nacionales pero con puntos muy seguidos por las noticias locales. Lo cual, da a entender que las realidades nacionales y locales son de afectación directa o indirecta, por tanto, la audiencia estará muy atenta a lo que suceda para poder actuar pronto.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que amplíen espacio en el informativo kichwa Minka para que difundan noticias nacionales y otro espacio para que difundan noticias locales. Estos dos ámbitos demuestran mayor interés en la audiencia de los cantones de Colta y Guamote.

**13. ¿AL ESCUCHAR EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE, ¿CUÁL ES SU IMPRESIÓN?**

No.1	Respuestas
1	Alegría, entusiasmo
2	Nostálgico, según la noticia
3	Interesamos en escuchar
4	Informados
5	Tomados en cuenta
6	Genera curiosidad
7	Satisfechos

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

Al escuchar las noticias en kichwa sienten una alegría, felicidad, armonía con los suyos, cercanía entre el pueblo indígena, un reencuentro a través de la radio y un espacio donde pueden decir su palabra sin ningún miedo.

Se concluye que refuerza el impacto que un producto radiofónico tiene en esta audiencia en los dos cantones: Colta y Guamote.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que se difunda noticias en idioma kichwa con mayor cantidad de audios, incentivando a la nueva generación a cultivar el idioma kichwa y al escucharse a través de un medio de comunicación se siente con autoestima alto y de esa manera sienten menos vergüenza de expresarse en espacios públicos.

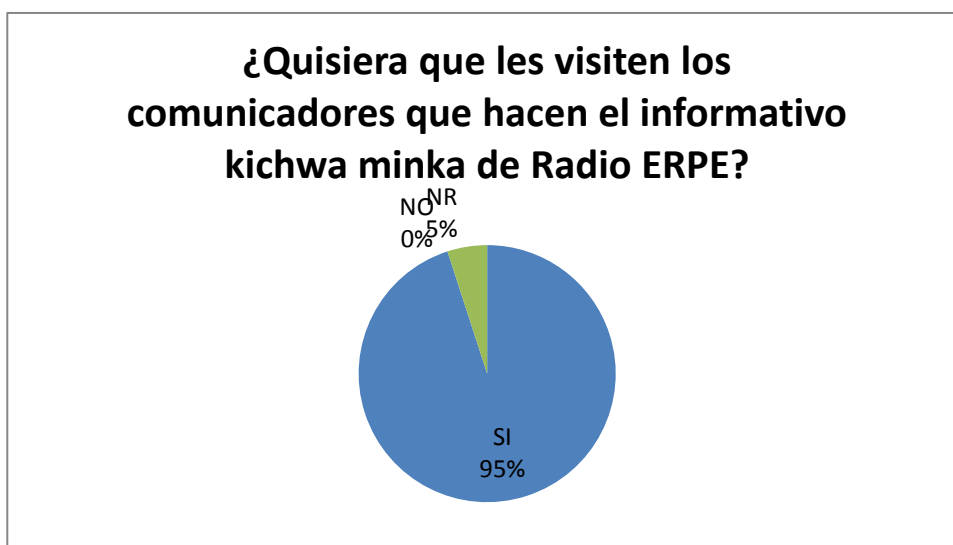
**14. ¿QUISIERA QUE LES VISITEN LOS COMUNICADORES QUE HACEN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

**CUADRO Nº 26**

VARIABLES	f	%
SI	76	95 %
NO	0	0 %
NR	4	5 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

**GRÁFICA Nº 26**



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 95% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka dice que, prefieren que visite a su comunidad los reporteros de la emisora y el 5% no contesta a esta pregunta.

Se concluye que ven una necesidad que los reporteros salgan y les visiten, ya sea las comunidades o barrios. La presencia debe estar siempre en estos lugares y recojan la información desde el lugar de los hechos.

Se recomienda a los comunicadores kichwas que realicen un plan de visitas periódicas a las comunidades de los dos cantones y otros sitios para que se obtenga noticias de esas zonas. A su vez, organicen reporteros comunitarios que sean de la misma comunidad y sea el vocero propio de la comunidad y ellos se sientan representados.

Y, a continuación conoceremos las razones por las cuales plantean que los comunicadores del informativo les visiten: lleven información y no sean excluidos las comunidades y sus habitantes y exista más información de la niñez, mujeres y ancianos con sus consejos.

### **15. ¿HACE FALTA PARTICIPAR MÁS GENTE EN EL INFORMATIVO KICHWA DE RADIO ERPE?**

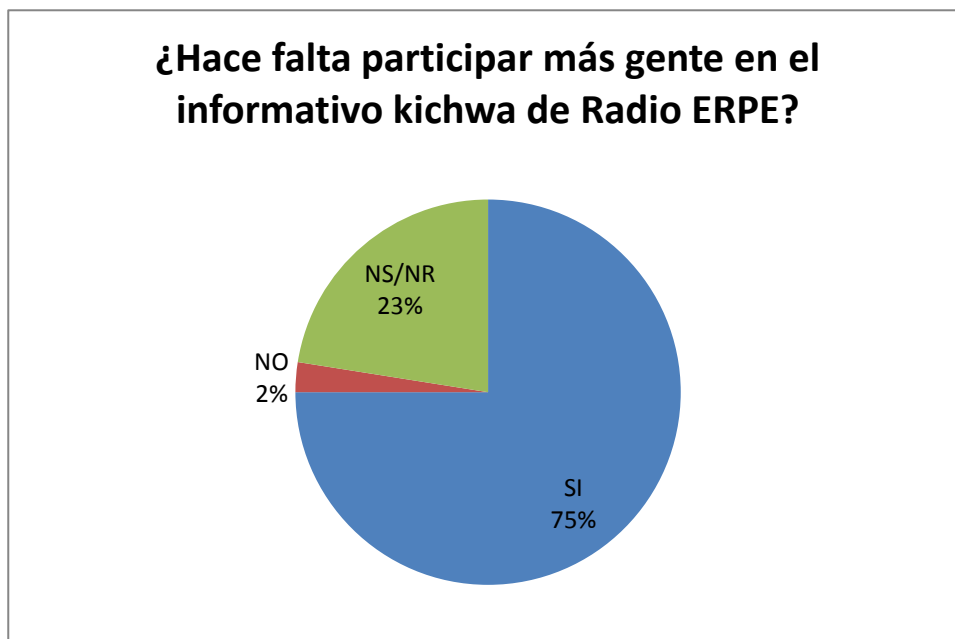
**CUADRO Nº 27**

<b>VARIABLES</b>	<b>f</b>	<b>%</b>
SI	60	74 %
NO	2	2 %
NS/NR	18	24 %
<b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>100 %</b>

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bégica Chela T.

## GRÁFICA N° 27



**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

### **Análisis e interpretación:**

El 74% de los que escuchan el Informativo Kichwa Minka aspiran que exista más participación, el 2% cree que no es necesario y el 24% no responde.

Se concluye que la participación se considera como parte de la producción informativa. Y, a la vez dan cuenta la forma de aumentar la participación de la gente con las siguientes razones: visiten frecuentemente a las comunidades y la gente humilde también tenga espacio para hacer escuchar su voz. Los micrófonos sean para todos. Se capacite y siga con la cercanía a las comunidades.

Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que entrevisten o inviten a la cabina de la emisora para panel o debate a amas de casa, jóvenes,

niñez, agricultores y dirigentes de las comunidades de los cantones de Colta y Guamote para que ellos sean protagonistas del informativo kichwa Minka. Este sector se siente relegado de los medios de comunicación porque además de tener algo que contar cuentan con criterios para opinar en programas de la emisora.

**16. ¿QUÉ SUGIERE PARA ÉSTE INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?**

No.	Sugerencias
1	Informen mejor con nuevos líderes y brinden ánimos
2	Fortalezcan el idioma kichwa.
3	No abandonen y visiten a las comunidades lejanas.
4	Investiguen más y actual.

**Fuente:** Hombres y mujeres kichwahablantes de Colta y Guamote.

**Responsable:** María Bélgica Chela T.

**Análisis e interpretación:**

Los informantes sugieren que incluyan a nuevos actores de la información, no descuiden al idioma, siempre visiten comunidades y busquen más información.

Se concluye que el público siempre necesitará información a la través de la esta emisora. Los cuatro puntos señalados dan cuenta de la responsabilidad del medio con la comunidad. La audiencia requiere de una emisora que esté cerca a ellos y sean parte del procesos comunitarios.



Se recomienda a los comunicadores kichwas de Radio ERPE que capacitaciones sobre la noticia, entrevista, reportaje, comentario, panel y debate, que son elementos básicos del comunicador para hacer un buen trabajo periodístico de servicio social a la comunidad. De este modo se pueda competir con otros medios de comunicación de la localidad y se pueda compartir información con las redes amigas del país e internacional.

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LAS ENTREVISTAS A LOS DIRECTIVOS DE ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DE ECUADOR:**



Fuente: Radio ERPE

**Entrevista al Sr. Juan Pérez Sarmiento, Presidente Ejecutivo de ERPE.**

### **PREGUNTAS:**

**1.- P: *¿Cuál es el paso inicial antes de salir con el informativo kichwa al aire?***

R.: El procedimiento es bastante largo porque primero se planifica la recolección de información. Después salen a recoger la información. Esa información de regreso se redacta el texto escrito. Se editan los audios que traen de los informantes. Eso se empaque en un programa y finalmente sale al aire.

**2.- P.: *¿Los reporteros con qué frecuencia salen a las comunidades de Colta y Guamote?***

R.: Bueno, regularmente salen casi todos los días exceptuando algunos días que, algunos días hay otro tipo de información en otros lados. Pero como la mayor audiencia de la radio hay en estos cantones mayormente los reporteros salen a esas zonas.

**3.- P.: *¿Cómo Radio ERPE tiene definido el manejo del idioma kichwa en el informativo?***

R.: Bueno, ERPE en sus inicios se hacía informativos en kichwa pero, estos eran traducidos de las ediciones en español. Y, eso cambió desde el año 87, 88 cuando se hace exactamente una producción de informativos en kichwa realizado por el propio equipo de comunicadores indígenas.

**4.- P.: *¿El informativo kichwa se relaciona con otras comunidades de la provincia?***

R.: Si, claro sobretodo en momentos de mucha tensión donde más se relaciona con otros hechos. La idea es que, no sea un informativo que, se encierre solo en las comunidades sino se trata de incidencia también en otros sectores.

**5.- P.: *¿Cómo se aprovecha el internet para realizar el informativo en kichwa?***

R.: Hay dos formas ahora. La una, en realidad no está todavía desarrollada pero la idea es que, de las comunidades, algunas organizaciones y algunos reporteros puedan mandar por internet la información. Sea por correo electrónico o en vivo por skype. Luego, acá, en cambio los comunicadores

monitorean varios medios como, página web, las redes sociales para extraer de allí alguna información importante para la población indígena.

**6.- P.: *¿Realizan análisis de temas coyunturales en los informativos kichwas?***

R.: Bueno, se trata de que haya voces que opinan sobre el hecho de la coyuntura local, nacional. A veces no es tan fácil porque la gente tiene un poquito de dificultad de querer opinar y dar su versión sobre algunos hechos. Sin embargo, tenemos un espacio para el análisis de coyuntura.

**7.- P.: *¿Cómo se realiza contactos con otras fuentes informativas?***

R.: Aquí se toma básicamente la prensa, por ejemplo, se ve algo de televisión, se ve lo que pasa en redes sociales, y allí se toman contacto con hechos informativos importantes para la población, entonces ese es la vía para tomar contacto con otras fuentes.

## ENTREVISTA A DIRECTIVO DE ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DE ECUADOR



Fuente: Radio ERPE

**Entrevista al Sr. Octavio Aucancela, Coordinador del Equipo de Prensa de Radio ERPE:**

**PREGUNTAS:**

**1.- P: *¿Cuál es el paso inicial antes de salir con el informativo kichwa al aire?***

R.: Primero, buscamos los temas de interés general. Después buscamos dónde hacer una entrevista: al dirigente, al presidente de la comunidad, posiblemente al miembro de una comunidad. Mucho depende también del tema coyuntural.

**2.- P: *¿Los reporteros con qué frecuencia salen a las comunidades de Colta y Guamote?***

A Colta y Guamote estamos casi en la semana, unas dos veces o tres veces. Hay veces que casi todos los días porque en esos lugares está nuestra mayor

audiencia. Porque trabajamos con los productores de quinua y otros que no necesariamente son de esa agrupación y a veces también por invitación.

Pero no siempre esperamos que vengan invitaciones sino nosotros también vamos a las fuentes para ver que está sucediendo con eso de las mingas del agua, del canal de riego, de la escuelita, reunión de padres de familia de los centros infantiles.

**3.- P.: ¿Cómo es el manejo del idioma del informativo kichwa de ERPE?**

R.: Ahora es bastante complicado. Hay algunos dirigentes que dicen mejor entrevísteme en castellano. Hay otros que, pasado de los cincuenta si prefiere si le gusta hablar en kichwa. Antes de los cincuenta como que tiene un poco de recelo, un poco de miedo. Entonces nosotros, en la mayoría con los compañeros reporteros decimos entonces bueno, tiene que usted inducirle a que hable kichwa. Porque nuestro informativo en la noche y madrugada es en kichwa. Tratamos de que hable al menos, como aquí le llamamos “kichwañol”, mitad español mitad kichwa.

**4.- P.: ¿El informativo kichwa se relaciona con otras comunidades de la provincia?**

R: Tungurahua y Cotopaxi muy poco. Aquí en la ciudad existente gremios de artesanos de Imbabura y Salasaca, por ejemplo, con ellos sí hemos conversado, pero no tenemos la suerte en esos lugares nos escuche.

La provincia es extensa. Pero la mayor parte estamos trabajando con los cantones de Riobamba, Colta, Guamote, Alausí, con los más cercanos. Pero, eso no quiere decir que dejamos de lado los otros cantones donde existen

migrantes, por ejemplo en Pallatanga y Cumandá, que son migrantes de Colta y Riobamba, que están por ese sector. Guano un poquito, Penipe no hay indígenas pero sí hay campesinos que nos escuchan.

**5.- P.: *¿Cómo se aprovecha el internet para realizar el informativo en kichwa?***

R.: Hay noticias que llegan desde las organizaciones que están en Quito, en Guayaquil, fuera del país también. Entonces lo que nosotros hacemos es, los boletines de prensa, por ejemplo, transcribimos a nuestro modo porque no siempre viene así. Hay veces que los dirigentes, por ejemplo, envían audios o grabaciones de las entrevistas que hacen los responsables o los comunicadores sociales de esas organizaciones.

**6.- P.: *¿Realizan análisis de temas coyunturales en los informativos kichwas?***

R.: Sí, con frecuencia. Esta tarde mismo vamos a realizar el tema del Inti Raymi. La semana anterior conocimos la Ley de Tierras y Ley de Aguas. Hay veces que si se nos pasa por alto.

**7.- P.: *¿Cómo se diversifica las fuentes informativas?***

R.: Nosotros aquí trabajamos con ejes temáticos: ambiental, salud, económico, político, educativo y otros. Nos ha dado buenos resultados. En eso esperamos que, sea el agrado de la ciudadanía y de contrario también con las sugerencias y opiniones que hemos recibido tratamos de cambiar todos los días.

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN:**

Las fuentes entrevistadas coinciden en la importancia de los pasos principales que deben darse para la producción y difusión de los mismos. El equipo está conformado por hombres y mujeres hispano y kichwahablantes. De allí, que los comunicadores kichwas priorizan su trabajo informativo para los dos horarios en la madrugada a las 05h30 y en la noche a las 19h00. Existe un solo coordinador para los informativos tanto en español como en kichwa. La planificación es un paso inicial desde donde nace la idea y enfoque del trabajo informativo. Así, semanalmente el equipo decide los principales temas que darán cobertura en la semana. Y, en el día a día también dan seguimiento a las informaciones oportunas. Las noticias son ampliadas en el sentido de ofrecer a la audiencia un análisis de los temas coyunturales. Los reporteros visitan las comunidades de Colta y Guamote por ser estas zonas de mejor audiencia. El idioma kichwa es una política institucional. Según Juan Pérez, Presidente Ejecutivo menciona que, esto fue definido en la década de los 80. Además de dirigirse a la audiencia de Colta y Guamote se relacionan con otras comunidades indígenas, tales como de Riobamba y otros de la provincia o a nivel regional. La agenda informativa contempla las visitas a otros sitios de cobertura de la radio. Justamente la intención es que, las informaciones de los sectores kichwas salgan en este informativo. Y, el internet se aprovecha como fuente informativa con temas de interés de los kichwas. Mediante la identificación de temas informativos diversifican las fuentes informativas.

Se concluye que debilita al informativo es la poca investigación de los hechos. Muchas informaciones se quedan en unifuentismos y por tanto, existe poca contrastación. Así, existe poca contextualización de la noticia y poco análisis de

los temas. Se recoge información por cumplir el día a día y el equipo es bastante reducido como para poder hacer investigaciones más a profundidad o al menos periódicamente.

Se recomienda a los directivos y jefe de prensa de Radio ERPE que actualicen el proceso de producción del informativo kichwa minka para que haga fácil la revisión de la calidad de la información y no se debilite el programa noticioso. Se clarifique los roles de los directivos y coordinadores del área de comunicación para que haya un seguimiento a la producción y difusión del programa. No descuiden de su audiencia en las comunidades de Colta y Guamote porque les escuchan a pesar de la cobertura de otras emisoras. El informativo está identificado como producto clave de la emisora y es necesario hacer esfuerzos para que siga contando con ese éxito logrado hasta el momento.



## **g. DISCUSIÓN**

En la presente investigación se plantearon algunos objetivos, mismos que son verificados con los siguientes resultados:

### **Objetivos**

#### **Objetivos específicos:**

- Fundamentar teóricamente la comunicación informativa en el informativo kichwa minka.

Se logró leyendo y sintetizando las distintas teorías de varios autores de la comunicación e información. Cada uno de ellos brindó luces que fueron aportando a la mejor comprensión de lo que significa la comunicación informativa y la importancia del idioma kichwa. Partiendo que todos somos comunicadores nos da mayor responsabilidad de cómo lo hacemos. En la actualidad estamos utilizando nuevos medios de comunicación como el internet y las redes sociales pero en calidad de periodistas debemos tomar en cuenta la parte ética y los pasos para hacer una buena noticia.

Además de ser una alta responsabilidad del periodista existen normas que muestran para cumplir con el objetivo de informar, en el caso de nuestro país contamos con la Ley Orgánica de Comunicación LOC y en ello exige que la información periodística deba ser verificada, contrastada, precisada y contextualizada.

Y las teorías brindan esa posibilidad de mirar a la audiencia como un ser humano. Somos humanos y cuando somos periodistas tampoco dejaremos de serlo. Entonces nuestra audiencia no es un simple consumidor de lo que

decimos sino que también tiene sentimientos para escuchar o no nuestros informativos u otros programas noticiosos.

- Diagnosticar el estado actual del Informativo Kichwa para Escuelas Radiofónicas del Ecuador ERPE en las comunidades del Cantón Colta y Guamote.

Se constata mediante la pregunta 6 donde indican que para la audiencia es entendible el programa. Los principales factores que podemos citar es que el informativo es en idioma kichwa, tiene claridad en el mensaje y explican la noticia. La audiencia de las comunidades de Colta y Guamote que escuchan el informativo kichwa minka valoran particularmente por el idioma. Además se puede constatar no existe otra emisora que haga ese tipo de producciones y tenga cobertura en esos cantones. Si bien existen programas en idioma kichwa pero son programas culturales y formativos.

En la pregunta 13 donde los pobladores al escuchar el informativo sienten entusiasmo, nostalgia, interés en escuchar otros similares, tomados en cuenta e informados. Dijeron no les gusta porque no entienden el idioma, palabras desconocidas y falta de vocalización de la locución.

Al ser un noticiero que toma información de sus localidades sienten esa cercanía porque les va a hablar de ellos o a su vez difundirán noticias de las instituciones públicas y privadas que serán de interés para ellos. Están curiosos de lo que se difunda en el programa.

A su vez se puede constatar que existen debilidades en tres campos: planificación, investigación y difusión. El directivo y jefe de prensa la Radio ERPE dice que han definido el proceso de producción del informativo. Este

proceso empieza por la planificación de temas y coberturas pero, existe unifuentismo y poca contrastación.

Por su parte la audiencia quiere una locución más pausada para que comprender mejor el mensaje.

- Proponer lineamientos alternativos para transformar la realidad del informativo kichwa Minka.

Se verifica con la pregunta 8 en que los pobladores de los cantones Colta y Guamote están interesados en que se hable más vocalizado, pausado y con más traducción al kichwa. La pregunta 9 indica que les gusta seguir escuchando sus noticias como un derecho, con la pregunta 10 les gusta escuchar informaciones de otros ámbitos, con la pregunta 11 les gusta que analicen temáticas sociales, ambientales y políticas, con la pregunta 12 se verifica que existe preferencia por las noticias nacionales, con la pregunta 14 esperan que les visite con más frecuencia y de esa forma exista noticias desde las zonas rurales, con la pregunta 15 se verifica que, necesitan ser escuchados sus actividades comunitarios y opiniones y, con la pregunta 16 sugieren incluyan nuevos actores de la información, fortalezcan el idioma e investiguen más.

Según estas problemáticas que la audiencia indica se plantea una propuesta alternativa para capacitar a cuatro comunicadores kichwas de Radio ERPE en producción informativa radiofónica y transformar la realidad del informativo kichwa minka con seis temáticas. Esta propuesta alternativa se denomina: **“Realización de talleres de capacitación de producción informativa radiofónica que ayude al desarrollo y posicionamiento del informativo kichwa Minka de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador”**

- Aplicar lineamientos alternativos para alcanzar un impacto superior en el informativo kichwa Minka.

Este objetivo se cumplió con la realización de seis jornadas de capacitación a cuatro comunicadores kichwas de Radio ERPE. Esta capacitación se llevó a cabo en las instalaciones de la emisora y en su mayoría fue jornadas prácticas. Cada comunicador kichwa tuvo experiencia de comunicación radiofónica pero pocos manejaban los formatos como la noticia, entrevista, reportaje, comentario, panel y debate. Los participantes luego de las indicaciones teóricas hicieron al aire en los programas habituales.

Los participantes se integraron activamente en las capacitaciones y les fue fácil comprender por las metodologías de capacitación aplicadas. La teoría les sirvió como una orientación rápida y mientras realizaban la práctica iban descubriendo, comprendiendo y marcando diferencias entre uno y otro formato. Fueron importantes las capacitaciones al final de la semana porque pueden adelantar audios para los programas y concentrarse en los eventos.

La Radio ERPE brindó todas las facilidades comprendiendo el objetivo que se proponía el plan de capacitación. El tiempo, los recursos y el espacio del medio de comunicación abonaron a la conclusión con éxito del proyecto.

- Evaluar el impacto de lineamiento informativo.

Se verifica con la propuesta alternativa mediante la cual los participantes captaron las formas de mejorar el informativo mediante la aplicación de varios formatos periodísticos más conocidos.

Luego de las capacitaciones se nota la implementación de las noticias a nivel nacional tomadas del internet o a su vez de las redes radiofónicas afines. Se

dedican a la producción informativa y análisis de los temas coyunturales. La realización de los reportajes aún les resulta difícil por la poca experiencia de los comunicadores a pesar de ser apreciado por la audiencia.

De este modo, se aspira que la radio siga siendo una herramienta informativa para la comunidad.

La presente investigación se propuso como objetivo general determinar el impacto del informativo kichwa Minka y se demuestra que este programa cuenta con un impacto importante en la comunidades de los cantones de Colta y Guamote, que son zonas de mayor audiencia de la emisora, esto se puede constatar con la pregunta 4 y con la pregunta 5 justifican las razones por las cuales escuchan son noticias en el idioma kichwa, son buenas noticias del Ecuador, informan con la verdad, contiene noticias de los indígenas, del sector rural y la ciudad, recogen y difunden buenas noticias de comunidades, cantones, provincias y países. Da cuenta que el informativo tiene sus potenciales y debilidades. Para superar las debilidades se propuso y se aplicó el plan alternativo con los comunicadores kichwas de Radio ERPE, y finalmente evaluamos estas capacitaciones dando seguimiento a la difusión diaria del informativo kichwa minka.

## **h. CONCLUSIONES**

Al concluir esta tesis es necesario recalcar la importancia de Radio ERPE porque a sus 54 años de vida no ha perdido la esencia de servicio a la comunidad y particularmente los indígenas. Es por eso que, el informativo kichwa minka responde a los objetivos institucionales y una respuesta a la demanda de este sector. Por su parte también las leyes y otras legislaciones nacionales e internacionales aportan a la comunicación en idiomas indígenas. También el programa que analizamos es un resultado de un proceso que han establecido anteriores comunicadores y directivos de la emisora. Por eso, fue una responsabilidad de parte mía brindar conocimientos adquiridos en esta institución educativa. De este modo, se concluye con estos aspectos importantes:

Existe sintonía del informativo del público objetivo y aspiran que mejore el informativo como un servicio a la comunidad y en su propio idioma.

El idioma kichwa facilita la comprensión de las noticias y solicitan que exista más traducción y explicación en kichwa, de este modo sienten entusiasmo por seguir escuchando el programa.

La recopilación de las noticias de las comunidades les hace cercanos y la audiencia se siente tomada en cuenta. A parte, no dejan de solicitar más visitas y salidas a los lugares donde genera la información.

Se requiere el aprovechamiento de los formatos periodísticos como la noticia, entrevista, reportaje, comentario, panel y debate y, se profundice, contextualice y contraste la información.

Falta entrevistar a otros protagonistas de la noticia como las amas de casa, jóvenes, niñez y dirigentes de las comunidades y solamente quedan en unifuentismo, por tanto, es necesario capacitación para mejorar la calidad del informativo, inclusive en la locución.

## **i. RECOMENDACIONES**

La mejora continua siempre será una actitud de la humanidad y por eso, propongo estas ideas para mejorar el informativo kichwa minka:

Que Radio ERPE continúe con la cantidad y frecuencia de información que emiten sin descuidar la calidad. Esto para que la audiencia tenga un aporte informativo y con esos datos la audiencia pueda tomar las mejores decisiones en su hogar, comunidad y en la sociedad.

Que en el informativo Kichwa Minka Radio ERPE no se descuide y brinden más cobertura informativa sobre la educación, salud, derechos de las personas con capacidades especiales, niñez, juventud, adultos mayores y mujeres y sobre la no contaminación ambiental, protección del agua y de los ríos, forestación del campo, y cuidado de los suelos.

Que la participación sea prioritaria en el informativo kichwa Minka de Radio ERPE y las visitas sean periódicas a las comunidades, zonas y barrios de los cantones de Colta y Guamote.

Que el Informativo Kichwa Minka tenga exigencia en el manejo del idioma: se recomienda vocalizar y hablar despacio la locución en kichwa sobre todo las palabras nuevas que se van implementando al diccionario kichwa y de este modo los jóvenes aprecien al idioma.

Que los comunicadores kichwas de Radio ERPE continúen capacitándose en la noticia, entrevista, reportaje, comentario, panel y debate, y esos elementos sirvan para que evalúen su trabajo informativo.





# UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA

ÁREA DE LA EDUCACIÓN EL ARTE Y LA COMUNICACIÓN.

CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

## PLAN ALTERNATIVO

### TÍTULO

REALIZACIÓN DE TALLERES DE CAPACITACIÓN DIRIGIDOS A LOS COMUNICADORES KICHWAS DE ERPE INVOLUCRADOS EN LA PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA, QUE AYUDE AL DESARROLLO Y POSICIONAMIENTO DEL MISMO.

Tesis previa a la obtención del grado de Licenciada en Comunicación Social.

**AUTORA:**

MARÍA BÉLGICA CHELA TUALOMBO

**DIRECTORA DE TESIS:**

LIC. ISABEL MARÍA ENRRIQUEZ JAYA. Mgs.Sc

**LOJA - ECUADOR**

2016

**TEMA:**

Realización de talleres de capacitación dirigidos a los comunicadores kichwas de ERPE involucrados en la producción y difusión del informativo Kichwa Minka, que ayude al desarrollo y posicionamiento del mismo.

**INTRODUCCIÓN:**

La comunicación y la información cada día evolucionan impresionantemente. Los medios de comunicación de este mismo modo deben tener estas actualizaciones y respuestas a los cambios y demandas de la sociedad. En medio de estas evoluciones podemos notar la presencia del internet y la radio, por ejemplo, siendo la principal afectada en el consumo. Aunque Bonilla y Cliché (2001) afirman: “el internet por sí solo no genera cambios, pues se inscribe dentro de órdenes y contextos culturales, políticos y sociales” (Bonilla, Marcelo y Cliché, Gilles. Internet y Sociedad en América Latina y el Caribe. FLACSO. Quito), no deja de afectar al medio de comunicación de mayor consumo en las anteriores décadas. Así en las zonas de Riobamba urbano, los cantones de Chambo, Guano y Penipe de la provincia de Chimborazo el 43,57% consumen televisión y en los sectores del cantón Riobamba rural, Guamote, Colta y Alausí, el 55,92% consumen televisión ya la radio le sigue con el 10% (Sondeo de Audiencia ERPE. 2013).

La comunicación informativa no pierde vigencia en la medida que exista la calidad informativa. Así también se recalca la información como un

derecho, y por tanto, los medios de comunicación que optan por brindar este servicio tienen ese rol fundamental en la sociedad.

De este modo, se plantea la **“Realización de talleres de capacitación de producción informativa radiofónica que ayude al desarrollo y posicionamiento del Informativo Kichwa Minka de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador”**. Son seis subtemas que se abordarán recogiendo las mismas experiencias de los comunicadores de la emisora ERPE en los campos de: la noticia, entrevista, reportaje, comentario, debate y mesa redonda. Todos los talleres tienen un componente teórico (20%) y práctico (80%).

#### **FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA:**

Los medios de comunicación desarrollan la función de informar, educar o entretener. Para el caso de la función informativa encontramos varias formas como: lo noticioso, paneles y debates.

Checa (2013) afirma “...cumplen un papel fundamental en la democracia y en la preservación y desarrollo de la cultura de los pueblos... (p. 19), dándonos a entender que con la función de informar los medios toman ese rol importante dentro de un estado y la sociedad en sí.

La comunicación también está dotada a brindar esta posibilidad a la ciudadanía: La Palabra. La palabra que ha sido privilegio de unos pocos.

Esta problemática demuestra que todavía no existe desarrollo porque este derecho a la palabra aún ha sido negado en los medios.

Los medios alternativos, por las décadas de los 60 y 70 realizaron una amplia campaña “la Voz de los sin Voces” dio paso a que, en la actualidad el pueblo siempre tuvo su palabra sino que, no eran amplificadas ni visibilizadas. De este modo, la producción informativa es un medio para este objetivo.

Rosas, Flores, Delgado y Busso (2010), afirma: “Terminamos debatiendo sobre el color del calzón de tal, o por la última cirugía estética de cual. La superficialidad está a la orden del día. No vemos lo que está por debajo del iceberg.

La gran cantidad de noticias que recibimos a diario se presenta a través de un bombardeo constante de información que no logramos interpretar en su totalidad”. (p. 10)

Estamos enfrentados a la realidad así de compleja con el bombardeo de informaciones. Y, las principales víctimas de estas confusiones somos los pueblos que comprende la mayoría. Además, con esta mirada lo que llegamos a creer es que, así es el mundo. O sea, estamos tras la imagen que los grandes medios de comunicación van creando y con intención de aquello para que los pueblos no se despierten y se levanten contra este sistema.

Podemos empezar a replantear esta realidad a partir de las pequeñas acciones en los pueblos, por ejemplo, haciendo una comunicación informativa popular. Como la misma palabra lo indica, los temas, enfoques y criterios son desde la comunidad, y desde allí se informa hacia el mundo la situación positiva y/o negativa de estos pueblos. Demostrando que existe otra cara de la moneda y que el otro mundo es posible con inclusión, respeto e interculturalidad.

Lo importante para el comunicador actual es la interrelación que él pueda hacer de lo general con lo local, de encontrar el punto de unión entre las manifestaciones internacionales con la provincia, de observar como éstas pueden colaborar con el desarrollo de su población, encontrando un equilibrio entre lo que somos y lo que son afuera.

Valdes (1987 - 1989) impone una importancia en la radiodifusión y la noticia, las dos juntas. “Aquella inmediatez sobre el acontecimiento sobre el acontecimiento, la posibilidad de llegada rápida al oyente, obligan al profesional de la radio a dominar la esencia de su especialización: la noticia” (p. 25).

## **JUSTIFICACIÓN:**

La Comunicación Social tiene una alta responsabilidad en la sociedad. Los comunicadores deben tener el talento, voluntad y capacidad para responder a esta responsabilidad, demanda y exigencia de la sociedad.

En el caso específico de la radio tenemos que hacer un doble esfuerzo porque el apareamiento de otros medios de comunicación por ejemplo, el internet, redes sociales, celulares nos van ganando en sintonía y audiencia meta. Entonces, ya sea desde el periodista y el resto del equipo de la radio debe hacer juntos un producto que es la programación. Caso contrario estamos enfrentados a lo que afirma Ciespal (1985): “Quienes alguna vez hemos hecho radio, tuvimos que aprender por experiencia a no olvidar nunca esta sencilla verdad: todo aparato receptor tiene dos perillas, una que sirve para apagarlo y la otra para cambiar de estación. Así, si nuestro programa no logra suscitar su interés, nada más fácil para el oyente que silenciarnos. O reemplazarnos por una cumbia”. (p. 110).

Los comunicadores populares “casi” están con la misión de recoger la denuncia y devolverle la denuncia al mismo denunciante. Entonces es donde se necesita salir de ese paradigma de la denuncia para buscar información y replantear por el informativo de alternativas. Hacerle un informativo con esperanzas y análisis de la situación.

El presente proyecto aplicaré con mis comunicadores kichwas quienes son compañeros de trabajo en Escuelas Populares del Ecuador. Los tiempos

se coordinará en las mismas actividades institucionales. La evaluación y seguimiento se llevará a cabo en las mismas actividades diarias del Informativo Kichwa Minka. Ellos no necesitan movilizarse porque se encuentran en el mismo sitio de trabajo. La autorización de la institución ya tengo por ser la coordinadora del Área de Comunicación de ERPE y no hace falta algún reconocimiento económico a la institución. Los equipos, espacios logísticos, acceso a internet y refrigerios contará con el auspicio de la misma institución. Los materiales estarán a mi cargo.

**La producción informativa necesita ampliar el manejo de formatos periodísticos y por tanto encontramos limitaciones en ese sentido:**

- Falta de tratamiento periodístico en las noticias y reportajes.
- Escasa información actual que se difunde en el informativo kichwa Minka.
- Escaso análisis de los temas coyunturales.
- Fuentes informativas limitados.

**Falta la planeación de producción informativa y con ello acarrea estas consecuencias:**

- Poca retroalimentación con su audiencia meta.
- Falta de manejo adecuado del idioma kichwa en el informativo kichwa minka.
- Falta de información comunitaria que llegue con eficiencia.
- Poco aprovechamiento de la información del internet.

Impacto: Cinco comunicadores kichwas de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador aplican adecuadamente formatos periodísticos: la noticia, la entrevista, el reportaje, el comentario, el debate y la mesa redonda.

Los comunicadores kichwas de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador cuentan con un plan de producción informativa y fichas de evaluación de la calidad informativa.



## **OBJETIVOS:**

### **GENERAL:**

Capacitar a cuatro comunicadores kichwas de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador en Producción Informativa Radiofónica para transformar la realidad del Informativo Kichwa Minka.

### **ESPECÍFICOS:**

- Realizar seis talleres de capacitación con una duración de 20 horas con técnicas adecuadas, tanto teóricas como prácticas.
- Evaluar las capacitaciones dictadas a los comunicadores kichwas generando una actitud de liderazgo informativo en la localidad.

## **DESARROLLO DEL TALLER:**

Se realizará 20 horas de capacitación en: la noticia, la entrevista, el comentario, el reportaje, el debate y la mesa redonda.

La capacitación estará a cargo de la misma tesista, Bégica Chela, considerando que, ejerce la función de Coordinadora de Programación en la emisora Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador a partir del 2005 hasta la actualidad. Tiene una titulación de Técnico Superior en Comunicación Radiofónica para el Desarrollo. Fue expositora de medios de comunicación popular y nuevas tecnologías, a nivel nacional e internacional. Fue dirigente y presidenta de la Coordinadora de Radios Populares y Educativos del Ecuador CORAPE. Corresponsal de las Redes Kichwa CORAPE y Kichwa-quechua de ALER. Co diseñadora de Planes de Capacitación de Comunicación Comunitaria en ERPE. Locutora, productora, actriz y periodista kichwa en ERPE.

Contenidos que se dictará:

<b>TEMA 1</b>	<b>CONTENIDOS</b>	<b>TOTAL HORAS</b>	<b>TEORÍA (%)</b>	<b>PRÁCTICAS (%)</b>
La noticia con el objetivo de facilitar los formatos periodísticos y pautas para la investigación y producción de la noticia.	La noticia	3	20%	80%
	Elementos de la noticia			
	Datos básicos que contiene una noticia (preguntas)			
	Estructura de la noticia			
	Formatos de la noticia: noticia simple, ampliada, noticia con audio, avances o flashes.			
	Técnicas de redacción para radio (reglas de oro)			
	Fuentes Informativas			
	Coberturas para la noticia			
<b>TEMA 2</b>	<b>CONTENIDOS</b>	<b>TOTAL HORAS</b>	<b>TEORÍA (%)</b>	<b>PRÁCTICAS (%)</b>
La entrevista a fin de, identificar las diferencias y obtener la información necesaria.	La entrevista	4	20%	80%
	Tipos de entrevistas			
	Tipos de entrevistadores			
	Pasos de la entrevista			
	Edición de audio (Sound Forge)			
<b>TEMA 3</b>	<b>CONTENIDOS</b>	<b>TOTAL HORAS</b>	<b>TEORÍA (%)</b>	<b>PRÁCTICAS (%)</b>
El reportaje con la finalidad de, ampliar la información y se profundice a las noticias.	El reportaje radiofónico	5	30%	70%
	Elementos del reportaje			
	Estructura del reportaje			

	Pasos para hacer un reportaje			
	Edición de audio (Sound Forge)			
<b>TEMA 4</b>	<b>CONTENIDOS</b>	<b>TOTAL HORAS</b>	<b>TEORÍA (%)</b>	<b>PRÁCTICAS (%)</b>
El comentario con la finalidad de, que se analice las noticias con un estilo adecuado.	Comentario	2	20%	80%
	Personajes y estilo			
	Pasos para hacer un comentario			
	Cómo escribir un comentario			
<b>TEMA 5</b>	<b>CONTENIDOS</b>	<b>TOTAL HORAS</b>	<b>TEORÍA (%)</b>	<b>PRÁCTICAS (%)</b>
El debate para ampliamente contrastar la información tomando en cuenta las indicaciones básicas.	Debate	3	20%	80%
	Elementos del debate			
	Datos básicos que contiene un debate			
	Estructura del debate			
	Preparación (antes)			
	Técnicas de conducción del debate			
	Después del debate			
<b>Tema 6</b>	<b>Contenidos</b>	<b>Total horas</b>	<b>Teoría (%)</b>	<b>Prácticas (%)</b>
La mesa redonda para analizar los temas coyunturales mediante las técnicas adecuadas.	Mesa redonda	3	20%	80%
	Elementos de la mesa redonda			
	Datos básicos que contiene una mesa redonda			
	Estructura de la mesa redonda			
	Preparación (antes)			
	Técnicas de conducción del debate			
	Después del debate			

## METODOLOGIA PARA LA CAPACITACIÓN

TALLER/TEMA	ACTIVIDAD	METODOLOGÍA	RECURSOS
Taller 1:  La noticia  Fecha: 25 de septiembre de 2015	Convocatoria Inscripción Realizar talleres Evaluación	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes Marcadores
TALLER/TEMA	ACTIVIDAD	METODOLOGÍA	RECURSOS
Tema 2: La entrevista  Fecha: 02 de octubre de 2015.	Convocatoria Inscripción Realizar talleres  Evaluación	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes  Marcadores
TALLER/TEMA	ACTIVIDAD	METODOLOGÍA	RECURSOS
Tema 3: El reportaje  Fecha: 09 de octubre de 2015.	Convocatoria Inscripción Realizar talleres  Evaluación	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes  Marcadores
TALLER/TEMA	ACTIVIDAD	METODOLOGÍA	RECURSOS

Tema 4: El comentario	Convocatoria Inscripción Realizar talleres	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes  Marcadores
Fecha: 16 de octubre de 2015.	Evaluación		
<b>TALLER/TEMA</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>RECURSOS</b>
Tema 5: El debate	Convocatoria Inscripción Realizar talleres	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes  Marcadores
Fecha: 16 de octubre de 2015.	Evaluación		
Tema 6: La mesa redonda	Convocatoria Inscripción Realizar talleres	Escuchar ejemplos de audios Charla con diapositivas Trabajo de grupos Grabación Plenaria	Grabadora Pizarra Tiza líquida Espacio físico Cabina de grabación Refrigerios Papelotes Marcadores
Fecha: 23 de octubre de 2015.	Evaluación		

**CRONOGRAMA:**

N°	Actividades	Propuesta de Comunicación					
		Septiembre de 2015			Octubre de 2015		
		Semanas		Semanas			
1	Taller 1: La noticia.						
2	Taller 2: La entrevista.						
3	Taller 3: El reportaje						
4	Taller 4: El comentario						
5	Taller 5: El debate						
6	Taller 6: La mesa redonda						

**BENEFICIARIOS:**

Los beneficiarios son los comunicadores kichwas de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE, quienes son productores del Informativo en quichua denominada “Kichwa Minka” y la autora de la presente investigación.

## **PRESUPUESTO:**

<b>CANT.</b>	<b>DETALLES</b>	<b>V.U.</b>	<b>V.T.</b>
5	Alquiler data show	10,00	50,00
20	Internet	2,00	40,00
250	Copias	0,08	20,00
5	Materiales de oficina	5,00	25,00
30	Refrigerios	2,00	60,00
1	Imprevisto	30,00	30,00
		<b>TOTAL</b>	<b>225,00</b>

## **CONCLUSIONES:**

Los contenidos difundidos despertaron interés para profundizar el trabajo de la comunicación informativa y mejorar el Informativo Kichwa Minka de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador.

Uno de los factores que afecta al informativo es el unifuentismo. Se debe a la falta de empeño en los comunicadores y a partir de la capacitación se nota que, buscan información inclusive antes de ponerlo en agenda. Aprovechan las salidas y recogen informaciones que servirá como material del reportaje del tema que se planteen.

Luego de las capacitaciones se nota la implementación de las noticias a nivel nacional tomadas del internet o a su vez de las redes radiofónicas



afines. Sin embargo, se dedican sobretodo a la producción diaria descuidando de los temas de análisis y que pueden ser programas semanales. Los reportajes les resultan difíciles por la poca experiencia de los comunicadores a pesar de ser apreciado por la audiencia.

La autora de la investigación aprendió de la experiencia de los compañeros del taller y fortaleció los conocimientos del periodismo.

De este modo, se aspira que la radio siga siendo una herramienta informativa para la comunidad.

## **RECOMENDACIONES:**

Continuar con las jornadas de capacitación sobre estas mismas temáticas a fin de dar seguimiento.

Aplicar al menos los formatos periodísticos más conocidos en la radio y brindar más información a la audiencia sin limitar a las noticias y entrevistas ampliadas que no llega a la profundidad y análisis de los hechos.

Realizar proyecciones a corto, mediano y largo plazo que cuenten con indicadores de crecimiento para que puedan ser evaluados periódicamente y permitan a la emisora tomar mejores decisiones.

Incluir a nuevos participantes en las próximas jornadas de capacitación para que aprendan y pongan en práctica siendo un aporte al informativo kichwa minka de Radio ERPE.

Aplicar encuestas a los comunicadores kichwas para conocer nuevos temas de capacitación en periodismo y producción radiofónica.

## **BIBLIOGRAFÍA:**

BONILLA, Marcelo y Cliché, Gilles. (2001). Internet y Sociedad en América Latina y el Caribe. FLACSO. Quito.


CHECA Montúfar, Fernando. (2013). La democratización de la Comunicación y la información en América Latina. Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina CIESPAL. Quito.

ROSAS, Angélica, FLORES, Carlos, DELGADO, Mónica, BUSO, Néstor. (2010). Manual de Capacitación No. 2, La Noticia Popular. Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER.

VALDES, Jorge (1987 – 1989). La noticia. La objetividad periodística. El Boletín informativo. La revista informativa. 2da. edición. Editorial Quipus. Quito.

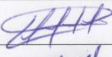



**Anexos:**

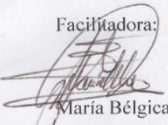
**REGISTRO DE PARTICIPACIÓN EN LOS TALLERES**



TALLERES DE MEJORA DE NOTICIERO KICHWA MINKA DICTADO A COMUNICADORES KICHWAS DE ESCUELAS  
RADIOFONICAS POPULARES DEL ECUADOR.

OCTUBRE DE 2015.

PARTICIPANTES	NO. CEDULA	FIRMA
José Eduardo Yuquilema Moyon	060445058-5	
Miriam Paez Guamán Guzmán	060487260-4	
Luz María Luji Guaillo	060376896-7	
Darío Moracho	060381745-4	

Facilitadora:  
  
María Bélgica Chela T.

**Fuente:** María Bélgica Chela T.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T



**Fotografía:** María Bélgica Chela T.  
**Elaboración:** María Bélgica Chela T.



**Fotografía:** María Bélgica Chela T.  
**Elaboración:** María Bélgica Chela T.

## Radio ERPE



ERPE (Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador) es una emisora privada, autónoma, sin fines de lucro, de servicio educativo, social y de desarrollo, fundada por Monseñor Leonidas Proaño Villalba, Obispo de la Diócesis de Riobamba en 1962, cuya opción en el compromiso con los sectores populares del campo y de la ciudad, de modo particular con el sector indígena.

ERPE maneja dos estaciones de radio. En FM con una programación dirigida principalmente a los sectores urbanos y la AM con una programación destinada a los sectores rurales y urbano migrantes. El 50% de la programación de la AM es emitida en idioma kichwa. El alcance de las emisoras permite una cobertura en la mayoría de cantones de la provincia de Chimborazo y en AM con alcance a algunos cantones de las provincias vecinas de Bolívar y Tungurahua.

Emisoras: 710 Amplitud Modulada y 91.7 Frecuencia Modulada.

Contamos con una red de reporteros populares cantonales, que cuentan las noticias comunitarias.

Nuestra programación combina con la transmisión de eventos, satelital de CORAPE y ALER, y especiales.

## **MISIÓN**

Somos una organización social e intercultural que construye condiciones para una vida digna con las personas, comunidades y barrios en situación de pobreza de la provincia de Chimborazo implementando procesos económico-empresariales, asociativos, comunicativos y el desarrollo de capacidades, todo ello, inspirados en los principios y valores liberadores de nuestro fundador Mons. Leonidas Proaño.

## **VISIÓN**

Somos una organización innovadora, sostenible, socialmente reconocida que está contribuyendo de manera eficaz a la construcción de condiciones de vida digna con las personas y comunidades en situación de pobreza de la provincia de Chimborazo.

## **VALORES**

**Fidelidad:** A las personas y a las comunidades, principalmente las que se encuentran en situación de pobreza.

**Fidelidad:** A los valores de la paz, la justicia, la equidad, la libertad y la solidaridad.

**Fidelidad:** A la promoción y defensa de la vida digna.

**Fidelidad:** Al diálogo y a la participación como método para el desarrollo de las comunidades

**Fidelidad:** A la Pachamama su respeto y defensa.

**Fidelidad al método de trabajo:** Ver, juzgar y actuar.

**Interculturalidad:** Estamos unidos en la diversidad.

**Responsabilidad:** Cumplimos nuestros compromisos

**Eficacia:** Pertinencia y coherencia en todas las acciones y procesos impulsados por ERPE



## RADIO ERPE CUENTA CON AUTORIZACION EN LA CATEGORIA DE COMUNITARIA:

A partir del mes de julio de 2015, esta emisora cuenta con la categoría de comunitaria.



The screenshot shows a web browser window with the following content:

- Browser tabs:** "fotos radio erpe - Buscar con...", "Comunicación", "ARCOTEL otorgó el permiso d..."
- Address bar:** "www.arcotel.gob.ec/arcotel-otorgo-el-permiso-de-funcionamiento-a-varias-instituciones-publicas/"
- Page Title:** "ARCOTEL otorgó el permiso de funcionamiento a varias instituciones públicas"
- Metadata:** "5 de noviembre de 2015 - 1:37 pm", "Tiempo de lectura: 1 minuto | No. de palabras: 159 | 1232 visitas"
- Image:** A photograph of a radio broadcast studio with multiple monitors and equipment.
- Main Text:** "La Agencia de Regulación y Control de las Telecomunicaciones (ARCOTEL) informa a la ciudadanía que, luego de haber cumplido con el proceso correspondiente, se ha otorgado el permiso de funcionamiento a las siguientes instituciones públicas:"
- List of Institutions:**
  - EDUCA TV solicitado por el Ministerio de Educación.
  - RADIO MUNICIPAL LATACUNGA solicitado por la Empresa Pública Municipal de Comunicación e
- Additional Information:**
  - Información De Latacunga – EPMUCILA E.P
  - RADIO UPEC solicitado por la Universidad Politécnica Estatal de Cuenca.
  - RADIO LA VOZ DEL COLAMBO, solicitado por EMPRESA PÚBLICA MUNICIPAL DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN DEL CANTÓN GONZANAMÁ – EMCICG EP.
- Other News:**
  - Además, autorizó la renovación del contrato de la RADIO MUNICIPAL 720 AM, solicitada por el MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO.
  - Se realizaron también cambios de tipo de concesión, de Servicio público/privado a comunitario, de los siguientes concesionarios:
    - ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES ERPE
- Right Sidebar:**
  - Noticias Destacadas:**
    - ★ 9 de Julio: Día Nacional de las Telecomunicaciones
    - ★ Resumen visual del evento: "Semana de ciberseguridad desde la Mitad del Mundo"
  - Últimas noticias:**
    - MOVISTAR/TUENTI reportó disminución de cobertura en San Pedro de la Bendita, provincia de Loja
    - CNT EP reportó intermitencias con el servicio de voz/datos en la provincia de Manabí
    - La década ganada en las telecomunicaciones: Ecuador celebra el Día Nacional de las Telecomunicaciones con más conectividad

**Fuente:** ARCOTEL 2016.  
**Responsable:** María Bélgica Chela T.

## ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE RADIO ERPE



**Fuente:** Radio ERPE

**Responsable:** María BÉlgica Chela T.

## **j. BIBLIOGRAFÍA:**

- ALFARO Moreno, Rosa María. (1994). La Interlocución Radiofónica, Una Red Compleja de Interacciones. Organización Católica Caribeña de Comunicación OCLACC. Quito.
- ÁLVAREZ, Catalina y MONTALUISA, Luis. (2006). Lenguas Indígenas del Ecuador. Quito.
- BUEN ABAD Domínguez, Fernando. (2006). Filosofía de la Comunicación del Ministerio de la Comunicación e Información de Venezuela. Caracas.
- ELKARTEA, Garabide. La Experiencia Vasca. (2010). Claves para la recuperación lingüística e identitaria. Imprenta Gertu.
- EXENI R, José Luis. (2002) Comunicación para una Cultura de Paz. Experiencias y Realizaciones de la UNESCO en América Latina.
- FIGUEROA Bermúdez, Romeo. (1997). Qué Onda con la Radio. Longman de México Editores, S.A de C.V. Alhambra Mexicana. México.
- GEERTS, Andrés, VAN Oeyen, Víctor y VILLAMAYOR, Claudia. (2004). La Radio Popular y comunitaria frente al nuevo siglo, La Práctica Inspira. Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER. Quito.
- GÓMEZ Vela, Andrés. (2006). Mediopoder, La Libertad de expresión y

derecho a la comunicación democracia de la Sociedad de la Información. Una propuesta hacia la Asamblea Constituyente. Editorial Gente Común. La Paz – Bolivia.

KOWII, Ariruma. (2001). Comunicación en el Tercer Milenio. Nuevos

escenarios y tendencias. Editores: Iván Rodrigo Mendizábal y Leonella Cucurela. Universidad Simón Bolívar, Universidad Central del Ecuador – Facultad de Comunicación Social, Universidad Politécnica Salesiana – Escuela de Comunicación Social, Agencia Latinoamericana de Información ALAI. Quito

LÓPEZ, José. (1997-2000). Manual Urgente para Radialistas Apasionados y Apasionadas. Quito.

LÓPEZ, José, Fernando, Pinilla, Elena y Dávila Loor, Luis. (1996). 5-4-3-2-

1... Decisiones Sonidos en Vivo y en Directo. OCIC-AL, UNDA-AL Y UCLAP. Quito.

LOZANO Guailas, María Juana. (2013) Tesis La Comunicación Intercultural

según las prácticas de las Comunicadoras de la Nacionalidad Kichwa. FLACSO.

MATA, María Cristina y SCARAFINO, Silvia. Lo que dicen las radios.

Capítulo 1: La comunicación como práctica discursiva. Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER. Quito.

MINISTERIO de Educación. Kichwa Yachakukkunapak Shimiyuk Panka.

Runa Shimi - Mishu Shimi Kichwa – Castellano Mishu Shimi - Runa Shimi. Castellano – Kichwa. (2009). Quito.

- NAULA, Yautibug, Kléver. (2014). Ponencia Seminario La Educación Popular. Universidad Nacional de Chimborazo, UNACH. Riobamba.
- POTOSI, Fabián. (2000). Etnografía de la Comunicación en contextos diglósicos. Aportes para entender el rol de la lengua en el uso y en su historia. Universidad Politécnica Salesiana – Escuela de Comunicación Social. Ediciones Abya Yala. Quito.
- PRIETO Castillo, Daniel. (1994). La Vida Cotidiana Fuente de Producción Radiofónica. OCIC-AL, UNDA-AL, UCLAP. Quito.
- RAMIREZ Eras, Angel Marcelo. (1996). Aplicación del Modelo de Educación intercultural bilingüe. Quito.
- RINCON, Omar y ESTRELLA, Mauricio. (2001). Televisión, Pantalla e Identidad. Friedrich Ebert Stiftung. Editorial Conejo. Quito.
- ROSALES, Mónica y CANTILLO, Lorena. (2002). Reconocer el entorno para Comunicar con Sentido. Programa de Educación a Distancia en Comunicación para el Desarrollo, Organización Católica Latinoamericana y Caribeña de Comunicación OCLACC. Quito.
- RUIZ Gutiérrez, Silvana. (1999). Los Medios de Comunicación en Bolivia, Rescatar la Comunicación como derecho de todo ser humano. La Paz – Bolivia.
- VILLAMAYOR, Claudia y LAMAS, Ernesto. (1998). Gestión de la Radio

Comunitaria y ciudadana. Friedrich Ebert Stiftung, Proyecto Latinoamericano para medios de Comunicación, Asociación Mundial de Radios Comunitarias AMARC. Quito.

Yaguana, Hernán y López, Washington (2014). 85 años de la Radiodifusión en Ecuador. Universidad Particular de Loja, UTPL. Loja.

[www.erpe.org.ec](http://www.erpe.org.ec) Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador, ERPE.

**k. Anexos**



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA**  
**ÁREA DE LA EDUCACIÓN EL ARTE Y LA**  
**COMUNICACIÓN.**  
**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA**

"LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE".

Proyecto de investigación previo a la obtención del grado de Licenciada en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Loja.

**AUTORA:**

**MARÍA BÉLGICA CHELA TUALOMBO**

**LOJA – ECUADOR**

**2015**

### **a. Tema**

"LA COMUNICACIÓN Y EL IMPACTO DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA PARA ESCUELAS RADIOFÓNICAS POPULARES DEL ECUADOR ERPE EN LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN COLTA Y GUAMOTE".

### **b. Problemática**

La presente investigación trata de acercarse a la realidad actual del informativo de la emisora regional ubicada en la ciudad de Riobamba. Lo cual, se transmite el programa informativo en el idioma kichwa, idioma de la nacionalidad kichwa del Ecuador. Este aspecto ha sido poco estudiado en el medio y cada vez la lengua está en constante cambio por lo tanto, también las formas de producción informativa debe modificarse.

Según el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, el término "impacto" define como: "efecto intenso que produce en la opinión pública un acontecimiento, una catástrofe, una noticia, etc.". Aunque, "impacto" es utilizado más por la publicidad para medir el "target", "el proceso de comunicación es mucho más complejo y considera múltiples factores o mediaciones que intervienen en la construcción de sentido o la generación de cambios en el comportamiento de personas o grupos sociales" (Geerts, A y Van Oeyen Victor, 2000).

Al momento, la problemática tiene estas características:

### **Contextualización: Colta**

#### **Antecedentes históricos**

Colta fue escenario de procesos trascendentales que han contribuido al desarrollo científico, histórico y cultural de la Nación. La actual cabecera



cantonal fue 500 años antes el pre-hispánico Liribamba centro estratégico del señorío étnico Puruhá y posteriormente la Ricpamba Incásica, asumiendo las características de Tambo, Fortaleza y lugar de encuentro e intercambio de sociedades Costeras, Andinas y posiblemente Amazónicas.

### **Su creación:**

Como parte integrante de esta ciudad son las parroquias de San Sebastián de Cajabamba y San Lorenzo de Cicalpa, formando juntas la denominada " Villa de la Unión ", que surgió a la vida autónoma el 2 de agosto de 1884.

### **Ubicación**

El Cantón Colta se encuentra ubicado en la parte Noroccidental de la Provincia de Chimborazo, apenas a 18 Km. de la ciudad de Riobamba y a 206 Km. de la Capital de la República del Ecuador.

Asentada a los pies del histórico cerro Cushca, y al Norte del valle de la Antigua Liribamba, formada por las cuencas que forman los ríos Cicalpa y Cajabamba con una altitud de 3.180 m.s.n.m. Tiene una extensión de 850 Km<sup>2</sup>. Limita por el norte y este con el cantón Riobamba, por el sur con el cantón Pallatanga, por el oeste con la provincia de Bolívar.

### **Aspecto poblacional**

Los habitantes del Cantón en un 70% son de raza indígena y el 30% restante son mestizos. El idioma predominante es el Kichwa especialmente entre las mujeres, los jóvenes y adultos son bilingües.

La religión dominante aún es la católica, existiendo un 40% de evangélicos, siendo más evidente en el sector rural.

La vestimenta utilizada por los hombres es: sombrero, poncho y en algunas comunidades zamarros; las mujeres utilizan: sombreros, anacos, bayetas fajas collares, cintas.

### **Proyecto político actual**

El cantón es administrado por un alcalde y su concejo. Su presidente actual del concejo es el ingeniero Hermel Tayupanda. Anualmente planifican el presupuesto participativo priorizando obras para las comunidades.

Según la página web del Gobierno Autónomo Descentralizado del Cantón Colta, persiguen los siguientes fines en la actual administración:

- a) Procurar el bienestar material y social de la colectividad y contribuir al fomento y protección de los intereses locales;
- b) Planificar e impulsar el desarrollo físico del cantón y sus áreas urbanas y rurales;
- c) Acrecentar el espíritu de nacionalidad, el civismo y la confraternidad de los asociados, para lograr el creciente progreso y la indisoluble unidad de la Nación; y,
- d) Promover el desarrollo económico, social, medio ambiental y cultural dentro de su jurisdicción.

### **Guamote:**

#### **Antecedentes históricos**

Según el historiador Padre Juan de Velasco, en el actual territorio del cantón Guamote se asentaban varios cacicazgos autodenominados “Guamotis”, “Atapos”, “Pull”, “Tipines”, “Vishudes”, “Basanes”, entre otros, los mismos que formaban parte del pueblo Puruhá. De acuerdo a este historiador, el origen de Guamote es anterior a la conquista de los Incas, lo que lo ubica como un pueblo con una larga historia llena costumbres y tradiciones Puruháes. Al respecto, cabe mencionar que en la planicie del Tiocajas se desarrollaron cruentas batallas primero en contra de la conquista incásica y luego en contra de la conquista española.

La palabra Guamote tiene varios significados según el idioma, en Kichwa se deriva de los topónimos:

Hua= con

Muti= maíz cocido

### **Su creación**

Primero de agosto de 1.944 fue creado el cantón Guamote en el gobierno del presidente de la República Dr. José María Velasco Ibarra, mediante el decreto No 606.

En la actualidad el cantón Guamote está integrado por tres parroquias: La Matriz que lleva su mismo nombre y dos parroquias rurales Cebadas y Palmira.

### **Ubicación**

El Cantón Guamote se encuentra ubicado en la parte central del callejón interandino, al sur de Quito, a 52 Km de Riobamba.

Sus límites son: Al norte los cantones Colta y Riobamba, al sur Alausi, al este la provincia de Morona Santiago y al oeste el cantón Pallatanga.

### **Aspecto poblacional**

El 94.5% de la población total cantonal es indígena y en su mayoría bilingüe (kichwa-castellano), el 5% corresponde a la población mestiza concentrada en la cabecera cantonal y cabeceras parroquiales del cantón Guamote, el 0,3% blancos y el 0.2% corresponde a afroecuatorianos (INEC, 2010).

### **Proyecto Político actual**

El alcalde es presidente del concejo y es la máxima autoridad cantonal. Actualmente gobierna el economista Luis Chuquimarca. Anualmente realizan

el presupuesto participativo a fin de, distribuir mejor los recursos económicos asignados al cantón. Las comunidades participan a través de sus representantes de los cabildos.

### **Situación actual del problema**

- Falta de tratamiento periodístico en las noticias y reportajes.
- Poca retroalimentación con su audiencia meta.
- Falta de manejo adecuado del idioma kichwa en el informativo kichwa minka.
- Escasa información actual que se difunde en el informativo kichwa Minka.
- Falta de información comunitaria que llegue con eficiencia.
- Poco aprovechamiento de la información de la internet.
- Escaso análisis de los temas coyunturales.
- Fuentes informativas limitados.

### **Problema central**

La presente investigación se plantea la interrogante: ¿Cómo contribuir con un programa de capacitación para transformar el impacto del informativo kichwa Minka para las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE, en las comunidades del Cantón Colta y Guamote?

### **Delimitación**

La presente investigación se realizará en el primer semestre del 2015 en las comunidades del Cantón Colta y Guamote de la provincia de Chimborazo y comunicadores y periodistas de la emisora porque el informativo kichwa Minka deja notar su falta de calidad informativa durante los últimos meses del presente año.

Según indica el Estudio Vigencia e Incidencia de la Radio Popular 2000, una radio popular debe tener un grado de concordancia y correspondencia entre

las definiciones de la radio popular y la práctica. “Debe ser lo que parece” (P. José Miguel Jaramillo, Presidente de la Coordinadora de Radios Populares y Educativas del Ecuador CORAPE).

Por lo que, el informativo kichwa Minka no ha de dejar de ser un programa informativo con la calidad necesaria para su audiencia meta ubicada en las comunidades de los dos cantones citados.

### **c. Justificación**

La Investigación que nos proponemos realizar tiene gran importancia ya que permitirá que Universidad Nacional de Loja, el Área de la Educación el Arte y la Comunicación a través de la carrera de Comunicación Social de la Modalidad de estudios a Distancia, forme recursos humanos que posean conocimientos de Comunicación Social, comprometidos con los procesos de cambio para la transformación de la sociedad, educativa y cultural del entorno, basados en la investigación y en vinculación con la colectividad, la capacidad de gestión y autogestión orientado al desarrollo socio laboral.

Los informativos son uno de los espacios importantes en un medio de comunicación es necesario revisarla constante y periódicamente con instrumentos adecuados para el efecto. Pues, el esfuerzo del medio de comunicación y su equipo debe ser eficiente para tener impactos. Así, la información será bien tratada periodísticamente y llegar mejor con el mensaje hacia las comunidades en el idioma kichwa.

En el contexto actual el medio de comunicación deberá preocuparse por superar los siguientes problemas: la falta de tratamiento periodístico, poca retroalimentación, falta de manejo adecuado del idioma kichwa, escasa información actual, falta de información comunitaria, poco aprovechamiento del internet, escaso análisis y fuentes limitados.

Y, la investigación es factible realizarlo porque soy parte del equipo del medio de comunicación durante catorce años. La emisora está comprometida con las comunidades de la provincia y está abierta a recibir las observaciones y propuesta de mejora. Los directivos son conscientes de la necesidad de la investigación para realizar los ajustes pertinentes a la programación o programa en particular. Lo kichwa en el medio de comunicación es un objetivo estratégico como un aporte a la identidad. La información y otros recursos para la investigación facilitarán el medio de comunicación.

La Ley Orgánica de Comunicación en su Art. 22 resalta el Derecho a recibir información de relevancia pública veraz, donde que todas las personas tienen derecho a que la información de relevancia pública que reciben a través de los medios de comunicación sea verificada, contrastada, precisa y contextualizada. En ese aspecto existen pocas investigaciones que dieran cuenta de la problemática.

Finalmente, a nivel de lo académico me permite superar en los conocimientos de la comunicación y su impacto en las comunidades indígenas de la zona. Al ser kichwahablante tengo la posibilidad de entender el idioma y analizar la información que se difunde en el medio de comunicación.

#### **d. Objetivos**

##### **Objetivo General**

Determinar el impacto del informativo Kichwa Minka.

##### **Objetivos específicos**

- Fundamentar teóricamente la Comunicación Informativa en el informativo kichwa Minka.
- Diagnosticar el estado actual del Informativo Kichwa para Escuelas Radiofónicas del Ecuador ERPE en las comunidades del Cantón Colta y Guamote.
- Proponer lineamientos alternativos para transformar la realidad del informativo kichwa Minka.
- Aplicar lineamientos alternativos para alcanzar un impacto superior en el informativo kichwa Minka.
- Evaluar el impacto de lineamiento informativo propuesto.

#### **e. Marco teórico**

##### **Capítulo I**

##### **La comunicación informativa**

“La comunicación, es un proceso donde se informa, se interactúa, se comparte, y se influye. “Cuando nos comunicamos, estamos tratando de establecer algo común con alguien. Esto es, tratamos de compartir

información, una idea o una actitud” (Seminario – Taller sobre medios y técnicas útiles en Educación alimentaria -Wilbur Schramn-).

Desde siempre y hasta siempre la comunicación tanto como otras especialidades y acciones ha sido importante y necesaria. Sólo la comunicación nos ha unido pueblos, por ejemplo aún cuando no existían tecnologías occidentales, hace siglos ya practicaron el “chaski”, una forma para emitir mensajes entre los pueblos y tribus, que buscaban su desarrollo a partir de sus experiencias de trabajo.

Los medios de comunicación han servido para unir al mundo y más allá de eso, para unificarlo. La radio ha tenido una destacada participación en éste proceso” (CHELA B, 2003).

La comunicación entendida como el elemento de la naturaleza humana se plantea en ese mismo sentido utilizando los medios masivos. Por el mismo hecho de ser importante para la humanidad se propende que exista una buena comunicación. Caso contrario correríamos el riesgo de que, la comunicación se corte o haga un efecto distinto al esperado. Lo menos que podemos esperar que el mensaje destruya pueblos y sociedad. Para que esto no ocurra mucho tendrá que ver las formas como se desarrolla la comunicación utilizando los medios masivos. Para aquello cada país cuenta con legislaciones en ese sentido. Unos países han desarrollado mejor y otros han administrado el espectro antes que observar a los contenidos. En el caso del Ecuador, a partir del año 2013 contamos con una Ley Orgánica de Comunicación que tiene la finalidad de ascender a la comunicación como un derecho humano.

Por el mismo hecho de haber generado una ley a ese nivel aún no se entiende sobre la forma de aplicar. Cada medio de comunicación empieza a entenderla de distinto modo y por eso, también ha de querer hacer su parrilla de programación a la forma de entenderla. Más allá de anotar reclamos que



existe hacia esta mencionada ley creo que es necesario el debate constante porque estamos hablando del avance de un país y la sociedad en sí misma.

En la actualidad, nos vemos afrontados al boom de información a través de las nuevas tecnologías de la información y comunicación. Los medios masivos tienen que ser más ágiles en aprovechar las nuevas tecnologías. Porque desde cuando hubo “chaskis” hasta la actualidad que tenemos a mano las redes sociales existe una variación muy radical. Existe demasiada rapidez con la que circula la información. Aunque de esto no existe legislación está siendo un modo de comunicación de la nueva generación. Así, exige a los medios masivos la urgente renovación.

Según el periodista Omar Rincón publicada en la revista Utopía “La comunicación en América Latina construye su identidad como disciplina en el estudio de su cultura y en el carácter político y social de su práctica” (RINCON O, Revista Utopía).

A los medios de comunicación queremos mirarlo más allá de simples cuatro componentes: emisor, canal, mensaje y receptor. De algún modo, los medios han transformado en el sentido de construir mensajes más humanos y con responsabilidad con la sociedad. En medio de todo deberán construir identidad y sean soportes de la cultura. Desde lo informativo crear impacto en lo político y social de la comunidad. Así, la población se sentirá respaldada por el medio de comunicación para afianzar sus sentires y desarrollar sus mejores posibilidades de vida.

Daniel Prieto Castillo en su libro La Vida Cotidiana recalca que: “Todo mensaje va a dar a una determinada situación de comunicación caracterizada por procesos de emisión y percepción permanentes. No es cierto es que aparece en las definiciones tradicionales de comunicación: “el emisor inicia el proceso”. En una situación de comunicación nadie inicia nada porque el proceso se desarrolla siempre, en todo momento. Nunca estamos ante gente preparada exclusivamente para recibir nuestros

mensajes. Estamos ante gente en situaciones de comunicación, que emite y percibe a la vez y que ésta inserta en un riquísimo proceso, mucho más rico que el reflejado en el modelo tradicional” (PRIETO, D. 1994).

Empieza por hacer relación entre la sociedad y los medios masivos. Los dos tienen vida y en abundancia. La sociedad se mueve en constante movimiento e inventos, así también el ámbito de la comunicación no se detiene. Quizá más adelante podamos apreciar la utilización de los medios tecnológicos en la comunicación y lo cual, permite darnos cuenta que, el modelo tradicional debe asimilar otros elementos a la comunicación.

Los medios de comunicación o medios masivos son actores y protagonistas para el desarrollo de la sociedad. Tal vez cumplan en mayor o menor medida pero la función esencial es informar, educar y entretener. Sin embargo, Andrés Gómez Vela, profesor catedrático boliviano aporta en el sentido de que la comunicación ha de ser para debatir y confrontar ideas en una sociedad democrática teniendo como base filosófica el concepto de tolerancia (GOMEZ Vela, A. 2006).

Por otro lado, podremos escuchar otras afirmaciones como: el medio de comunicación no es actor ni protagonista, sino la gente entendiendo a su audiencia. Estas reflexiones en el entorno de la comunicación popular ha creado la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica ALER, en el sentido de que, la audiencia es quien se levanta o queda quieta frente a las situaciones que el medio de comunicación informa.

Según Rosa María Alfaro Moreno, “la radio propone y el oyente dispone... Porque nosotros no tenemos la culpa que los comportamientos humanos sean así... No somos máquinas que ante mensajes bien formulados reaccionemos así como se prevé... No esperemos que gente nos haga caso. No busquemos dar recetas e indicarles lo que deben pensar...

Los procesos comunicativos radiofónicos son como ondas fluídas pero dispersas, que se emiten desde muchas emisoras y no tenemos la certeza sobre lo que pasa con nosotros con ellas y nuestros oyentes...

La radio sólo PROPONE y el oyente DISPONE. Pero, se trata de proponer bien, de presentar diferentes opciones, que permitan más profundas y sensibles elecciones. Allí está el secreto" (ALFARO, R. 1994)

Van conjugando varios aspectos entre comunicación y la comunicación informativa. Alfaro trata de ascender la función de los medios de comunicación, en particular la radio. En ello plantea elementos como la calidad de programa que se debe ofrecer a la audiencia. Ha señalado también que, en algún momento la audiencia es frágil y sensible de manejarla. Debemos de tener conciencia que la audiencia sabrá interpretar la información enviada por un medio de comunicación dependiendo de sus condiciones. De esta forma recalca a necesidad de hacerla a la comunicación retroactiva.

Con estos aspectos anotemos la diferencia entre medios masivos privados con fines de lucro y los medios de comunicación popular sin fines de lucro, los mismos que van marcando la propuesta de comunicación informativa en sus medios según la Tesis de Chela Bélgica:

Algunos contenidos y valores de la comunicación privada con fines de lucro:

- Individualismo
- Competencia
- Consumismo
- Pasividad
- Discriminación

- Alienación cultural
- Violencia
- Patriotismo

Nuevos contenidos y valores de la comunicación popular.

- Colectividad
- Solidaridad
- Trabajo
- Lucha
- Igualdad de Derechos
- Rescate cultural
- Paz
- Interculturalidad

(CHELA, B. 2003)

“...la comunicación no debe ser una herramienta para la irreverente manipulación de los seres humanos con el afán de satisfacer los intereses creados de unos pocos. Tampoco debe la comunicación emplearse para preservar una injusta estructura social; debe usársela para transformarla de manera que prevalezcan la justicia y la paz” (BELTRAN, Luis Ramiro. 1983).

Una de las formas de ser ese buen aporte es con la comunicación informativa. Los medios de comunicación definen sus parrillas de programación dependiendo de sus objetivos y características. Los medios de comunicación que incluyen en su programación los informativos se están

comprometiendo al desarrollo político de la sociedad. Como dice el slogan del informativo Voces, el informativo de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE: “Informar para generar opinión y opinar para participar”.

Existen medios que quieren crear criterios políticos y ciudadanos activos participativos. Estos serán actores y protagonistas de en la sociedad. En este campo lo informativo toma un rol prioritario para los medios.

Así también afirma Carlos Camacho Azurduy: “Por todo lo mencionado la presente propuesta se enmarca, siguiendo la reflexión de James Deane y Denise Gray-Felder (1999), dentro del campo de la comunicación para el cambio social, concebida como un proceso de diálogo privado y público a través del cual se pretende que las personas, fundamentalmente los grupos marginados tanto política, cultural como económicamente, decidan quiénes son, qué quieren y cómo pueden obtenerlo, y en su empeño de tratar de lograrlo —en un contexto donde se les facilite la elección de opciones y oportunidades— mejoren su calidad de vida guiados por los principios de tolerancia, autodeterminación, equidad, justicia social y participación” (CAMACHO, Carlos. 2003).

Kléver Naula Yautibu afirma que, “la comunicación para los pueblos indígenas, durante parte de la historia ha constituido eje fundamental dentro de procesos de afirmación, expansión y revitalización cultural, así como un instrumento para la difusión de las ideologías político-partidistas. La comunicación oral posiblemente ha sido la más importante, pues dentro de las sociedades andinas, existe la creencia de que la transmisión del conocimiento a las nuevas generaciones se realizaba mediante la oralidad. De hecho, tanto los Taytas (padres, antepasados), como los antropólogos señalan que aquel “legado oral” avivaba la sabiduría de los antepasados.

La comunicación es una práctica social, cotidiana y milenaria de los pueblos indígenas que es fundamental para la convivencia armónica entre solo seres humanos y la naturaleza...la comunicación tiene como fundamento la ética y

una espiritualidad en el que los contenidos, sentimientos y valores son esenciales...” . De manera paralela han coexistido otras formas de comunicación, mucho más visuales, tales como los símbolos en la arquitectura andina, ilustraciones en cerámicas, motivos tallados en piedra y hasta pinturas en cuevas, inclusive los dibujos en los tejidos de las vestimentas. Otras formas de comunicación es la música, poesía y las historias contados por los abuelos. En la música indígena es clara la comunicación tanto de sentimientos personales, como la idea de la conexión del indígena con el entorno natural, de hecho, los instrumentos como la bocina, rondador, pingullo, provienen de ese mundo natural que han sido utilizados para la transmisión de saberes y realización de rituales en la siembra. Estos configuran sonidos del entorno de las aves, del viento, etc., al mismo tiempo genera una comunicación sobre factores como la organización social, por ejemplo, el canto del Jahuay en las cosechas indica un contexto social-ritual, así también en el trabajo colectivo como la minga” (NAULA K. 2014)

Cuando nos referimos a la sociedad también tendremos en cuenta la diversidad. Y, muy cercano es nuestro país con una diversidad de pueblos y cada uno con una forma distintas cosmovisiones como plantea Naula.

Son aspectos que pasan desapercibido y quedándonos en el mundo globalizando creyendo que la humanidad es homogénea. A pesar que la característica biológica es aparente entre uno y otro, la diferencia está en que, las culturas, tradiciones y costumbres son distintas. Y, la diversidad no sólo varía entre uno y otro país sino que, entre pequeñas poblaciones empiezan a tener sus propias distinciones.

La comunicación informativa debe recoger todas estas visiones para tratarla y manejarla con este cuidado que merece cada pueblo.

Según la página web de wikipedia, “la comunicación informativa es el tipo de comunicación que se define como la manera de decir algo para enterar a

una o varias personas para que tengan noción sobre un tema o noticia explícita de manera que estén informados sobre un suceso o algún tema, ya sea bibliográfico, científico o de otra índole” (<http://es.wikipedia.org/wiki/Comunicaci%C3%B3n>).

Estamos abordando en lo que se refiere al manejo informativo en un medio de comunicación como una categoría periodística. Básicamente propone que, se debe organizar, producir y difundir un tema o noticia. El medio debe propender a “informar” y “hacer entender” lo que sucede en su entorno a través de sus formatos periodísticos adecuados. Habrá que tomar en cuenta lo anteriormente mencionado que, el mensaje debe entenderse para que exista un impacto y con lo cual, la comunidad o individualmente puede actuar.

José Ignacio López Vigil afirma que, “cada vez las noticias son más angustiosas... Cada vez las noticias son más superficiales. Nos llegan amontonadas, en una avalancha de datos sueltos, sin relación ni sentido. El presidente Bush descalificó a Colombia para que la DEA controle a Maradona que tiene prohibido jugar tasas de interés superiores... El exceso de información desinforma. La mente humana, como la retina y el tímpano, superpone imágenes y palabras. Al final, todo se embarulla y no sabemos armar el conjunto con los fragmentos sueltos. Uno comienza a sospechar, entonces, que el objetivo de muchos noticieros no consiste en informar. Lo que pretende el emisor, de manera imprecisa, es dejar en el receptor una sensación, igualmente imprecisa, de estar informado” (LOPEZ Vigil, José Ignacio).

La comunicación informativa engancha al manejo periodístico. Sin embargo, López recalca que, a las noticias hay que entenderlas. Debe tener el contexto necesario. No muchos estamos al pie del cañón de la noticia y los sucesos. No siempre guardamos información en mente de hace meses o años. La noticia suelta sin el contexto parece a la suma de ensaladas y que no necesariamente responden al menú.

Por tanto, tampoco el número será igual a la calidad informativa. O también, algunos medios transmiten boletines informativos con un sinnúmero de noticias pero a la par priorizan temas para analizarla ampliamente. Por lo que veo que, manejando bien se puede hacer las dos cosas. El pecado está en descuidar de la calidad informativa.

Según Omar Rincón “la comunicación informativa es comprendida en su actuación, a través de los medios masivos como el proceso activo e internacional de compartir, negociar y construir puntos de referencia comunes en la sociedad a través de símbolos que promuevan encuentro social y cultural...

Esta instrumentalidad de la comunicación masiva, donde la audiencia por invisible y activa asusta a los realizadores, y los emisoras por autoritarios y todopoderosos destierran a las audiencias, no es tan simple ni clara. Este proceso es mucho más ambiguo y opaco ya que esos mensajes también deben adaptarse al medio, las políticas y los intereses económicos. Los mensajes cada vez son menos inocentes y menos transparentes. Por esta razón, es importante que el comunicador televisivo tenga en cuenta en la producción de los mensajes los siguientes aspectos:

- La mediación expresiva (radio, prensa, televisión, internet) en que estos se realizan.
- La política del canal y la posición del productor.
- Las audiencias, sus expectativas, necesidades y cultura.
- La actuación política y social del medio” (RINCON, O. 2001).

A partir de estas propuestas del manejo de la comunicación informativa es claro el rol de lo informativo. Entonces, nos damos cuenta que lo informativo está relacionado a cambio de nuestros comportamientos como medio y como periodista. Del mismo modo se puede lograr cambios en el individuo.



No todos ni todas. Aún sigue siendo relativo el impacto que genera un informativo en el individuo. Aunque López Vigil emplea tres impactos que debe lograr el informativo popular:

- Informar para formar: A influir, a través de la radio, en la opinión pública. A generar o impulsar corrientes de opinión favorables a los intereses de las mayorías nacionales.
  
- Informar para inconformar: Buscamos informar para inconformar, para sacudir las comodidades de aquellos a quienes les sobra y para remover la pasividad de aquellos a quienes les falta. Las noticias, bien trabajadas, aun sin opinión explícita, sensibilizan sobre estos graves problemas y mueven voluntades para resolverlos.
  
- Informar para transformar: Una radio sí crea consensos sociales. Una emisora puede aglutinar la opinión pública en torno a ideas democráticas. Puede movilizar a la población en un determinado momento a favor de causas nobles. Puede influir poderosamente en las decisiones colectivas.

Entonces entendemos que la información no está vacía. Debe servir para algo. Debe hacer mover. Crea imaginarios positivos o negativos. Levanta los ánimos -en algunos casos, bueno en otros bajan-. De todas formas, algún impacto genera en la audiencia. Y, de esto no queda en teoría sino que, el propio López Vigil cita ejemplos como: “Se demostró en la guerra de Vietnam y en la victoria del NO contra Pinochet cuando el plebiscito chileno de 1989. Pero es una fuerza inconstante, como las emociones. La tendencia dominante de hoy puede cambiar mañana”. (LOPEZ Vigil, J).

## **Capítulo II:**

### **Lo kichwa o el idioma Quichua**

En América Latina existe entre 10 y 12 millones de personas de habla quechua o kichwa. La mayoría de ellas viven en Bolivia, Perú y Ecuador, aunque hay también algunas comunidades en el norte de Argentina y Chile.

En el Ecuador, surgen procesos firmes a comienzos de los años 60, y un poco antes de la promulgación de la Ley de Reforma Agraria, la Iglesia Católica iniciaron proceso privado de Reforma Agraria, en el cual tiene activa participación la Central Ecuatoriana de Servicios Agrícolas (CESA). Este cambio en la política de la Iglesia se lo podría entender como un esfuerzo para frenar el influjo de la Revolución Cubana en los sectores rurales y, al mismo, tiempo contenerlas crecientes movilizaciones indígenas-campesinas.

Por otro lado, sectores progresistas de la misma Iglesia, en 1970, realizan la Primera Convención de Presbíteros y convocan a una segunda para 1971. En estas reuniones se analizan los lineamientos del Concilio Vaticano II, como también los de la Conferencia Episcopal de Medellín, Colombia, que recalcan el compromiso de trabajar con los más abandonados y necesitados. Con estas reflexiones los presbíteros asumen de alguna manera el compromiso de apoyar las reivindicaciones indígenas-campesinas. En esta misma corriente crean emisoras en las Diócesis de las iglesias progresistas con el lema: “La Voz de los sin voces” que tenía como principal objetivo la reivindicación de los campesinos, indígenas, obreros, mineros, mujeres y otros grupos olvidados por los gobiernos y los medios de comunicación.

Entre otras reivindicaciones reclamadas fue el respeto al idioma materno, el kichwa porque cuando un campesino o indígena hablaba el kichwa manifestaban de la siguiente manera: “hablarás en cristiano”. Al menos en la actualidad también la Constitución de la República del Ecuador en su Art. 2 define que el castellano es el idioma oficial del Ecuador; el castellano, el

kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural. Los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley.

La presencia del idioma kichwa en los ámbitos públicos no ha sido fácil y menos en los medios de comunicación. El propio campesino o indígena se avergonzaba porque su lengua era distinta y considerada “no cristiana”. Sin embargo, las radios fundadas por iglesias progresistas integraron en sus programaciones al idioma kichwa. Aunque, su integración en su programación en la lengua materna empezó por traducir lo que decía un mestizo en idioma español era algo. Por algo se empieza y se construye.

Además, lo kichwa no sólo está como idioma sino que se agrupa un cierto territorio a nivel nacional lo cual se denomina nacionalidad.

Según Juana Lozano Guailas afirma que, “la palabra Nacionalidad identifica a la diversidad de pueblos, con territorio, idioma, costumbres, creencias, conocimientos y formas de organización propias. Estos saberes fueron desvaloradas, pisoteados y ocultados en tiempos coloniales, sobre todo la educación escolar se centró en la ciencia occidental, olvidando que las Nacionalidades poseemos conocimientos milenarios en medicina, arquitectura, agricultura, entre otros.

En cuanto al idioma, se cree que toda persona que lleva la indumentaria de un pueblo, automáticamente debe hablar el kichwa, obviamente que debería ser, pero no lo es, lamentablemente. Hay pueblos enteros que hablamos el castellano, y no por eso dejamos de pertenecer a una Nacionalidad. Con la implementación de la Educación

Intercultural Bilingüe se intenta motivar para el rescate de la lengua materna, sin conseguir los resultados esperados.

Nacionalidad kichwa: pueblos y provincias

Karanki - Imbabura

Natabuela - Imbabura

Otavalo - Imbabura

Kayambi - Pichincha, Imbabura

Kitu kara - Pichincha

Panzaleo - Cotopaxi

Chibuleo - Tungurahua

Salasaca - Tungurahua

Kisapincha - Tungurahua

Tomabelas - Tungurahua

Waranka - Bolívar

Puruhá - Chimborazo

Kañari - Azuay, Cañar

Saraguro - Loja, Zamora

Paltas - Loja

Pasto - Carchi

Manta - Wankavilka Santa Elena

Kichwa Amazónico - Tena, Orellana y Sucumbíos

(LOZANO Guailas, Juana. 2012)

En los medios de comunicación principalmente la radio fue donde empezaron a realizar programas en idioma kichwa. Los principales programas fueron educativos, informativos, de opinión, de mensajes y saludos musicales.

En ERPE, empezaron a realizar programas en kichwa a partir de 1988. Hasta entonces los programas en kichwa eran traducidos lo que decía un mestizo en español. Juan Estanislao Pérez Sarmiento, Director de ERPE en una entrevista (sin fecha) con Ezequiel Maldonado cuenta que: “Partimos del siguiente hecho: la población indígena es mayoritaria en Chimborazo, hablamos de alrededor del 60 o 65% de población indígena. Desde el comienzo, en ERPE siempre se pensó en programas bilingües y a partir de 1988, que es la historia más reciente y que aún la conservo viva, se planteó esta posibilidad. En ERPE se hicieron programas en quichua traducidos de la producción, de la creación de los mestizos. Había, por ejemplo, un programa de evangelización hecho por un cura y, entonces, el indígena lo que hacía era traducir lo que decía el sacerdote. Así funcionaba la radiodifusora. A partir del 88 cambiamos un poco esa concepción: nos parecía injusto que los indígenas participaran solamente como traductores. Los informativos, noticieros, se escribían en castellano. ¡Redactaba el equipo mestizo, los indígenas traducían y el informativo era en quichua!... Los indígenas, de traductores, pasaron a productores de sus propios mensajes...

La otra discusión era: por qué no hacer programas bilingües, es decir, mezclar quichua-castellano con la posibilidad de que también la población mestiza pudiese participar en esos programas. Hicimos una investigación y resulta que un programa bilingüe, es decir introducir alternativamente quichua-castellano, la población mestiza no lo escuchaba. Quienes terminaban oyendo esos programas eran los indígenas. Entonces si los poblados indios oían esas transmisiones ¿por qué vamos a producir programas bilingües? ... ¿Cuál es la intención? Que esos programas

difundiesen el pensamiento indio, la concepción indígena sobre varias cuestiones: la justicia, la economía, la organización, etcétera. Desafortunadamente aquí la población mestiza tiene arraigados una serie de prejuicios raciales. Incluso los mestizos pobres se creen superiores a los indígenas. Hoy la población mestiza, ante la presencia a nivel nacional del movimiento indígena, ha cambiado bastante su concepción: ha pasado de ver al indio ignorante a contemplar a un indígena capaz de organizarse y de hacer planteamientos claves. Nuestra intención sería que esta población mestiza pudiera conocer a fondo el pensamiento indígena. Si hacemos programas en español sabemos que los mestizos van a escucharlos y si ahí se difunde el pensamiento indio creemos que van a entender esta cosmovisión indígena y, a partir de ahí, forjarán lazos de unidad, respetarán las diferencias y podrán establecer alianzas que rebasen la coyuntura. Si tenemos un conocimiento del "otro" es posible respetar las diferencias...".

Así va afianzando lo kichwa en el medio de comunicación, la radio. Las propias emisoras apoyados por cooperantes internacionales fueron formando comunicadores y comunicadores comunitarios kichwahablantes para que se responsabilicen de los programas establecidos en cada emisora. Cualquiera puede entender como separatismo o solo por el capricho de transmitir los programas en kichwa. Sin embargo, estamos refiriéndonos a la cosmovisión de un pueblo. No queda simplemente en el manejo del idioma como en la actualidad algunos mestizos hablan el kichwa y sienten que pueden realizar actividades comunicativas en kichwa. Es un aporte. En el caso de lo kichwa en la radio nos referimos a que, los indígenas no se sientan raros utilizando un medio de comunicación ni hablando español. Se trata de cercanía, confianza y autoestima el hecho de utilizar el kichwa. Como me contó el lingüista Abel Inga, uno de los primeros alfabetizadores de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador ERPE: "hay que pensar en kichwa para hablar en kichwa... y, el kichwa es un idioma femenino porque tiene la dulzura".

Según Juana Lozano Guailas, los comunicadores y comunicadoras han tenido que superar múltiples barreras, principalmente las mujeres. A la vez, afirma que: “pero más allá del título está la capacidad de conjugar la profesión con la lealtad a una cultura a un pueblo; es más fácil acomodarse a un sistema establecido y olvidarse de que son parte de un conglomerado.

De la base de datos que tiene CODENPE, actualizada en el año 2011, se obtiene 80 comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades indígenas, de las cuales sólo 25% son mujeres. De los 18 pueblos que pertenecen a la Nacionalidad Kichwa, se encuentra comunicadoras en 12 pueblos...

Las experiencias de prácticas comunicativas desde los espacios: comunitario, privado y público, hace que se enriquezca el aporte a la comunicación intercultural...

El ejercer la profesión de comunicadora ocupando un puesto público, se convierte en experiencias que sirven para ampliar la visión de interculturalidad. Así tenemos a Mónica Chuji, quien estuvo a cargo de la Secretaría de Comunicación del Estado, y luego asambleísta; Mónica, pudo experimentar como funciona una cartera estatal en el aspecto comunicativo. Desde ese espacio inició la práctica de interculturalidad desde los pequeños detalles, por ejemplo, difundiendo mensajes cortos en varios idiomas, como ella lo comparte” (LOZANO, Guailas Juana, 2012).

A nivel de la localidad existen informativos en kichwa en dos televisiones locales producidos y difundidos por productores independientes. En las emisoras también difunden informativos en kichwa con su propio estilo y estructura, como Radio La Voz de AIECH, Buenas Nuevas y Estereo Familiar. Y, en base a la vigente Ley Orgánica de Comunicación también están incluyendo otras emisoras y periódicos de la localidad con espacios informativos en kichwa.

A nivel nacional, se puede observar pequeños espacios en kichwa con resúmenes informativos en kichwa. Y, en cuanto a las emisoras que fueron creadas por las iglesias progresistas y otras emisoras estaban asociadas en la Coordinadora de Radios Populares y Educativas del Ecuador CORAPE a partir del 20 de abril de 1988 y legalmente se constituyeron en 1992. A partir del mes de noviembre de 1999, algunas de estas emisoras con programas en kichwa también crearon una subred denominada Red Kichwa CORAPE. Esta red actualmente produce y difunde un informativo diario en kichwa de 15 minutos. En ella recoge las novedades de las provincias con los despachos informativos en kichwa de sus afiliadas.

Estas experiencias comunicativas en kichwa básicamente han desarrollado las Radios Populares quienes en su finalidad tienen el fortalecimiento a la identidad cultural y del idioma kichwa.

“Chashnami kanchik; chashnami kashun” (Así somos; así seremos)

## **PROPONER LINEAMIENTOS ALTERNATIVOS PARA TRANSFORMAR LA REALIDAD DEL INFORMATIVO KICHWA MINKA.**

Tema

Introducción

Fundamentación teórica

Justificación

Objetivos

Desarrollo

Cronograma

Beneficiados



Presupuesto

Conclusiones y recomendaciones

Bibliografía

Anexos

## **f) Metodología**

### **Tipo de investigación**

**Descriptivo:** Según wikipedia, “la investigación descriptiva proporciona un perfil detallado de un evento, condición o situación utilizando métodos ya sea cuantitativos, cualitativos o una combinación de ambos. Las técnicas de recopilación de datos como la investigación de campo y los estudios de caso se utilizan para la investigación descriptiva cualitativa”.

**Cualitativo:** “Investigación cualitativa o metodología cualitativa hace referencia a un grupo de métodos de investigación de base lingüístico-semiótica usada principalmente en ciencias sociales. Se suele considerar técnicas cualitativas todas aquellas distintas a la encuesta y al experimento. Es decir, entrevistas abiertas, grupos de discusión o técnicas de observación y observación participante. Asigna valores numéricos a las declaraciones u observaciones, con el propósito de estudiar con métodos estadísticos posibles relaciones entre las variables. Mientras, la investigación cualitativa recoge los discursos completos de los sujetos, para proceder luego a su interpretación, analizando las relaciones de significado que se producen en determinada cultura o ideología.

Además, la investigación cuantitativa pretende generalizar los resultados a determinada población a través de técnicas estadísticas de muestreo”.

Por lo tanto, con esta metodología se podrá recoger información en campo mediante el instrumento de encuestas.

### **Tipo de diseño**

**Pre experimental:** “En los diseños pre experimental se analiza una sola variable y prácticamente no existe ningún tipo de control. Esta clasificación de diseño de investigación se fundamenta en el control de las explicaciones alternativas, en el número, y en la forma de selección de las unidades de observación”.

### **Método a utilizar**

**Científico:** “El método científico es, un método o procedimiento que ha caracterizado a la ciencia natural desde el siglo XVII, que consiste en la observación sistemática, medición, experimentación, la formulación, análisis y modificación de las hipótesis”.

**Inductivo-Deductivo:** “El método inductivo intenta ordenar la observación tratando de extraer conclusiones de carácter universal desde la acumulación de datos particulares.

En el método inductivo los pasos que hay que dar son:

- Observación y registro de los hechos.
- Análisis y clasificación de los hechos.
- Derivación inductiva de una generalización a partir de los hechos.

El método deductivo funciona a partir de principios generales y, con la ayuda de una serie de reglas de inferencia, se demuestran unos teoremas o principios secundarios.

Las ventajas del método deductivo se cifran sobre todo en el rigor y la certeza: podemos estar seguros de que, si las premisas o principios generales son verdaderos, entonces los teoremas o conclusiones también lo son”.

**Análítico y síntesis:** Prácticamente esta metodología ayuda a entender la situación o la realidad descomponiendo en partes.

Y, la síntesis debe dar cuerpo a un todo en poco resumen. Debe unir varios elementos en uno.

El análisis y síntesis son opuestos. El uno desune para entenderla mejor y lograr la comprensión en profundidad y en cambio, el síntesis las une para darle un significado.

**Histórico lógico:** Da cuenta de la trayectoria real de los fenómenos o acontecimientos en un período. El lógico se ocupa de estudiar las leyes generales del funcionamiento y desarrollo del fenómeno, estudia su esencia. Los dos se vinculan mutuamente.

**Población y muestra:** Se aplicará encuestas a hombres y mujeres de las comunidades indígenas kichwahablantes entre los 18 y 50 años de edad en las en las ferias de los mercados de Colta y Guamote, distribuidos así:

### **Procedimiento estadístico**

**Cálculo porcentual:** “El porcentaje o tanto por ciento (%), es una de las aplicaciones más usadas de las proporciones o razones.

El porcentaje es una forma de comparar cantidades, es una unidad de referencia que relaciona una magnitud (una cifra o cantidad) con el todo que le corresponde (el todo es siempre el 100), considerando como unidad la centésima parte del todo”.

### **Técnicas e instrumentos**

**Población y muestra:** Se aplicará encuestas a hombres y mujeres de las comunidades indígenas kichwahablantes entre los 18 y 50 años de edad en las en las ferias de los mercados de Colta y Guamote, distribuidos así:

**COLTA:** Se aplicará 100 (cien) encuestas a los pobladores de las comunidades pertenecientes a las parroquias de Sicalpa, Cajabamba, Santiago de Quito, Columbe, Cañi y Juan de Velasco.

La población total del cantón en las zonas rurales es de 4,2658, de la cual se toma para la muestra 16,156 que comprende el 58% de la población.

Cuadro de planificación de la población para aplicar las muestras.

<b>Grupo de edades: De 18 a 24 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
2255	2436	29
<b>Grupo de edades: De 25 a 31 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1727	2003	23
<b>Grupo de edades: De 32 a 38 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1344	1627	18
<b>Grupo de edades: De 39 a 45 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1279	1456	17
<b>Grupo de edades: De 46 a 50 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
896	1133	13
<b>TOTAL POBLACION MASCULINA</b>	<b>TOTAL POBLACION FEMENINA</b>	<b>TOTAL Nº ENCUESTAS</b>
14106	16177	100

**Fuente:** INEC 2010

**Responsable:** María Bégica Chela T.

**GUAMOTE:** Se aplicará 100 (cien) encuestas a los pobladores de las comunidades pertenecientes a las parroquias de La Matriz, Palmira y Cebadas.

La población rural del cantón Guamote es de 42505, de la cual se toma a 15921 para la muestra. Significa 37% de la población.

Cuadro de planificación de la población para aplicar las muestras.

<b>Grupo de edades: De 18 a 24 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
2379	2601	31
<b>Grupo de edades: De 25 a 31 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1944	2137	26
<b>Grupo de edades: De 32 a 38 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1470	1580	19
<b>Grupo de edades: De 39 a 45 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
1087	1212	15
<b>Grupo de edades: De 46 a 50 años</b>		
<b>POBLACION MASCULINA</b>	<b>POBLACION FEMENINA</b>	<b>Nº ENCUESTAS</b>
810	815	9
<b>TOTAL POBLACION MASCULINA</b>	<b>TOTAL POBLACION FEMENINA</b>	<b>TOTAL Nº ENCUESTAS</b>
7690	8345	100

**Fuente:** INEC 2010

**Responsable:** María Bégica Chela T.



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA  
MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA**

**CUESTIONARIO PARA LAS COMUNIDADES:**

ENCUESTA N°..... FECHA.....

LUGAR DE LA ENCUESTA.....

NOMBRE DEL ENCUESTADOR..... CANTON .....

PARROQUIA..... COMUNIDAD.....

**0. DATOS GENERALES:**

SEXO: H----- M----- Edad-----años

ESTADO CIVIL: Soltero---- Casado----- Viudo----- Otro-----

RELIGIÓN: Católica----- Evangélica----- Otra-----

IDIOMA: Castellano----- Quichua----- Bilingüe-----

INSTRUCCIÓN: Ninguna----- Primaria----- Secundaria----- Superior

OCUPACIÓN:

Agricultor----Artesano----- Ama de casa----Estudiante----- Profesor

Otra-----

EDAD: Entre 18 y 24 años ----- entre 25 y 31 años----- entre 32 y 38

años ----- entre 39 y 45 años----- entre 46 y 50 años.

**PREGUNTAS:**

1. ¿USTED ESCUCHA RADIO?

SI----- NO-----

2. ¿QUÉ RADIO ESCUCHA? Y ¿A QUÉ HORA? (3 más recordados)

RADIO HORARIO

3. ¿POR QUÉ ESCUCHA LA RADIO?

Información ..... Entretenimiento ..... Música ..... Otros .....

4. ¿USTED, HA ESCUCHADO EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?

SI..... NO..... Si escucha, a qué hora?-----horas

5. ¿LE GUSTA EL INFORMATIVO KICHWA MINKA DE RADIO ERPE?

SI----- NO----- POR QUE? .....

6. ¿ENTIENDE LAS NOTICIAS QUE DIFUNDEN EN EL NOTICIERO KICHWA MINKA EN RADIO ERPE?

SI..... NO ..... POR QUE? .....

7. (Si es que tiene dificultades para entender) ¿POR QUÉ NO LOGRA ENTENDER MEJOR?

Locución muy rápida..... Falta vocalización ..... Palabras desconocidas.....

8. ¿CÓMO LE GUSTARÍA QUE HABLEN?

Pausado..... Rápido.....

Vocalizado.....

Con palabras en castellano..... Con más traducción.....

Otros.....

9. ¿LE GUSTARÍA ESCUCHAR NOTICIAS DE LAS COMUNIDADES?

SI----- NO----- Por qué? .....

10. ¿LE GUSTARÍA ESCUCHAR NOTICIAS DE OTROS SITIOS?

SI----- NO----- Por qué? .....

11. ¿QUÉ TEMAS LE GUSTARIA QUE ANALICEN MÁS?

- 1.-----
- 2.-----
- 3.-----

12. ¿QUE NOTICIAS LE INTERESA MAS?

Noticias nacionales: .....

Noticias internacionales:.....

Noticias mundiales: .....

Noticias locales: .....

Otros: .....

13. ¿AL ESCUCHAR EL INFORMATIVO KICHWA MINKA, ¿CUÁL ES SU IMPRESIÓN? (Qué siente?)

.....  
.....

14. ¿LOS COMUNICADORES QUE HACEN EL INFORMATIVO KICHWA MINKA QUISIERAN QUE LES VISITEN?

SI---- NO----- Por qué?.....

15. ¿HACE FALTA PARTICIPAR MÁS GENTE?

SI----- NO----- ¿CÓMO? .....

18. ¿QUÉ SUGIERE PARA ÉSTE INFORMATIVO KICHWA MINKA?

- 1.-----
- 2.-----
- 3.-----

**GRACIAS POR SU COLABORACIÓN**





1859

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOJA  
MODALIDAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA**

**GUIA DE ASPECTOS PARA ENTREVISTA A LOS DIRECTIVOS DE  
RADIO ERPE:**

- a. Proceso de producción del informativo kichwa Minka
- b. Frecuencia de salidas a las comunidades de Colta y Guamote
- c. Manejo del idioma kichwa en el informativo kichwa Minka
- d. Relación del informativo con otras comunidades de la provincia
- e. Aprovechamiento del internet
- f. Análisis de temas coyunturales en el informativo kichwa Minka
- g. Contacto con las fuentes informativas

**MUCHAS GRACIAS POR SU COLABORACION.**

**g) CRONOGRAMA DE TRABAJO**

ACTIVIDADES	MESES										
	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGOST	SEPT	OCT	NOV	DIC	
Aprobación del tema											
Recopilación de la información											
Elaboración del proyecto											
Aprobación del proyecto											
Recopilación de la información para tesis											
Revisión del marco teórico											
Trabajo en campo (encuestas)											
Introducción de datos											
Análisis e interpretación de datos											
Revisión											
Informe final											
Defensa del proyecto											

## h) PRESUPUESTO Y FINANCIAMIENTO

Para la elaboración del presente trabajo es necesaria la presencia de recursos humanos, materiales y financieros que a continuación se describen.

### Talentos humanos y recursos

- Humanos
- Investigador 1: Comunicador kichwa
- Investigador 2: Coordinador de Prensa
- Investigador 3: Autora
- Recursos
- Equipos
- Movilización

MATERIALES	CANT.	VALOR U.	VALOR TOTAL
Alquiler de computadora	1	100	100
Cartucho de tinta para impresora	1	45	45
Flash memory	1	15	15
Papel boom (Paquete 1000)	1	5	5
Cuaderno 100 hojas	1	2	2
Esfero gráfico	6	0,5	3
Escritorio	1	150	150
Fotocopias	400	0,05	20
Empastados	10	5	50
Grabadora digital con pilas	1	130	130
Alquiler de internet	10	0,8	8
Alquiler movilidad	4	5	20
Viajes	4	40	160
Teléfono	120	0,25	30
Imprevistos	1	500	500
<b>TOTAL</b>			<b>1238</b>

## **FINANCIAMIENTO**

El espacio físico y adecuación se hará uso de los espacios físicos de la radio de ERPE.

Otros gastos de realización del proyecto de tesis son financiados por la aspirante.

## **BIBLIOGRAFÍA**

<http://es.wikipedia.org/wiki/Comunicaci%C3%B3n>

ALFARO Moreno, Rosa María. LA INTERLOCUCION RADIOFONICA, 1994.

BELTRAN, Luis Ramiro. 1983.

CAMACHO Azurduy, Carlos Alberto. 2003.

CHELA Tualombo, María B.. Tesis Impacto del informativo “kurikinti purina” (el caminar del picaflor) en las comunidades de los cantones Colta y Guamote – provincia Chimborazo. 2003).

GOMEZ Vela, Andrés. MEDIPODER, 2006.

Ley Orgánica de Comunicación del Ecuador. 2013.

LOPEZ Vigil, José Ignacio. RADIALISTAS APASIONADOS Y APASIONADAS.

LOZANO Guaila, Juana. Tesis: La comunicación intercultural, según las prácticas de las Comunicadoras de la nacionalidad kichwa. 2012.

Naula Yautibug, Kléver. Ponencia Seminario La Educación Popular. Universidad Nacional de Chimborazo, UNACH. Riobamba. 2014.

PAGINA WEB DEL GAD GUAMOTE

PAGINAS WEB DEL GAD DE COLTA

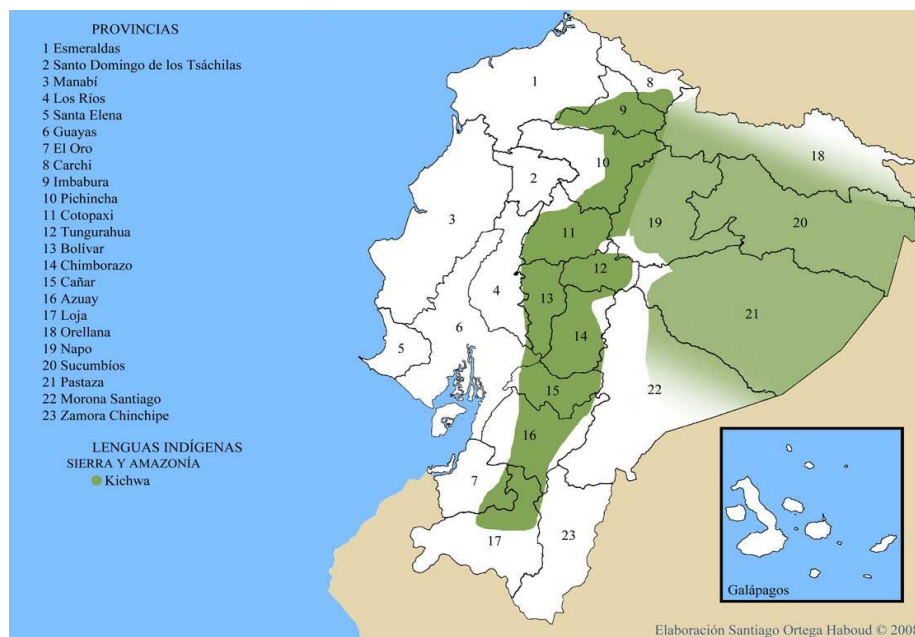
PEREZ Sarmiento, Juan Estanislao. ARCHIVO. s/fecha.

PRIETO Castillo, Daniel. La Vida Cotidiana. 1994.

RINCON, Omar. Revista Utopía, s/fecha.

## ANEXO

### UBICACIÓN DE LOS PUEBLOS KICHWAS DEL ECUADOR



## ESTRUCTURA DEL INFORMATIVO KICHWA DE ERPE:

Informativo en las madrugadas

05h30 – 06h30	MINKA WILLAYKUNA  (Noticiero)	Noticiero en kichwa que recoge las novedades de las comunidades indígenas y campesinas rurales, organizaciones indígenas, instituciones públicas y privadas, entre otros temas de interés general que afecten a la población indígena.  05h30 presentación, saludos, titulares  05h35 Detalle de locales  05h55 Segmento deportivo  06h00 Reporteros populares  06h05 Comentario del día  06h10 Detalle nacional a internacional  06h27 Segmento ameno con mensaje  06h30 Enlace a radio FM
------------------	--	---

## k. ÍNDICE

PORTADA.....	ii
CERTIFICACIÓN.....	ii
AUTORÍA.....	iii
CARTA DE AUTORIZACIÓN.....	iv
AGRADECIMIENTO .....	v
DEDICATORIA .....	v
ESQUEMA.....	vi
a. TÍTULO.....	1
b. RESUMEN .....	2
ABSTRACT.....	3
c. INTRODUCCIÓN.....	5
d. REVISIÓN DE LITERATURA .....	7
e. MATERIALES Y MÉTODOS:.....	27
f. RESULTADOS: .....	31
g. DISCUSIÓN.....	82
h. CONCLUSIONES .....	87
i. RECOMENDACIONES .....	89
j. BIBLIOGRAFÍA .....	158
k. ÍNDICE.....	160